

Jág₁ a₂ca₂jme₃jnia₅ Jesucristo ne₄ San Juan₅₄

Jág₁ a₂ca₂jme₃jnia₅ Diú₄

¹ A₂la₂ bá₄ jág₁ a₂ca₂jme₃jnia₅ Diú₄ ne₄ Jesucristo, ia₁jaun₂ 'éi₂ ně₃ 'ě₃ táng₃ dsa₂ i₂jme₂ti₃ ne₅₄, ca₂juá'₂ ca₂le₃jě₃ a₂tion₅₄ niog₅ lé₂ ŋi'₅₄ ta₁. Jaun₂ 'ŋiog₅ bá₄ 'éi₂ ca₂jmo₃ ca₂rě₃ŋi₅ ma₂ca₂jme₃jniai₂₃ tē₂le₃ quian'₅₄ ángel quiáin₅ ne₄ Juan₅₄, jan₂ dsa₂ i₂jme₂ti₃ ta₁ ne₅₄. ² Jniá₂ bá₄ 'éi₂ i₂jáng'₅ jág₁ dsau₅ la₂, ca₂le₃jě₃ lia'₂ con'₂ lě₅ a₂ca₂jág₃ ca₂tě₂ ne₃; ton'₂ jáng'₅ bá₄ jniá₂ jág₁ dsau₅ 'a₂ lia'₂ lě₅ jág₁ dse₃ quió'₅ Diú₄, quian'₅₄ 'a₂ lia'₂ lín₅ Jesucristo.

³ 'E₂ guě₄ dsen₃ i₂'i₅ si₂ la₂, a₂chi₁ton₅ jág₁ a₂'ě₂ Diú₄. Le₂jaun₂ guě'₂ táng₃ jui₁lia'₂ i₂nag₅ jág₁ la₂ a₂'ě₂ Diú₄; dsen₃ i₂tón'₂ jui₅ jág₁ a₂chi₁ton₅, ia₁ ma₂ja₂quián₃ jmi_g₄.

Jmo₅ Juan₅₄ si₂ a₂ca₂chein₃ ne₄ ta₁guion₃ guá'₅

⁴ Jniá₂ Juan₅₄ jmo₂₃ si₂ a₂dsiang'₅₄ ne₄ ta₁guion₃ guá'₅ i₂chan₂ le₂tan₅₄ 'uě₃ Asia. Jui₁jme₂gu'₅₄ Diú₄ 'nia'₂, jui₁chan'₂ bá₄ 'nia'₂ 'ei₅ tei₄ tē₂le₃ quian'₅₄ Diú₄ i₂lín₅ jmi_g₄ ně₃, i₂jme₁lín₄ tián₂ le₂jŋiá₅, i₂lén₂ ca₂lia'₂ co₂tan₅₄; ján₃ bá₄ jui₁jme₂gu'₅₄ Diú₄ 'nia'₂ tē₂le₃ quian'₅₄ ta₁guion₃ jme₂dsí₂ i₂tion'₅₄ le₃ne₄ ne₄ta₁ ja₁guá₄; ⁵ ján₃ guě'₂ jui₁jme₂gu'₅₄ Diú₄ 'nia'₂ tē₂le₃ quian'₅₄ Jesucristo, i₂tí₅ jág₁ dsau₅ quió'₅, i₂le₂ne₁ ma₂ca₂jen'₅₄ ne₄ 'mú₃, i₂gon₂ ne₄ rag₅₄ chan₂ gua'₅₄ 'uě₃. Le₃quió'₅ 'éi₂ bá₄ i₂ca₂rě₃'nio₃ jniog₄ ton'₂ ma₂ráng'₂ jniog₄ ne₄ 'ui_g₅₄ dsáu₁ jniog₄ quian'₅₄ jmi₂

'ain₅₄ 'ŋiog₅; ⁶ le₃quió'₅ 'éi₂ ně₃ i₂ma₂jmo₃ a₂lág₅
jniog₄ rag₅₄, jme₂dsa₂ ně₃, a₂jme₁ti₁ jniog₄ ne₄ Diú₄
quiáin₅ i₂lín₅ Jmei₂. ¡Le₃quió'₅ 'éi₂ bá₄ ca₂tín₂
jme₃juag'₂ dsa₂, ca₂tín₂ goin₃ co₂tan₅₄! A₂méi₃.

⁷ ¡Jag₄! ¡Ma₂já₅ jě₄ jnei₅!

Ca₂le₃jín₃ bá₄ dsa₂ tē₃ ne₅₄,

ca₂le₂jio₅ dsa₂ juig₂ i₂ca₂'ág'₂;

ca₂le₃jín₃ dsa₂ chan₂ juig₂ ta₁caun₂ mi₂güig₃

tóin'₃ qui'₃-o₃ jě₁ma₂ca₂jág₂.

¡Le₂jaun₂ lé₂, a₂méi₃!

⁸ “Jniá₂ bá₄ 'éi₂ i₂lín₅ le₂'uig₅₄ jui₁lia'₂ letra Alfa
jě₁ca₂rě₃lióg₃; jniá₂ bá₄ 'éi₂ i₂lín₅ jě₁ca₂tó'₂ ně₃
jui₁lia'₂ letra Omega”, juá'₂ Te₁gui'₅₄ Diú₄. “Jniá₂ bá₄
lín₅ rě₂ně₃, i₂lín₅ ma₂i₁jáun₃, i₂lín₅ co₂tan₅₄ ne₄
jui₅, * i₂'uan'₂ guě₄ lín₃.”†

Jan₂ i₂lín₅ lia'₂ lín₅ Jaun₅ dsa₂ mi₂güig₃

⁹ Jniá₂ Juan₅₄, lín₅ rín'₂ 'nia'₂, ia₁ quein'₅₄ jniog₄
co₂dsia₅ ŋag₄ uig₅, le₂jaun₂ chi₁ŋia₁ jniog₄ ja₁gon₂
Diú₄, ton'₂ co₂dsia₅ guei₂ bí₂ a₂tián₂ jniog₄ juin'₂
dsi₅ le₃quió'₅ Jesús. Jme₁'eng₅₄ rě₂jní₅ caun₂ 'uě₃
a₂rě₂quí'₅ jě₄ jmi₁ŋí'₄ ja₁chei₂ Patmos, ne₄ 'uig₅₄
ia₁ a₂ma₂ca₂'ě₃ jág₁ dse₃ quió'₅ Diú₄, ton'₂ ia₁
'uig₅₄ a₂ma₂cuě₃ jniá₂ jág₁ dsau₅ 'íng₅ Jesucristo.

¹⁰ Co₂ráun₂ ně₃ co₂jmi₅ quió'₅ Te₁gui'₅₄ ja₁'eng₅₄
jaun₂, ca₂lě₃ a₂jme₁'en₅₄ jniá₂ le₃quió'₅ Jme₂dsi₂.
Jaun₂ ca₂nag₃ jág₁ a₂ca₂né'₂ le₃co'₅₄ lag₃ ca₂juá'₂ tiá₂
lín₃ jui₁lia'₂ jě₁i₂'ein₅₄ ŋí₁ trompeta, ¹¹ ca₂juá'₂ tság₅
jniá₂:

* **1:8** 'Nio'₂ja₁ton₅ Éxodo 3:14; Juan 8:58. † **1:8** 'Nio'₂ja₁ton₅ Isaías 41:4; 44:6; 48:12.

—Jniá₂ bá₄ 'éi₂ i₂líng₅ le₂'uig₅₄ jui₁lia'₂ letra Alfa jë₁ca₂rë₃lióg₃; jniá₂ bá₄ 'éi₂ i₂líng₅ jë₁ca₂tó'₂ ně₃ jui₁lia'₂ letra Omega. Ne₄ si₂ rë₂bin₅, tióng₅ a₂jág'₂ ia₁jaun₂ qui₁dsiang'₅₄ ne₄ ta₁guion₃ guá'₅ ja₁tén₄ 'uë₃ Asia, co₂'nió'₄ le₃jua'₅₄ quió'₅ guá'₅ i₂chan₂ juig₂ Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia, quian'₅₄ Laodicea ně₃.

¹² Ca₂jen'₄ jniá₂ jaun₂ ně₃, a₂jing₅₄ 'ein₂ 'éi₂ i₂juá'₂ jág₁ tság₅ jniá₂. Jme₁ca₂jeng'₅₄, ca₂jág₃ tióng₂ guio₃ tag₄ a₂lě₅ jmá'₃ cu₄nióg₄ ja₁le₁guí'₂ si₂. ¹³ Jë₄ ta₁guio₃ mi₂tag₄ si₂ jaun₂ ně₃, jme₁chén'₄ jan₂ i₂lín₅ lia'₂ lín₅ Jaun₅ dsa₂ mi₂güig₃, † i₂qui'₂ 'mi'₂ chen'₅₄ jang₄, mei'₂ tsá₃ tsáng₂ co'₅₄ tag₁₂. A₂jme₁rë₂jén'₅ le₁dsi₅ guë'₂ ně₃, jme₁lě₄ jmá'₃ cu₄nióg₄. ¹⁴ Jni₂ dsi₅₄ guë'₂ ně₃, jme₁tiog₂ lia'₂ ja₁tiog₂ jni₂ já'₂ cha'₂, a₂tiog₂ jui₁lia'₂ tiog₂ 'mu₂. Jme₁ne₁₂ guë'₂ ně₃ jme₁jniá₂ tág₅ jui₁lia'₂ jniá₂ ca₂jo'₅₄ si₂. ¹⁵ Mi₂tag₅₄ guë'₂ ně₃ jme₁jniá₂ tág₅ lia'₂ lě₅ jmá'₃ ni₁ni₁ nióg₂ a₂rë₂ta₄ a₂ma₂jmág₂ né'₃ táu₃ si₂. Jág₁ quió'₅ guë'₂ ně₃ jme₁né'₂ tiá₂ lín₃ jui₁lia'₂ né'₂ caun₂ ja₁ta'₂ la'₅₄ pa₁ lín₃. § ¹⁶ Gu₂ ne₁ guë'₂ ně₃ jme₁chan'₂ guio₃ nei₅; mi₂'o₅₄ guë'₂ ně₃ jme₁jniá₂ 'ia₂ lia'₂ lě₅ caun₂ ni₁tág₂ chen'₂ a₂'mu₃ le₃tin₃ ton₂. Ne₅₄ guë'₂ ně₃ tág₅ jmá'₅, jui₁lia'₂ tág₅ 'iog₂.

¹⁷ Jme₁ca₂jág₃, ca₂tón₂ jniá₂ ja₁tióng₂ mi₂tag₅₄, lia'₂ tsá₃ léi₄ mei'₂. Jaun₂ ca₂quio₂ gu₂ ne₁ ne₄ quió₃, jaun₂ ca₂juá'₂:

—Tsá₃ jmo₂ gang'₃, ia₁ jniá₂ bá₄ líng₅ i₂le₂ne₁, ton'₂ jniá₂ bá₄ líng₅ i₂jë₁ca₂tó'₂. ¹⁸ Jniá₂ bá₄ 'éi₂ i₂chan₂; jme₁rë₂ 'lín₄ bá₄ jniá₂, la₁ jja₄! ma₂chang₂ bá₄ táng₃

† 1:13 'Nio'₂ ja₁ton₅ Daniel 7:13. § 1:15 o₃, "lia'₂ né'₂ 'líóng₂ jmig₂."

ca₂le₃jě₃ jmig₄, ca₂lia'₂ co₂tan₅₄. * Jniá₂ bá₄ chan'₄ ní₁
 llaves quió'₅ 'mú₃ quian'₅₄ guě'₂ tau₂ 'ñio₅. † ¹⁹ Jaun₂
 lě₃, ne₄ si₂, tiong₅ jui₁lia'₂ 'e₂ a₂ně₂jag'₅₄, 'a₂ lia'₂
 niog₅ lě₃ rě₂ně₃ quian'₅₄ guě'₂ a₂ně₃ guě₄ niog₅ lé₂.
²⁰ A₂la₂ bá₄ jág₁ dsau₅ a₂jme₁rě₂ 'ma₄ le₂jñiá₅: jui₁lia'₂
 guio₃ nei₅ a₂ně₂jag'₅₄ chi₁chan'₄ gu₃ ne₁, quian'₅₄
 guě'₂ ta₁guio₃ tag₄ a₂lě₅ quian'₅₄ cu₄nióg₄ ja₁le₁guí'₂
 si₂. Jáng'₅ jág₁ ta₁guio₃ nei₅ co₂'nió'₄ guion₃ dsa₂
 i₂i₃quian₄ jág₁† quián₅ ta₁guion₃ guá'₅; guio₃ tag₄
 ja₁le₁guí'₂ si₂ guě'₂ ně₃, co₂'nió'₄ ta₁guion₃ guá'₅.

2

*Jág₁ a₂chen₅ ne₄ le₂guion₃ guá'₅: Jág₁ a₂ñó₃ ne₄ guá'₅
 chan₂ Efeso*

¹ 'Jmo₄ si₂ ne₄ dsa₂ i₂'ě₂ jág₁ guá'₅ i₂chan₂ juig₂
 Efeso, chei'₅₄ le₂la₂:

Le₂la₂ juá'₂ i₂chan₂ le₃guio₃ nei₅ quian'₅₄ gu₂ ne₁,
 i₂ñi₅ jě₄ ta₁guio₃ tag₄ a₂lě₅ jmá'₃ cu₄nióg₄ ja₁le₁guí'₂
 si₂: ² Guion₄ bá₄ jniá₂ ca₂le₃jě₃ ta₁ 'ua'₂ a₂jmo'₂
 'nia'₂, 'a₂ lia'₂ juin'₂ 'au'₂ ně₃. Guion₅₄ bá₄ ján₃ a₂tsá₃
 ma₃tiang'₃ quiang'₅₄ dsa₂ i₂jmo₅ a₂'lig'₅₄. Guion₅₄ bá₄
 ján₃ 'a₂ lia'₂ ma₂quion'₂ 'í₁ ja₁con₂ dsa₂ i₂i₂nio₄ a₂juá'₂
 lín₅ dsa₂ i₂chen₄ quián₅ Jesús, la₁ tsá₃ guě'₂ lín₅.
 Ma₂ca₂jme₁jñiai'₂ a₂lín₅ dsa₂ tē₂jín₁. ³ Juin'₂ bá₄ 'au'₂
 líng'₅ ma₂ja₂nóg'₅ qui₂ñag'₅₄ uig₅ jmo'₂ ta₁ 'ñio₅ lín₃
 o₄quió₃ jniá₂, tsá₃ ma₂qui₂ca₂'ú'₃ 'au'₂ 'nia'₂.

⁴ La₁ia₁ cha₂ guě₄ caun₂ ja₁cong'₂, a₂tsá₃ tē₅
 dsi₃: ia₁ tsá₃ ma₃'nióg'₃ jniá₂ lia'₂ jme₁'nióg'₃

* **1:18** A₂lín₅₄ chog₅₄ si₂ juá'₂ ján₃ “A₂mei₃.” † **1:18** griego: hades, co₂'nió'₄ a₂juá'₂, ja₁quió'₄ 'lag₄. ‡ **1:20** griego: ángeles, co₂'nió'₄ i₂quian₅ jág₁. 'Nio'₂ ja₁ton₅ “ángel” ne₄ glosario.

le₂ne₁. ⁵ Jaun₂ ně₃, dsá₂ 'au'₂ 'nia'₂ jmo₄, a₂já'₄ ma₂qui₂ma₂sén'₂ 'nia'₂. Jui₁dsi₂quén'₅ táng₃ 'au'₂ 'nia'₂, jmo₄ táng₃ lia'₂ jme₁jmo'₂ le₂ne₁. Ia₁ ně₁jua'₂ tsá₃ le₂jaun₂ ně₃, ŋi'₅₄ ta₁ la₂ dsió₄ i₁ŋiá'₃ tag₄ si₂ quiáng'₂ ja₁chí'₄, ně₁jua'₂ tsá₃ ca₂jme₁tsíng'₄ 'au'₂. ⁶ Jŋia'₅₄ lia'₂ caun₂ a₂dse₃ la₂ bá₄ cha₂ ja₁cong'₂: a₂'ŋia'₅₄ 'nia'₂ 'a₂ lia'₂ lě₅ jmo₅-dsá_{u5} dsa₂ nicolaítas, a₂jaun₂ bá₄ 'io₄ guě'₂ jniá₂ ján₃.

⁷ Jui₁lia'₂ i₂le₁dsi₅₄ rě₂gua₄, jui₁nei₅₄ a₂juá'₂ Jme₂dsi₂ tsí'₅ ca₂le₃jín₃ guá'₅. Jui₁lia'₂ i₂ca₂tió'₃, ŋei₂ guě'₃ mǐg₂ 'ma₂ a₂chan₂ dsa₂ co₂tan₅₄, a₂chí'₅ Ja₁jlá'₁ * quió'₅ Diú₄.

Jág₁ a₂ŋó₃ ne₄ guá'₅ chan₂ Esmirna

⁸ 'Jmo₄ si₂ ne₄ dsa₂ i₂ě₂ jág₁ guá'₅ i₂chan₂ juig₂ Esmirna chei'₅₄ le₂la₂:

Le₂la₂ juá'₂ i₂le₂'uig₅₄, i₂lín₅ jě₁ca₂tó'₂ guě'₂ táng₃; i₂ca₂jon₃ 'éi₂, i₂ma₂ca₂jen'₅₄ guě'₂ táng₃: ⁹ Guion₅₄ bá₄ ca₂le₃jě₃ 'a₂ lia'₂ lě₅ chang'₂ ŋag'₅₄ uig₅, ton'₂ a₂te₂ŋég'₂ guě'₂ ján₃. La₁ on₃jua'₅₄ a₂dsi₂jó'₃ te₂ŋég'₂ jme₁né₄, ia₁ chang'₂ bá₄ dse₃ ján₃. Guion₅₄ bá₄ ján₃ 'a₂ lia'₂ 'ag₅ 'lig'₅₄ dsa₂ i₂juá'₂ lín₅ judíos, la₁ tsá₃ guě'₂ lín₅. Dsa₂ i₂tén₅ guá'₅ sinagoga quió'₅ Satanás bá₄ 'éi₂. ¹⁰ Tsá₃ jmo₂ 'nia'₂ gang'₃ 'e₂ niog₅ a₂dsi₁ŋíg'₂, ia₁ tsáun'₂ i₂sě₃dsen₃ toin'₂ né'₃ 'má₃ i₂lín₅₄ 'nia'₂ co₂'nió'₄ a₂cáun₂ táu₂, jaun₂ ŋag'₅₄ 'nia'₂ uig₅ guia₃ jmig₄. La₁ tiá₂ nau₂ 'nia'₂ o₁jŋia'₅₄ ca₂quín₂ 'mú₃, ia₁ jniá₂ bá₄ cuě₅₄ ja₁le₃chan'₂ 'nia'₂ co₂tan₅₄ co₂'nió'₄ caun₂ corona. ¹¹ Jui₁lia'₂ i₂le₁dsi₅₄ rě₂gua₄,

* **2:7** griego: paradeiso (Paraíso).

jui₁nei₅₄ a₂juá'₂ Jme₂dsí₂ tsí'₅ ca₂le₃jín₃ guá'₅. Jui₁lia'₂ i₂ca₂tió'₃, 'i₁caun₂ uig₅ tsá₃ jén'₄ jë₁ca₂të₂ tin₂ 'mú₃.

Jág₁ a₂ñó₃ ne₄ guá'₅ chan₂ Pérgamo

¹² 'Jmo₄ si₂ ne₄ dsa₂ i₂ě₂ jág₁ guá'₅ i₂chan₂ juig₂ Pérgamo, chei'₅₄ le₂la₂:

Le₂la₂juá'₂ i₂io₅ ñi₁tág₂ 'mu₃ le₃tin₃ ton₂: ¹³ Guion₄ bá₄ jniá₂ ja₁tián'₅ 'nia'₂,† ja₁lë₄ ne₄ta₁ ja₁gon₂ Satanás. La₁ lia'₂ tión'₂ jaun₂ bá₄ 'nia'₂ tiá₂ quian'₅₄ jág₁ quió₃. Tsá₃ ma₂tí'₃ a₂éng'₂ le₃quió₃, ca₂lia'₂ jñia'₅₄ jmi₄lia'₂ con'₂ jme₁ca₂jñi'₃ dsa₂ Antipas, dsa₂ i₂rë₂ti'₅₄ quiáng₃ i₂jme₁jáng'₅ jág₁ dsau₅, ca₂lë₃ jë₄ quián'₂ 'nia'₂, caun₂ juig₂ ja₁guá₄ Satanás. ¹⁴ La₁ia₁ cha₂ a₂lin₅₄ ja₁cong'₂, a₂tsá₃ të₅ dsí₃: jë₄ në₅ quián'₂ 'nia'₂ tion'₅₄ i₂lin₅₄ i₂tsá₃ tí₂ a₂'lig'₅₄ lia'₂ jme₁jmo₅ Bala'ama a₂ca₂toin'₂ jág₁ ca₂tsí'₃ Balac†, ca₂jmo₃ ca₂tsi₁sén'₂ dso₄ dsa₂ israelitas a₂ca₂gué'₃ má₃ a₂rë₂jen'₅₄ ne₄ diú₄ lag₄ quiáin₅; ca₂jmo₃ ca₂can₃ dsa₂ 'éi₂ jui₅ qui₂ca₂nió'₃ jág₁ 'lig'₅₄. ¹⁵ Le₂në₅ bá₄ ján₃, tion'₅₄ jë₄ quián'₂ 'nia'₂ i₂lin₅₄ i₂jme₂tag₅ jág₁ quió'₅ dsa₂ nicolaítas. ¹⁶ Jui₁dsi₂quén'₅ 'au'₂ jaun₂ në₃; ia₁ në₁jua'₂ tsá₃ ca₂tion'₂ 'nia'₂ jui₅, ñi'₅₄ ta₁ la₂ dsióg₄ jniá₂ ja₁cong'₂ i₁quíng'₃ quian'₅₄ dsa₂ 'éi₂ quian'₅₄ ñi₁tág₂ a₂'ia₂ mi₂'o₃. ¹⁷ Jui₁lia'₂ i₂le₁dsi₅₄ rë₂gua₄, jui₁nei₅₄ a₂juá'₂ Jme₂dsí₂ tsí'₅ ca₂le₃jín₃ guá'₅. Jui₁lia'₂ i₂ca₂tió'₃, ñei₂ maná a₂rë₂'ma₄, ton'₂ ñei₂ jma₃ca₂míg₂ ni₁cang₁ tiog₂ ja₁chi₁ton₅ jág₁ 'mí₂ 'a₂ lia'₂ chein₂, a₂tsá₃ 'ein₂ cuí'₅; jmá'₃ lia'₂ con'₂ i₂gue₃ bá₄ ñí'₂.

† **2:13** A₂lin₅₄ chog₅₄ si₂: “Guion₅₄ bá₄ ca₂le₃jë₃ 'e₂ a₂jmo'₂, ján₃ bá₄ guion₅₄ ja₁tián'₅ 'nia'₂,” ‡ **2:14** Bala'am, Balac: 'Nio'₂ ja₁ton₅

Jág₁ a₂ηó₃ ne₄ guá'₅ chan₂ Tiatira

¹⁸ 'Jmo₄ si₂ ne₄ dsa₂ i₂'ě₂ jág₁ guá'₅ i₂chan₂ juig₂ Tiatira, chei'₅₄ le₂la₂:

Le₂la₂ juá'₂ Ja₁ηi'₅₄ Diú₄ i₂tág₅ jme₁ne₁₂ lia'₂ tág₅ jo'₅₄ si₂, i₂lě₅ mi₂tag₄ lia'₂ lě₅ ηí₁ nióg₂ a₂rě₂ta₄:

¹⁹ Guion₅₄ bá₄ ca₂le₃jě₃ 'e₂ a₂jmo'₂, 'a₂ lia'₂ 'nióg'₃

ríng'₂, 'a₂ lia'₂ lě₅ a₂'éng'₂ ně₃, ta₁ quiáng'₂ a₂jme₂tí'₁,

juin'₂ bá₄ 'au'₂ chang'₂ ně₃; guion₄ bá₄ jniá₂, 'ηio₅

guě₄ jmo'₂ 'nia'₂ lia'₂ con'₂ guě₄ le₂ne₁. ²⁰ La₁ia₁ cha₂

guě₄ caun₂ ja₁cong'₂ a₂tsá₃ tē₅ dsi₃: ia₁ cuě'₂ 'nia'₂

jmi₄g 'en₅₄ jin'₄ 'nia'₂ 'io₅₄ Jezabel i₂juá'₂ i₂'ě₂ jág₁

o₄quió'₄ Diú₄. Jme₂tag₂₃ a₂jñia'₅₄ qui₂jme₂gain₂₃ dsa₂

quiáng₃ i₂jme₂ti₃ ne₃ ia₁jaun₂ cán₂ jui₅ jmo₃ dsáu₃

qui₃nió'₃ jág₁ 'lig'₅₄, ia₁jaun₂ ján₃ guě₄ qui₃guě'₃ má₃

a₂rě₂jen'₅₄ ne₄ diú₄ lag₄ quiáin₅. ²¹ Ma₂cuě₃ jniá₂

'io₅₄ 'éi₂ jmi₄g ne₄ tsa₁ dsi₁quén'₅ dsí₅ 'lig'₅₄ a₂jmo₂₃,

la₁ tsá₃ 'nio₃. ²² ¡Jag₄! Tóin₂ jniá₂ ne₄ tsi₁cama

jaun₂ le₃dso'₅₄, ján₃ guě'₂ jmo₅₄ nág₃ uig₅ dsa₂

i₂qui₂'no₅ dso₄ quiain'₅₄, ně₁jua'₂ tsá₃ ca₂dsi₃quén'₅

dsí₅ a₂jmo₅-dsáu₅ 'io₅₄ 'éi₂, ²³ ton'₂ jme₁dsian₅ jniá₂

chi'₂ quián₅ 'io₅₄ 'éi₂ ně₃. Jaun₂ bá₄ le₃ηi₅ ca₂le₃jín₃

guá'₅, jniá₂ i₂con₂ 'í₁ 'a₂ lia'₂ lě₅ jme₂dsí₂ quió'₅ dsa₂,

ca₂le₃jě₃ a₂qui₂dsi₂jio₅ dsí₅ dsa₂ ně₃; jaun₂ jniá₂ bá₄

cuě₄ 'lian'₅₄ 'nia'₂ lia'₂ con'₂ lě₅ qui₂ca₂jmo'₅₄. ²⁴ La₁

juig₂ jniá₂ ca₂le₃jín₃ guě₄ 'nia'₂ i₂tián'₅ juig₂ Tiatira

i₂tsá₃ ma₂gue₃ jág₁ a₂jme₂tag₅ 'io₅₄ 'éi₂, on₃ guě'₂ cuí'₅

a₂tě'₂ dsa₂ 'éi₂ jág₁ ca'₅₄ a₂rě₂'ma₄ quió'₅ Satanás:

co₂ně₅ bá₄ guei₂ a₂cuě₄ jniá₂ 'nia'₂. ²⁵ Jñia'₅₄ lia'₂

caun₂ jmo'₂ 'nia'₂ a₂dse₃ a₂ma₂ja₂nóg'₅ jmo'₂, ca₂lia'₂

ca₂tě₂ jmi₄g i₁dsióg₄ táng₃. ²⁶ Jui₁lia'₂ i₂ca₂tió'₃,

i₂qui₂jmo₅ 'a₂ con'₂ 'nio₃ jniá₂ lé₂, ca₂lia'₂ i₁ca₂tě₂

jmi_g4 jē₁ca₂tó'₂, cuē₄ jniá₂ bí₂ jaun₂ jmo₃ 'éi'₃ ne₄
juig₂ a₂te₁'i₁ gua'₅₄ 'uē₃.

27 Goin₃ ne₄ quió'₅ quian'₅₄ 'ma₂'i'₅₄

a₂lē₅ quian'₅₄ ni₁ñí₁;

qui₃dsia₃ le₁juig₁ nē₂jag₄ bá₄ ni₁tí'₂, §

28 lia'₂ con'₂ lē₅ ma₂gue₃ jniá₂ 'éi'₃ ma₂cuē₃ Ne'₃.

Cu₁in₄ jniá₂ ján₃ Nei₅ 'Tóg₁. * 29 Jui₁lia'₂ i₂le₁dsi₅₄

rē₂gua₄, jui₁nei₅₄ a₂juá'₂ Jme₂dsi₂ tsí'₅ ca₂le₃jín₃
guá'₅.

3

Jág₁ a₂ñó₃ ne₄ guá'₅ chan₂ Sardis

1 'Jmo₄ si₂ ne₄ dsa₂ i₂'ē₂ jág₁ guá'₅ i₂chan₂ juig₂
Sardis, chei'₅₄ le₂la₂:

Le₂la₂ juá'₂ i₂jio_g₅ ta₁guion₃ jme₂dsi₂ quián₅
Diú₄, i₂chan'₂ guio₃ nei₅ nē₃: Guion₄ bá₄ jniá₂
ca₂le₃jē₃ a₂jmo'₂, a₂dsia₅ dsa₂ a₂jén'₃ 'nia'₂, la₁ia₁
i₂rē₂'lin'₄ bá₄ 'nia'₂. 2 Jme₁jnio₂ ne'₅₄, tiong'₂ táng₃
bí₂ a₂jme₁ma₂i₁jón₂ quiáng'₂, ia₁ tsá₃ ma₂dsó'₂
jniá₂ jua'₅₄ a₂rē₂tán₄ a₂qui₂ma₂jmo'₅₄ 'nia'₂ le₃ne₄

Diú₄ quiáng₃. 3 Dsiog'₂ 'au'₂ 'nia'₂ jmo₄ jaun₂
nē₃, a₂qui₂ma₂gue'₅₄ 'nia'₂, a₂qui₂ma₂nei'₂ 'nia'₂,
jui₁dsi₂quén'₅ 'au'₂. La₁ nē₁jua'₂ tsá₃ ca₂jme₁jnio'₂
ne'₅₄, ñi'₅₄ ta₁ dsióg₄ jniá₂ ja₁cong'₂ con'₂ tsá₃
rē₂jáng'₁, nē₂jag₄ bá₄ jan₂ 'ang₂, ca₂lia'₂ jnia'₅₄ tsá₃
ñi'₅₄ 'nia'₂ 'e₂ hora dsióg₄. 4 La₁ chan₂ bá₄ guē₄ i₂lin₅₄
jín'₄ 'nia'₂ guá'₅ Sardis nē₅ i₂tsá₃ ma₂ca₂jme₃'ióg₃
tsin'₅₄; i₂'éi₂ nē₃ jme₃quiong'₅₄ jniá₂ i₃noi₅₄ le₁qui'₂
'mi'₂ tiog₂, ia₁ le₂jaun₂ ca₂tíin₂. 5 Jui₁lia'₂ i₂ca₂tíó'₃,

§ 2:27 Salmo 2:9. * 2:28 Nei₅ 'Tóg₁ lē₅ caun₂ 'a₂ lia'₂ chen₂ Jesús.
'Nio'₂ ja₁ton₅ 2 Pedro 2:21; Apocalipsis 22:16.

tsin' ⁵⁴ tiog₂ bá₄ qui₃quí' ₃, jaun₂ lia' ₂ o₁líg' ₂ tsá₃ 'én₄
lia' ₂ chein₂ ja₁le₁toin₂₃ ne₄ si₂ a₂chan₂ dsa₂ co₂tan₅₄.
Jaun₂ 'ín₄ jniá₂ 'éi₂ jme₁jniai₂₃ jniá₂ ne₄ Ne' ₃, ne₄
ángeles quiáin₅ ně₃. ⁶ Ju₁lia' ₂ i₂le₁dsi₅₄ rē₂gua₄,
ju₁nei₅₄ a₂juá' ₂ Jme₂dsí₂ tsí' ₅ ca₂le₃jín₃ guá' ₅.

Jág₁ a₂ηó₃ ne₄ guá' ₅ chan₂ Filadelfia

⁷ 'Jmo₄ si₂ ne₄ dsa₂ i₂ě₂ jág₁ guá' ₅ i₂chan₂ juig₂
Filadelfia, chei' ₅₄ le₂la₂:

Le₂la₂ juá' ₂ 'éi₂ i₂jñi₅, i₂tě₃dsón' ₂ tí₅ jág₁ quió' ₅,
i₂'io₅ ηí₁ llave quió' ₅ Rag₅₄ David. Ju₁lia' ₂ a₂niá₅
'éi₂, 'i₁jan₂ tsá₃ lé₂ jnéi₃; ján₃ guě' ₂ le₂jaun₂, ju₁lia' ₂
a₂jnéi₅ 'éi₂, tsá₃ 'ein₂ lé₂ le₃niá₃ táng₃. ⁸ Guion₅₄ bá₄
jě₂ a₂jmo' ₂. ¡Jag₄! Caun₂ o₄'né₄ a₂rē₂na₄ ma₂ca₂tsí' ₂
jniá₂ ne' ₅₄; 'i₁jan₂ tsá₃ 'ein₂ lé₂ le₃jnéi₃. O₁jnia' ₅₄
la₂ tsá₃ ma₁lin₄ bēng' ₂, * ma₂ca₂tion' ₂ ju₁ jág₁ quió₃,
on₃jua' ₅₄ jaun₂ a₂tsá₃ ma₂'ag' ₅₄ jniá₂. ⁹ ¡Jag₄! Ju₁lia' ₂
dsa₂ quián₅ guá' ₅ sinagoga quió' ₅ Satanás, dsa₂
i₂juá' ₂ lín₅ judíos la₁ tsá₃ guě' ₂ lín₅, jmo₅₄ jniá₂
chi₃jné₃ 'éi₂ ne' ₅₄, ia₁jaun₂ le₃ηi₅ a₂'nió₃ jniá₂ 'nia' ₂.

¹⁰ 'Uig₅₄ ia₁ a₂ma₂jmo' ₅₄ 'nia' ₂ 'í₁ 'éi' ₃ quió₃ a₂tion' ₅₄
'nia' ₂ juin' ₂ 'au' ₂, jmo₅₄ bá₄ jniá₂ 'í₁ 'nia' ₂ a₂tsá₃ jióg' ₂
'í₁ ja₁cong' ₂ ju₁lia' ₂ a₂dsi₃ηí₂ dsa₂ i₂chan₂ ta₁caun₂
gua' ₅₄ 'uě₃. ¹¹ Ní' ₅₄ ta₁ bá₄ guióng₄. Jmo₄ 'í₁
a₂ma₂tíng' ₂ ia₁jaun₂ tsá₃ 'ein₂ jniá' ₂ corona quiáng' ₂.
¹² Ju₁lia' ₂ i₂ca₂tió' ₃, jmo₅₄ jniá₂ a₂léin₂ ně₂jag₄ bá₄
ni₁dsi₅ a₂chí' ₅ dsi₂néi₂ guá' ₅ templo quió' ₅ Diú₄
quiáng₃. O₁líg' ₂ jmig₄ tsá₃ ma₃'uín₃ ja₁jaun₂. Ne₄
quió' ₅ 'éi₂, taun₅₄ lia' ₂ chen₂ Diú₄ quiáng₃, quian' ₅₄
guě' ₂ 'a₂ lia' ₂ chei₂ juig₂ quió' ₅ Diú₄ quiáng₃ ně₃:
juig₂ Jerusalén 'mí₂ a₂sió₃ guei' ₅₄ i₂juig₃ quió' ₅ Diú₄

* 3:8 o₃, “tsá₃ lin₄ juin' ₅ 'nia' ₂.”

quiáng₃. Ján₃ guë'₂ le₂jaun₂ taun₅₄ jniá₂ ne₄ 'éi₂
 jág₁ 'mí₂ lia'₂ cheng₂. ¹³ Jui₁lia'₂ i₂le₁dsi₅₄ rë₂gua₅₄,
 jui₁nei₅₄ a₂juá'₂ Jme₂dsí₂ tsí'₅ ca₂le₃jín₃ guá'₅.

Jág₁ a₂ηó₃ ne₄ guá'₅ chan₂ Laodicea

¹⁴ 'Jmo₄ si₂ ne₄ dsa₂ i₂'ë₂ jág₁ guá'₅ i₂chan₂ juig₂
 Laodicea, chei'₅₄ le₂la₂:

Le₂la₂ juá'₂ i₂lín₅ tē₃dsón'₂,† i₂jáng'₅ jág₁ dsau₅
 i₂rë₂ti'₅₄, i₂lín₅ juig₅₄ ne₄ ca₂le₃jě₃ a₂ca₂jmo₃ Diú₄:

¹⁵ Guion₄ bá₄ jniá₂ ca₂le₃jě₃ 'a₂ lia'₂ lě₅ jmo'₂ 'nia'₂.

Guion₅₄ bá₄, a₂tsá₃ güíng'₂, on₃ guë'₂ dséng'₂ ně₃.

jua'₅₄ co₂nei'₅₄ bá₄ guë'₂ güíng'₂, o₃ co₂nei'₅₄ bá₄ guë'₂
 dséng'₂! ¹⁶ La₁ 'uig₅₄ ia₁ a₂jnia'₅₄ dsión'₂ 'nia'₂, ia₁

tsá₃ güíng'₂ guë'₂ co₂nei'₅₄, on₃ guë'₂ dséng'₂ ně₃,

jaun₂ ráun₂ i₁ηí₄ jniá₂ 'nia'₂ jui₅ mi₂'o₃. ¹⁷ Ia₁ juá'₂

'nia'₂ a₂ma₂chang'₂ dse₃ a₂ma₂qui₂ma₂dsia'₅₄ 'nia'₂

'líong₂ rë₂má'₂, ton'₂ tsá₃ 'e₂ 'nió'₅ quiáng'₂; la₁ tsá₃

jaun₂ len'₅₄ 'nia'₂ a₂lín'₅ dsa₂ i₂lë₂ηéi₂ dsi₅, i₂te₂ηé₂,

i₂ten₄, i₂rë₂cuán'₃ ně₃. ¹⁸ 'Uig₅₄ jaun₂ ton'₂ jniá₂

jág₁ 'nia'₂, i₂nó'₅ 'nia'₂ ja₁con₂ jniá₂ i₂liá₃ cu₄nióg₄

a₂rë₂lag₄ quian'₅₄ si₂, ia₁jaun₂ guë'₄ dsón'₂ le₃chang'₂

dse₃; i₂liá₃ 'nia'₂ tsíng'₂ tiog₂ a₂qui₁qui'₅₄, ia₁jaun₂

tsá₃ le₃jniá₂ a₂o₂guí'₃ a₂rë₂cuáng'₃. I₂liá₃ mí₅ 'ág'₄

jme₁ne'₄ ia₁jaun₂ jnio₂, lé₂ jag'₅₄. ¹⁹ Të₂jén₅ jniá₂

tsíng'₂ táng₃ jui₅ dse₃ ca₂le₃jín₃ i₂'nióg₃. Jui₁len'₅₄

bá₄ 'nia'₂ dsa₂ i₂dsen₅₄ dsi₅ jaun₂ ně₃, jui₁dsi₂quén'₅

'au'₂. ²⁰ jJag₄! La₂ chén'₅ jniá₂ o₄'né₄ tē₅; chi₂jua'₂

chan₂ i₂ca₂nág₂ jág₁ quió₃, niá₅ o₄'né₄ ně₃, jaun₂ bá₄

'ú₄ dsi₂néi₂ quió'₅, guë'₅₄ co₂lë₅ quiaín'₅₄. ²¹ Jui₁lia'₂

i₂ca₂tió'₃, cuë'₄ jma₃caun₂ ja₁tiain'₃ cau₅ quió₃ ne₄ta₁

† 3:14 lit. "Le₂la₂ juá'₂ jui₁lia'₂ i₂të'₂ A₂méi₃."

ja₁gua₄ jniá₂, jui₁lia'₂ ca₂tió₃ jniá₂, jaun₂ ca₂gua₃
con₂ Ne'₃ ne₄ta₁ quió'₅. ²² Jui₁lia'₂ i₂le₁dsi₅₄ rē₂gua₅₄,
jui₁nei₅₄ a₂juá'₂ Jme₂dsi₂ tsí'₅ ca₂le₃jín₃ guá'₅.

4

'A₂ lia'₂ qui₂rē₂juin'₂ Diú₄ gwei'₅₄ i₂juíg₃

¹ Cang₂ guě₄ jaun₂, ca₂jág₃ táng₃ jniá₂ caun₂ o₄'né₄
rē₂na₄ gwei'₅₄ i₂juíg₃. Jaun₂ ca₂nag₃ jág₁ jaun₂
a₂ca₂nag₃ le₂'uig₅₄ a₂né'₂ nē₂jag₄ bá₄ jē₁₂'ein₅₄ ní₁
trompeta, ca₂juá'₂ tság₅ jniá₂:

—Uíg₂ ja₁lá₃, jaun₂ 'ē₅₄ ca₂le₃jě₃ a₂niog₅ lé₂ cang₂
guě₄ jē₁ma₂lē₅ a₂ma₂nē₂jag₅₄ nē₅.

² Jaun₂ ca₂lē₃ jme₁'en₅₄ jniá₂ le₃quió'₅ Jme₂dsi₂,
jaun₂ ca₂jnia₃ caun₂ ne₄ta₁ chí'₅ gwei'₅₄ i₂juíg₃. Ne₄
ne₄ta₁ jaun₂ jme₁guá₄ jan₂ dsa₂. ³ Dsa₂ i₂jme₁guá₄
'éi₂ nē₃, jme₁jniái₂ tág₅ 'ñio₅ lín₃ nē₂jag₄ bá₄ ni₁cang₁
tág₅ jaspe o₃ cornalina. Le₃lág'₃ ne₄ta₁ ja₁guá₄ jaun₂
jme₁jniá₂ mi₂jo'₅₄ si₂ a₂tág₅ lín₃, nē₂jag₄ bá₄ ni₁cang₁
esmeralda. ⁴ Le₃lág'₃ ne₄ta₁ ja₁guá₄ dsa₂, ca₂jág₃
con'₂ guě₄ guióg₂-quén₂ ne₄ta₁ ja₁tián'₄ guión₂-quén₂
gui'₅₄ can'₅₄ i₂le₁lín₁ le₁qui'₂ jmá'₃ 'mi'₂ tiog₂, tio'₅₄
coronas a₂lē₅ jmá'₃ cu₄nióg₄ dsi₅₄. ⁵ Ja₁chí'₄ ne₄ta₁
jaun₂, qui₂lē₂ si₁ñí'₃, chí'₅ co₂mi'₅₄, quia'₂ ní'₃ nē₃.
Ne₄ja₁chí'₄ ne₄ta₁ jaun₂, jniá₂ guio₃ si₂ ni₁tsí₅ a₂cau₂.
A₂jaun₂ nē₃ lē₅ ta₁guion₃ jme₂dsi₂ quián₅ Diú₄.
⁶ Tē₂le₃ ne₄ jui₅ ne₄ta₁ nē₃, jniá₂ táng₃ lia'₂ lē₅ jmi₁ñí'₄
a₂lē₅ ui'₂ lín₃ jui₁lia'₂ ui'₂ ni₁'i₂.

Dsi₂jo₂, le₂tan₅₄ le₃lág'₃ ja₁chí'₄ ne₄ta₁, jniá₂ táng₃
quén₂ i₂lín₅ lia'₂ lín₅ já'₂ i₂rē₂can'₂ jmá'₃ mi₂ne₄ lia'₂
le₃ne₅₄ lia'₂ le₃co'₅₄ lag₁₂ nē₃. ⁷ Jē₁le₂'uig₅₄ já'₂ quén₂
'éi₂ nē₃, jniái₂ lia'₂ jniá₂ dsi₂'ia'₂ león. Jē₁ca₂tē₂

on₃, jme₁lín₄ lia'₂ lín₅ jan₂ guein₂ ca₁jui₅. Jë₁ca₂tě₂
 ún₂, jniá₂ dsi₂ne₅₄ lia'₂ jniá₂ dsi₂ne₄ dsa₂ mi₂güig₃.
 I₂jë₁ca₂tě₂ quén₂ ně₃, jniái₂ lia'₂ jniá₂ i₁mi₂g₂ i₂'en₅
 güig₂. ⁸ Jë₁le₃quén₂ le₂jaun₂ ně₃, le₁dsi₅₄ jma₃jñéi₂
 tsi₁rě₂cu₅ le₂jain₂ le₂jain₂. Qui₂rě₂lióin₃ mi₂ne₄
 le₃co'₅₄ lia'₂ le₃né'₃ ně₃. Lia'₂ 'uě₂-jmi₂ bá₄ tsá₃ 'na₂
 i₁juá'₄:

Jñiós₅ bá₄, jñiós₅ bá₄, jñiós₅ bá₄,
 Te₁gui'₅₄ Diú₄ i₂'uan'₂ guě₄ lín₃,
 i₂jme₁lín₄, i₂lín₅ rě₂ně₃,
 i₂lén₂ co₂tan₅₄ bá₄ ján₃.

⁹ Lia'₂ co₂ráun₂ cuě₅ já'₂ 'éi₂ cuě'₅ ti₁'mag'₄
 jme₂juin'₂ guě₄ lín₃ i₂guá₅ ne₄ ne₄ta₁, i₂chan₂
 co₂tan₅₄ ně₃, ¹⁰ jaun₂ guě₄ qui₂tón₂ 'uě₃ ta₁guión₂-
 quén₂ gui'₅₄ can'₅₄ 'éi₂, ne₄ i₂guá₅ ne₄ ne₄ta₁,
 qui₂jme₂juin'₂ i₂chan₂ co₂tan₅₄, qui₂dsia₂₃ coronas
 quió'₅ 'uig₅₄ ne₄ta₁, juá'₂:

¹¹ Te₁gui'₅₄ Diú₄ quián₂,
 'ne₂ bá₄ ca₂tíng'₂ guéi'₁ a₂jme₃juag'₂ dsa₂,
 'ne₂ bá₄ ca₂tíng'₂ 'éi'₃, jui₅bí₂ ně₃.
 Ia₁ co₂jaun₂ ca₂rě₃jñiós₃ 'au'₂
 a₂ca₂rě₃chá₃ ca₂le₃jě₃ a₂cha₂.

5

Si₂ a₂rě₂bin₅ quian'₅₄ guě'₂ Guein₂ Já'₂ Cha'₂

¹ Jaun₂ ca₂jág₃ jniá₂ i₂guá₅ ne₄ ne₄ta₁ 'éi₂
 chi₁chan'₂ quian'₅₄ gu₂ ne₁ caun₂ mi₂si₂ a₂rě₂bin₅
 tio'₅₄ jág₁ lia'₂ le₃co'₅₄ lia'₂ le₃né'₃, a₂chi₁jni₅ dse₃
 quian'₅₄ guio₃ bē'₅₄ mi₄cuing₅. ² Jaun₂ ca₂jing₅₄ jan₂
 ángel i₂'uan'₂ lín₃ quián₅ Diú₄, jniái₂ chéin'₅ ηag₂₃
 juá'₂ tiá₂:

—¿Ein₂ 'éi₂ i₂ca₂tín₂ niá₃ si₂ ně₅, qui₃choin₃ mi₄cuing₅ quió'₅ ně₃?

³ La₁ on₃ guē'₂ guei'₅₄ i₂juíg₃, on₃ guē'₂ ne₄ gua'₅₄ 'uē₃, on₃ guē'₂ le₃né'₃ guē'₄ gua'₅₄ 'uē₃, tsá₃ chan₂ 'i₁jan₂ i₂ca₂tín₂ niá₃ si₂ jaun₂, on₃ guē'₂ ca₂tín₂ jág₃.

⁴ 'Nio₅ lin₃ ca₂'o₃ jniá₂ 'uig₅₄ ia₁ a₂tsá₃ 'ein₂ ca₂dsán'₂ 'i₁jan₂, i₂ca₂tín₂ jme₁niá₃ si₂ jaun₂, * on₃ guē'₂ a₂jág₃.

⁵ Jaun₂ ně₃, jan₂ i₂lín₅ gui'₅₄ can'₅₄ 'éi₂ ca₂tság₃ jniá₂:

—Tsá₃ lē₁'au₂ 'ne₂, ia₁ i₂lín₅ 'ia'₂ león quián₅ tsi₁jon₂ Judá, i₂ca₂lin₃ cho'₅₄ Rag₅₄ David, 'éi₂ bá₄ ma₂ca₂tió'₃; 'éi₂ bá₄ ca₂tín₂ niá₃ si₂, le₂jio₅ ta₁guio₃ mi₄cuing₅ quió'₅ ně₃.

⁶ Jaun₂ ja₁lě₄ dsi₂jo₂ ne₄ta₁, jě₄ quió'₅ le₃quén₂ já'₂ 'éi₂, jě₄ quió'₅ gui'₅₄ can'₅₄ ně₃, ca₂jing₅₄ jan₂ i₂lín₅ lia'₂ lín₅ Guein₂ Já'₂ Cha'₂ chéin'₅, a₂lén₄ ně₂jag₄ i₂ca₂jon₃ ca₂jag₃ dsa₂. Le₁dsi₅₄ guio₃ mi₂juí₁, guio₃ guē'₂ mi₂ne₅₄. Mi₂ne₅₄ jaun₂ ně₃ co₂'nió'₄ guion₃ jme₂dsi₂ quián₅ Diú₄ i₂ma₂'uin₂ a₂chein₅₄ ta₁caun₂ gua'₅₄ 'uē₃.

⁷ I₂lín₅ Guein₂ Já'₂ Cha'₂ 'éi₂ ně₃, nō₃ ca₂tín₂ mi₂si₂ rě₂bin₅ a₂jme₁chi₁chan'₂ le₂gu₂ ne₁ i₂guá₅ ne₄ta₁.

⁸ Jme₁ca₂can₃ mi₂si₂, jaun₂ qui₂ca₂tón₂ 'uē₃ le₃quén₂ já'₂ 'éi₂, quian'₅₄ guē'₂ ta₁guión₂-quén₂ gui'₅₄ can'₅₄ ně₃, ca₂tóin₂ ne₄ Guein₂ Já'₂ Cha'₂. Le₂jan₂ le₂jan₂ 'éi₂ ně₃ le₁chan'₂ jma₃cáun₃ tsi₁ton₅ arpa,† le₁chan'₂ jma₃cáun₃ guē'₂ ni₁uing₅ ji'₂ a₂lě₅ jmá'₃ cu₄nióg₄, a₂le₁can'₂ chen₂, a₂co₂'nió'₄ jág₁ a₂qui₂rě₂jen'₅₄ ne₄ Diú₄ a₂qui₂chi₂lěi'₂ dsa₂ quiáin₅.† ⁹ Tioin'₅₄ 'ě₂₃ caun₂ canto 'mí₂ la₂:

* **5:4** A₂lin₅₄ chog₅₄ si₂ juá'₂ ján₃: “on₃ guē'₂ 'i₃.” † **5:8** griego: kithara. ‡ **5:8** lit. “dsa₂ jnió₅.”

'Ne₂ bá₄ ca₂tíng' ₂ jma' ₅₄ mi₂si₂,
 a₂chóng' ₄ mi₄cuíng₅ quió' ₅;
 ia₁ 'ne₂ bá₄ i₂ca₂jñag' ₃ dsa₂.
 Quian' ₅₄ jmi₂ 'ang' ₅₄ a₂ca₂tein' ₅₄,
 ca₂liáng' ₃ dsa₂ mi₂güí₃ le₃quió' ₅ Diú₄:
 ca₂le₃jín₃ ne₅₄ dsa₂ i₂chan₂,
 ca₂le₃jě₃ jág₁ jmei₅,
 ca₂le₃jě₃ juig₂ te' ₁ i₁ mi₂güí₃,
 ca₂le₃jě₃ tsi₁jon₂ ně₃.

¹⁰ Ma₂ca₂jmoi' ₅₄ rag₅₄, jme₂dsa₂ ně₃,
 le₃quió' ₅ Diú₄ quián₂.

Jaun₂ 'éi₂ bá₄ le₃gon₂ ne₄ gua' ₅₄ 'uě₃.

¹¹ Jaun₂ jme₁ca₂jág₃, ca₂nag₃ jniá₂ jág₁ quió' ₅
 juin₅ ángeles, i₂lě₂ tē₂le₃ mei₅, i₂lě₂ ca₂lia' ₂ juin₅ lín₃.
 Jme₁tioin' ₅₄ le₃lág' ₃ ne₄ta₁ jaun₂, quian' ₅₄ guě' ₂ já' ₂
 quén' ₂ 'éi₂, gui' ₅₄ can' ₅₄ ně₃, ¹² i₁juá' ₄ tiá₂ lín₃:

i₂ca₂tín₂ Guein₂ Já' ₂ Cha' ₂ i₂ca₂jñag' ₃ dsa₂,
 a₂le₂goin₂₃, 'io₃ ca₂le₃jě₃ a₂jlá' ₁,
 a₂tiin₂ a₂ñí' ₂ dsí₅,

a₂gue₃ jui₅bí₂, a₂jme₃juag' ₂ dsa₂,
 a₂léin₂ tág₅ co₂'né' ₅, a₂jme₃go₃ dsa₂!

¹³ Ca₂nag₃ jniá₂ ján₃, ca₂le₃jín₃ i₂chan₂ i₂ca₂jmo' ₂
 Diú₄ guei' ₅₄ mi₂güí₃ quian' ₅₄ gua' ₅₄ 'uě₃, quian' ₅₄
 le₃né' ₃ 'uě₃; ne₄ jmi₁ñí' ₄, i₂chan₂ le₃né' ₃ jmi₁ñí' ₄ ně₃,
 i₁juá' ₄:

i₂le₃quió' ₅ i₂guá₅ ne₄ ne₄ta₁,
 le₃quió' ₅ Guein₂ Já' ₂ Cha' ₂ ně₃,
 jui₁jme₂go₃ dsa₂ jui₁jme₂juag' ₂ dsa₂;
 jui₁gue₁₂ a₂tág₅ co₂'né' ₅,
 jui₁gue₁₂ jui₅bí₂ ně₃
 ca₂lia' ₂ co₂tan₅₄!

¹⁴ Jaun₂ ca₂juá' ₂ le₃quén₂ já' ₂:

—iA₂méi₃!

Ta₁guión₂-quén₂ gui'₅₄ can'₅₄ ně₃ qui₂ca₂tóin₂ 'uě₃
qui₂ca₂jme₃juag'₂.§

6

Ca₂niá₃ ta₁guio₃ mi₄cuing₅

¹ Ca₂jág₃ jniá₂ jme₁ca₂niá₃ Guein₂ Já'₂ Cha'₂
jěle₂'uig₅₄ mi₄cuing₅ guio₃ jaun₂, ca₂né'₂ i₁juá'₄
jan₂ rin'₅₄ i₂quén₂ já'₂ 'éi₂. Né'₂ lě₅ jág₁ quió'₅ ně₂jag₄
bá₄ jě₁quia'₂ ŋí'₃, a₂juá'₂:

—iŋia₅, jaun₂ jag'₅₄!

² Jaun₂ jme₁ca₂jág₃ jniá₂, jaun₂ ca₂jing₅₄ jan₂
i₁cua₁ tion₂. I₂jme₁co₂dsin₅₄ já'₂ 'éi₂ ně₃ jme₁chan'₂
caun₂ ni₁'ma₂ cág'₅. Jaun₂ ca₂ŋi₂ caun₂ corona,
jaun₂ ca₂o₃'ín₃ ŋó₃ ne₄ 'nei₂ a₂tió'₃ a₂lí'₂ 'nei₂.

³ Jme₁ca₂niá₃ Guein₂ Já'₂ Cha'₂ jě₁ca₂tě₂ tin₃
mi₄cuing₅, jaun₂ ca₂nag₃ i₁juá'₄ jě₁ca₂tě₂ on₃ já'₂ 'éi₂:

—iŋia₅, jaun₂ jag'₅₄!

⁴ Jaun₂ ca₂jnia₃ ca₂o₃'ín₃ táng₃ jan₂ dsi₂cua₁ guén₂;
dsa₂ i₂jme₁co₂dsag₅₄ guě'₂ ně₃, ca₂ŋi₂ bí₂ a₂lé₂
jmo₃ a₂jnia'₃ a₂'ei₅ tei₄ ta₁caun₂ gua'₅₄ 'uě₃, ia₁jaun₂
jme₃dsian₅ dsa₂ rin'₅₄. Jaun₂ 'éi₂ ně₃ ca₂ŋi₂ caun₂
ŋi₁tág₂ juě'₂.

⁵ Jme₁ca₂niá₃ Guein₂ Já'₂ Cha'₂ jě₁ca₂tě₂ 'ni₅
mi₄cuing₅, jaun₂ ca₂nag₃ táng₃ i₁juá'₄ i₂ca₂tě₂ ún₂
já'₂:

—iŋia₅, jaun₂ jag'₅₄!

Jaun₂ jme₁ca₂jág₃ táng₃ jniá₂, ca₂jnia₃ táng₃ jan₂
dsi₂cua₁ lian'₂; dsa₂ i₂jme₁co₂dsag₅₄ ně₃, caun₂

§ 5:14 A₂lin₅₄ chog₅₄ si₂ juá'₂: “qui₂ca₂jme₃juin'₂ i₂chan₂ co₂tan₅₄.”

mi₂gu₂ jme₁chan'₂ caun₂ cua'₅₄ 'éi'₃. ⁶ Jaun₂ ca₂né'₂ jág₁ jë₄ quió'₅ le₃quén₂ já'₂, a₂juá'₂:

—Caun₂ kilo cui₂g₂ bá₄ le₂caun₂ denario; 'ni₅ kilo cebada le₂caun₂ denario. La₁ tsá₃ i₂én₅ aceite quian'₅₄ vino.

⁷ Jme₁ca₂niá₃ Guein₂ Já'₂ Cha'₂ jë₁ca₂tě₂ quén₂ mi₄cuing₅, jaun₂ ca₂nag₃ i₁juá'₄ jë₁ca₂tě₂ quén₂ já'₂:

—i₁ia₅, jaun₂ jag'₅₄!

⁸ Jme₁ca₂jág₃ jniá₂, ca₂jnia₃ jan₂ dsi₂cua₁ nió₂; i₂jme₁co₂dsag₅₄ ně₃, jme₁chein₂ 'Mú₃. Chi₁co'₅₄ quió'₅ 'éi₂ guě'₂ ně₃ já₅ jan₂ i₂tě'₂ Tau₂ 'Nio₅. * Le₃on₃ 'éi₂ ně₃ ca₂ηi₂ bí₂ ne₄ quió'₅ gua'₅₄ 'uě₃ caun₂ qui'₅₄ quió'₅ quén₂, a₂jme₃dsiain₂₃ dsa₂ quian'₅₄ ηi₁tág₂, quian'₅₄ a₂le₃'on₄ dsa₂, quian'₅₄ jmi₁uig₅, quian'₅₄ já'₂ tsau₂ dsí₅ ně₃, i₂chan₂ gua'₅₄ 'uě₃.

⁹ Jme₁ca₂niá₃ Guein₂ Já'₂ Cha'₂ jë₁ca₂tě₂ 'ηiá₂ mi₄cuing₅, ca₂jág₃ jniá₂ né'₃ ne₄chei₂ ja₁tion'₅₄ jme₂dsi₂ quió'₅ dsa₂ mi₂güí₃ i₂ca₂jme₃dsian₅ dsa₂ ne₄ 'uig₅₄ quió'₄ jág₁ dse₃ quió'₅ Diú₄, quian'₅₄ ne₄ 'uig₅₄ quió'₄ jág₁ dsau₅ a₂qui₂ca₂can₃. ¹⁰ Jaun₂ tiá₂ né'₂ jág₁ quió'₅ 'éi₂, i₁juá'₄:

—¿Con'₂ je₂líg'₂ caun'₅₄ 'í₁, Te₁gui'₅₄ i₂jñi₅ i₂tí₅ jág₁ quiáng'₂, ja₁con₂ dsa₂ i₂chan₂ gua'₅₄ 'uě₃, jaun₂ caun'₅₄ 'ma'₅₄ jmi₂ 'au₅₄ jnia'₅₄?

¹¹ Jaun₂ qui₂ca₂ηi₂ le₂jain₂ le₂jain₂ 'mi'₂ tiog₂. Jaun₂ ca₂né'₂ i₁juá'₄ a₂jñia₃ guě₄ co₂'na₂, tē₂lia'₂ le₃'ñia₅ riin'₅₄ i₂jme₂ti₃ ta₁ ne₄ Cristo, i₂'i₄ 'éi'₃ dsián₃ guě₄, jui₁lia'₂ ca₂dsan₃ 'éi₂.

¹² Jme₁ca₂niá₃ Guein₂ Já'₂ Cha'₂ jë₁ca₂tě₂ jñéi₂ mi₄cuing₅, ca₂jág₃ jniá₂ ca₂i₁bi₅₄ 'uě₃ tiá₂ lín₃.

* **6:8** griego: hades, co₂'nió'₄ a₂juá'₂, ja₁quió'₄ 'lag₄.

Ca₂të₁tsi'₅₄ qui₁né'₃, ca₂rë₃liá'₃ 'iog₂ në₂jag₄ bá₄
 tsi'₁mi'₂ taun₅ a₂lë₅ quian'₅₄ ni₁jñi₂, a₂quí'₅ dsa₂
 ja₁ron₅ 'lag₄. Tsi'₂ guë'₂ në₃ ca₂jnia₃ guéin₂, lia'₂ jniá₂
 jmi₂. ¹³ Nei₅ guë'₂ në₃ qui₂tsi₂ca₂séi'₂ 'uë₃ në₂jag₄ bá₄
 tsi₂séi'₂ míg₂ higo rë'₂ jë₁ma₂ca₂guiong'₃ dsí₂ tiá₂.
¹⁴ Guei'₅₄ dsi₂güig₂ në₃ co₂dsia₅ ca₂i₃'én₂ ca₂bin₃ lia'₂
 ja₁bin₅ mi₂si₂. Ca₂le₃jë₃ ni₁má'₂, ca₂le₃jë₃ 'uë₃ le₁quí'₅
 jë₄ jmi₁ñí'₄ në₃, qui₂ca₂jñióg'₃ cau₅ ja₁jme₁niog₅.
¹⁵ Jaun₂ qui₂ca₂'ma₃ jui₅ né'₃ tau₂ 'lau₂, jui₅ jë₄
 ni₁'lau₂ cha₂ má'₂, jui₁lia'₂ rag₅₄ i₂gon₂ gua'₅₄ 'uë₃,
 jui₁lia'₂ dsa₂ dsen₅₄, jui₁lia'₂ dsa₂ juig₅₄ 'lióg₂, jui₁lia'₂
 dsa₂ i₂cha₂ cu₄, jui₁lia'₂ dsa₂ 'uan'₂, ca₂le₃jín₃ jui₁lia'₂
 i₂jme₂ti₃ ta₁ ne₄ juig₅₄, jui₁lia'₂ dsa₂ i₂tsá₃ 'ein₂ ne₄
 jme₂ti₃ në₃; ¹⁶ qui₂ca₂juá'₂ ca₂tsí'₃ má'₂, ni₁'lau₂:

—Sen'₅₄ 'nia'₂ ne₄ quián₂ jnia'₅₄, 'mog₅₄ jnia'₅₄
 ia₁jaun₂ tsá₃ jág₂ i₂guá₅ ne₄ta₁ ó₃, tsá₃ cuë₂ jmi₄ a₂'ë₂
 Guein₂ Já'₂ Cha'₂ ó₃ uig₅ a₂'nei₂. ¹⁷ Ia₁ në₃ guë₄ dsón'₂
 gua₅ jmi₄ a₂'ñio₅ jaun₂ a₂'ë₂ uig₅ a₂'nei₂. ¿Ein₂ bá₄
 qui'₅₄ jmi₄ tió'₅?

7

Dsa₂ tsi₁jon₂ Israel i₂lín₅ léi₄

¹ Jme₁ma₂ca₂lë₃ jaun₂, ca₂jing₅₄ quén₂ ángeles,
 tióin₂ le₃quén₂ qui'₅₄ mi₂güig₃, a₂jné₅ le₃quén₂ dsí₂
 quió'₅ gua'₅₄ 'uë₃, ia₁jaun₂ tsá₃ ma₃lé₂ 'ag₃ dsí₂
 ta₁caun₂ ne₄ gua'₅₄ 'uë₃, on₃ guë'₂ ne₄ jmi₁ñí'₄, on₃
 guë'₂ ne₄ 'i₁caun₂ ni₁'ma₂. ² Jaun₂ guë₄ ca₂jing₅₄ jan₂
 ángel sián'₂, já₅ të₂le₃ ja₁'ia₂* 'iog₂, já₅ 'éi₂ quian₅ sello
 quió'₅ Diú₄ jén'₃. Ángel 'éi₂ guë₄ në₃ ca₂tsí'₃ le₃quén₂

* **7:2** Co₂'nió'₄ le₃jua'₅₄, caun₂ cosa a₂tsá₃ 'i₄ jme₂dsí₂, a₂ca₂jmo₃ Diú₄.
 'Nio'₂ ja₁ton₅ Salmo 8:3; Romanos 1:25.

ángeles i₂jme₁ma₂ŋi₂ bí₂ a₂jmo₃ dain₅₄ 'uë₃ quian'₅₄
guë'₂ jmi₁ŋí'₄, ca₂juá'₂ tiá₂ lín₃:

³ —'A₃ lë₁jmo₂ de'₂ dain₅₄ 'uë₃, on₃ guë'₂ jmi₁ŋí'₄,
on₃ guë'₂ ni₁'ma₂ a₂cha₂ ně₃, ca₂lia'₂ ca₂tiong₅₄ jnia'₅₄
léi₄ quian'₅₄ sello ne₄ chi₁quí₃ dsa₂ i₂jme₂ti₃ ne₄ Diú₄
quián₂.

⁴ Jaun₂ ca₂nag₃ jniá₂ 'a₂ con'₂ tén₅ i₂ca₂lín₃ léi₄
'éi₂; lë₂ caun₂ 'ŋiá₂-láu₂ rë₂dsí₂ tē₂láu₃-quén₂ mei₅
(144,000), jmá'₃ dsa₂ tsi₁jon₂ dsa₂ juig₂ Israel.

⁵ Guia₃-tín₂ mei₅ dsa₂ i₂ca₂lë₃ lén₄ dsa₂ tsi₁jon₂ Judá;
guia₃-tín₂ mei₅ dsa₂ tsi₁jon₂ Rubén;

guia₃-tín₂ mei₅ dsa₂ tsi₁jon₂ Gad;

⁶ guia₃-tín₂ mei₅ dsa₂ tsi₁jon₂ Aser;

guia₃-tín₂ mei₅ dsa₂ tsi₁jon₂ Neftalí;

guia₃-tín₂ mei₅ dsa₂ tsi₁jon₂ Manasés;

⁷ guia₃-tín₂ mei₅ dsa₂ tsi₁jon₂ Simeón;

guia₃-tín₂ mei₅ dsa₂ tsi₁jon₂ Leví;

guia₃-tín₂ mei₅ dsa₂ tsi₁jon₂ Isacar;

⁸ guia₃-tín₂ mei₅ dsa₂ tsi₁jon₂ Zabulón;

guia₃-tín₂ mei₅ dsa₂ tsi₁jon₂ José;

guia₃-tín₂ mei₅ dsa₂ tsi₁jon₂ Benjamín ně₃.

Dsa₂ i₂juin₅ lín₃ le₁qui'₂ 'mí'₂ tiog₂

⁹ Jme₁ca₂lë₃ jaun₂, ca₂jág₃ táng₃ jniá₂, jaun₂
ca₂jnia₃ juin₅ lín₃ dsa₂, ca₂lia'₂ 'i₁jan₂ tsá₃ 'ein₂ qui'₅₄
jmi₄ 'i₃ quió'₅: dsa₂ chan₂ ca₂le₃jě₃ juig₂, ca₂le₃jě₃
tsi₁jon₂, ca₂le₃jě₃ go₄ dsa₂, ca₂le₃jě₃ jág₁ jmei₅ ně₃.
Tióin₂ 'uig₅₄ ne₄ta₁ quian'₅₄ ne₄ Guein₂ Já'₂ Cha'₂,
i₂le₁qui'₂ 'mí'₂ tiog₂, i₂le₁chan'₂ jma₃ca₂nei'₅₄ mog'₅₄
'ma₂tsín₅. ¹⁰ Tioin₅₄ co₂mí'₅₄ juá'₂:

Jui₁lia'₂ a₂lión₂ dsa₂,

já₅ quió'₅ Diú₄ quián₂ bá₄ jniog₄ i₂guá₅ ne₄ta₁;
já₅ quió'₅ Guein₂ Já'₂ Cha'₂ ně₃.

¹¹ Jme₁tió₂ ca₂le₃jín₃ ángeles le₃lág'₃ ne₄ta₁,
le₃lág'₃ quió'₅ gui'₅₄ can'₅₄ quian'₅₄ guë'₂ já'₂ quén₂
'éi₂. Jaun₂ qui₂ca₂tóin₂ 'uë₃ rë₂'éin₂ co₂nei'₅₄,
ca₂jme₃juin'₂ Diú₄, ¹² a₂juá'₂:
jA₂méi₃!

Le₃quió'₅ Diú₄ quián₂ bá₄ ca₂tín₂
ca₂le₃jě₃ a₂jme₃go₃ dsa₂,
ca₂le₃jě₃ a₂léin₂ tág₅ co₂'né'₅,
ca₂le₃jě₃ a₂ŋí'₂ dsí'₅,
ca₂le₃jě₃ ti₁'mag'₄,
ca₂le₃jě₃ a₂jme₃juag'₂ dsa₂,
ca₂le₃jě₃ a₂le₃goin₂,
ca₂le₃jě₃ jui₅bí'₂,

ca₂lia'₂ co₂tan₅₄. A₂méi₃.

¹³ Jaun₂ ně₃, jan₂ gui'₅₄ can'₅₄ 'éi₂ ca₂ŋag₃ jniá₂
ca₂juá'₂:

—ǂEin₂ bá₄ i₂le₁qui'₂ tsin'₅₄ tiog₂ tió₂ ně₅? ǂJá'₄
ja₂léin₂?

¹⁴ Jaun₂ ca₂ŋag₄ jniá₂:

—Ŋi'₅₄ bá₄ 'ne₂, gui'₅₄.

Jaun₂ ca₂ŋag₃ táng₃ gui'₅₄ 'éi₂:

—I₂ně₅ bá₄ 'éi₂ i₂ma₂ŋi₅ Jmi₁uig₅ Juë'₂;
ma₂qui₂ca₂rang₃ tsin'₅₄, ma₂jmo₃ tiog₂ ně₃ tē₂le₃
quian'₅₄ jmi₂ 'an₅₄ Guein₂ Já'₂ Cha'₂. ¹⁵ 'Uig₅₄ jaun₂
ně₃,

tióin₂ ne₄ta₁ ně₅ quió'₅ Diú₄,

jme₂ti₃ ne₅₄ lia'₂ 'uë₂-jmi₂ dsi₂néi₂ guá'₅ ně₅
quió'₅;

i₂guá₅ ne₄ ne₄ta₁ ó₃ ně₃, 'éi₂ bá₄ jmo₃ 'í₁

ně₂jag₄ a₂qui₃jlín₂ dsa₂ quian'₅₄ 'mĩ'₂ 'én'₁
quió'₅.

¹⁶ Tsá₃ ma₃qui₂i₁cón'₅ lé₂,
on₃ guě'₂ ma₃qui₃le₃quein₂ dsí'₅, i₁'ín'₂ jmīg₂,
on₃ guě'₂ ma₃qui₃ṇág₂ guě₄ uīg₅
jua'₅₄ a₂dséi₂ 'iog₂.

¹⁷ Ia₁ Guein₂ Já'₂ Cha'₂
i₂guá₅ dsi₂jo₂ ne₄ta₁ ně₅ bá₄
jmo₃ 'í₁
ně₂jag₄ dsa₂ i₂jmo₅ 'í₁ já'₂ cha'₂ quián₅,
jiog₃ jui₅ tu₁ jmīg₂ ja₁'ia₂ jmīg₂ jén'₃.
Jaun₂ qui₃chí₃ Diú₄ jme₁ne₁₂
ca₂le₃jě₃ jmīg₂ a₂le₁'ág₄.

8

Mi₄cuing₅ jě₁ca₂tě₂ guio₃

¹ Jme₁ca₂niá₃ guě'₂ táng₃ Guein₂ Já'₂ Cha'₂ jě₁ca₂tě₂
guio₃ mi₄cuing₅ quió'₅ mi₂si₂ a₂rě₂bĩn₅, jaun₂
ca₂tě₁tsi'₅₄ tei₄ guei'₅₄ i₂juíg₃ con'₂ ca₂jau₅₄ hora.
² Ján₃ bá₄ ca₂jĩn₄ jniá₂ ta₁guion₃ ángeles i₂tión₂ ne₄
Diú₄. 'Éi₂ guě'₂ ně₃ ca₂ṇi₂ guio₃ ṇí₂ trompetas.
³ Cang₂ jaun₂ ca₂já₃ táng₃ jan₂ ángel ca₂o₃náu₃
ne₄chei₂, chi₁chan'₂ caun₂ ṇí₁ tó'₅ chen₂, a₂lě₅ jmá'₃
cu₄nióg₄. Jaun₂ ca₂ṇi₂ 'lióng₂ chen₂, jaun₂ jén'₃
co₂dsia₅ quian'₅₄ jág₁ a₂chi₂lí'₂ ca₂le₃jín₃ dsa₂ i₂tén₅
le₃quió'₅ Diú₄,* dsia₃ ne₄ ne₄chei₂ a₂lě₅ cu₄nióg₄
a₂chí'₅ 'uīg₅₄ ne₄ta₁. ⁴ Jaun₂ ca₂ṇáu₂ jme₁ṇi₁ chen₂
lia'₂ jma₃quian'₅₄ jág₁ a₂chi₂lí'₂ dsa₂ quián₅ Diú₄,
qui₂ca₂'uě₂ o₄gú₃ ángel le₃ne₄ Diú₄. ⁵ Jaun₂ ca₂tĩn₂
ángel ṇí₁ a₂tó'₅ chen₂, jaun₂ ca₂jme₃cain'₂ mīg₂ si₂tá'₃

* **8:3** lit. “ca₂le₃jín₃ dsa₂ jṇi₁ó₅.”

tio'⁵⁴ ne₄chei₂, jaun₂ ca₂guia'³ jaun₂ ně₃, ne₄ gua'⁵⁴ 'uě₃. Jaun₂ ca₂lē₃ gau₂ ca₂quia'² nī'³, ca₂tē₁tsi'⁵⁴ co₂mi'⁵⁴, qui₂ca₂'né'³ si₁nī'³, ca₂i₁bi₅₄ 'uě₃ ně₃.

Ní₁ trompetas

⁶ Jaun₂ ně₃, le₃guion₃ ángeles i₂le₁chan'² nī₁ trompetas, ca₂jmo₃ co₂jñia₅₄ a₂jéi₂ nī₁ quió'⁵.

⁷ Jaun₂ ca₂jéi₂ jē₁le₂'uig₅₄ ángel nī₁ quió'⁵, jaun₂ dsi₂jui₅ le₂jaun₂ ca₂séi'² mi₂dsi'⁵ quian'⁵⁴ mīg₂ si₂tá'³ a₂qui₂rē₂cón'⁵ jmi₂, ca₂tang₂ ne₄ gua'⁵⁴ 'uě₃. Jaun₂ guē₄ ca₂cáu₂ ca₂qui'⁵⁴ quió'⁵ 'ni₅ quió'⁵ gua'⁵⁴ 'uě₃; qui₂ca₂cáu₂ ca₂qui'⁵⁴ quió'⁵ 'ni₅ quió'⁵ ni₁'ma₂ a₂cha₂ 'ŋa₁; qui₂ca₂cáu₂ guē₄ ca₂le₃jě₃ nau₂ rē'².

⁸ Jaun₂ ca₂jéi₂ jē₁ca₂tě₂ on₃ ángel nī₁ quió'⁵, jaun₂ ca₂jñia₃ nō₃ ca₂qui'³ a₂lē₅ lia'² lē₅ má'² ne₄ jmi₁nī'⁴, jñiá₂ chi₁guí'² si₂ nō₃. Jaun₂ ca₂lē₃ jmi₂ ca₂qui'⁵⁴ quió'⁵ 'ni₅ quió'⁵ jmi₁nī'⁴. ⁹ Jaun₂ ca₂dsan₃ ca₂qui'⁵⁴ quió'⁵ 'ni₅ jui₁lia'² já'² i₂chan₂ jmi₁nī'⁴, jaun₂ ca₂'en₃ ca₂qui'⁵⁴ quió'⁵ 'ni₅ jui₁lia'² ni₁barcos ján₃.

¹⁰ Jaun₂ ca₂jéi₂ jē₁ca₂tě₂ ún₂ ángel nī₁ quió'⁵, jaun₂ ca₂tá'² caun₂ nei₅ pa₁a chi₁guí'² si₂ ca₂tá'² guei'⁵⁴ dsi₂güig₂, qui₂cau₂ lia'² cau₂ ni₁qui₂; ca₂tá'² ne₄ ca₂qui'⁵⁴ quió'⁵ 'ni₅ ca₂le₃jě₃ cuá₃, ne₄ ca₂le₃jě₃ o₄tu₁ jmi₂ ně₃. ¹¹ Nei₅ jaun₂ chei₂ Nei₅† Dsi'³, jaun₂ ca₂lē₃ dsi'³ ca₂qui'⁵⁴ quió'⁵ 'ni₅ jui₁lia'² jmi₂ cha₂ gua'⁵⁴ 'uě₃. Jaun₂ juin₅ lin₃ dsa₂ i₂ca₂dsan₃ ia₁ ca₂'in₃ jmi₂ dsi'³ jaun₂, 'uig₅₄ ia₁ a₂ca₂lē₃ dsi'³ jmi₂.

¹² Jaun₂ ca₂jéi₂ jē₁ca₂tě₂ quén₂ ángel nī₁ quió'⁵, jaun₂ ca₂i₃ba₅₄ ca₂qui'⁵⁴ quió'⁵ 'ni₅ quió'⁵ 'iog₂, ca₂qui'⁵⁴ quió'⁵ 'ni₅ quió'⁵ tsi'², ca₂qui'⁵⁴ quió'⁵ 'ni₅

† **8:11** Co₂'nió'⁴ le₃jua'⁵⁴, caun₂ cosa a₂tsá₃ 'i₄ jme₂dsi₂, a₂ca₂jmo₃ Diú₄. 'Nio'² ja₁ton₅ Salmo 8:3; Romanos 1:25.

ju₁lia'₂ nei₅ ně₃, ia₁jaun₂ néi₃ ca₂qui'₅₄ quió'₅ 'ni₅
ca₂le₃jě₃ a₂jaun₂, ia₁jaun₂ tsá₃ ma₃jnia₃ ca₂qui'₅₄
quió'₅ 'ni₅ a₂jmi₂, ján₃ bá₄ le₂jaun₂ a₂'uě₂.

¹³ Jaun₂ ca₂jág₃ jniá₂ táng₃, ca₂jing₅₄ jan₂ i₁mig₂
i₂ŋi₅ 'en₅ dsi₂güig₂, ca₂né'₂ tiá₂ jág₁ quió'₅, i₁juá'₄:

—i₁juig₂! i₁juig₂! i₁juig₂ guě₄ lín₃ ju₁lia'₂ i₂chan₂ ne₄
gua'₅₄ 'uě₃, 'uig₅₄ ŋí₁ trompetas a₂ně₃ guě₄ dsi₃'ein₅₄
a₂jéi₂ le₃ún₂ ángeles i₂'nió'₅ guě₄ 'éi₂!

9

¹ Jaun₂ ca₂jéi₂ jě₁ca₂tě₂ 'ŋiá₂ ángel ŋí₁ quió'₅,
jaun₂ ca₂jín₄ jniá₂ jan₂ nei₅ i₂ca₂tán'₂ guei'₅₄ i₂juig₃
ca₂tě₂ gua'₅₄ 'uě₃. * Ca₂ŋi₂ ŋí₁ llave a₂ca₂tín₂ quió'₅
ja₁ca₂jein₃ chi₁dsio₅₄. ² Dsi₂jui₅ jme₁ca₂niá₃ 'éi₂
ja₁jaun₂, jaun₂ ca₂'ia₂ jme₁ŋi₁ 'ŋei₂ ju₁lia'₂ jme₁ŋi₁
a₂'uě₂ tau₂ si₂ pa₁ lín₃ ja₁jme₂jmág₂ dsa₂ ni₁ŋí₁.
Jaun₂ co₂dsia₅ ca₂lě₃ qui₁né'₃ 'iog₂, dsi₄ mi₂güig₃ ně₃
quian'₅₄ jme₁ŋi₁ a₂ca₂'ia₂ ja₁jaun₂. ³ Jě₄ jme₁ŋi₁ jaun₂
ca₂'uin₂ i₁ni'₂ ca₂l₁ni₁oi₁₂ tsi₁co₂jě'₂ 'uě₃. I₁ni'₂ 'éi₂,
ca₂ŋi₂ bí₂ a₂lín₅ ju₁lia'₂ lín₅ i₁'né₅ i₂chan₂ gua'₅₄ 'uě₃.
⁴ Jaun₂ ca₂ŋi₂ 'éi'₃ a₂tsá₃ dain₅₄ jmo₃ ju₁lia'₂ 'au₂
a₂cha₂ gua'₅₄ 'uě₃, on₃ guě'₂ 'i₁caun₂ a₂rě'₂ ju₁lia'₂
mog'₅₄ 'ma₂ a₂cha₂ ně₃. Bí₂ jaun₂ bá₄ ca₂ŋi₂, a₂jmo₃
dain₅₄ jmá'₃ lia'₂ dsa₂ i₂tsá₃ léi₄ quió'₅ Diú₄ le₁quian₅
chi₁quí₃. ⁵ La₁ tsá₃ 'éi'₃ jaun₂ ca₂ŋi₂ jua'₅₄ a₂co₂dsia₅
jme₃dsiain₂₃ dsa₂; a₂ŋia'₅₄ con'₂ 'ě₃ jmi₁uig₅ ca₂lia'₂
ca₂dsin₃ 'ŋiá₂ tsi'₂. Uig₅ a₂cuě₂₃ jaun₂ lě₅ lia'₂ lě₅
caun₂ uig₅ qui'₂ ju₁lia'₂ ja₁'í₅ i₁'né₅ quió'₅ dsa₂.
⁶ Jmig₄ jaun₂ qui'₃no'₂ dsa₂ 'mú₃, la₁ tsá₃ a₁jaun₂

* **9:1** 'Nio'₂ ja₁ton₅ Isaías 14:12-15; Lucas 10:18; Apocalipsis 12:9.

dsio'₂. 'In₅ dsi'₅ jua'₅₄ dsiáin₃ bá₄ co₂nei'₅₄, la₁ 'mú₃ ně₃, cuing₃ ja₁coin₂.

⁷ I₁ni'₂ 'éi₂ ně₃, jme₁lín₄ lia'₂ lín₅ dsi₂cua₁ i₂lě₅ co₂jñia₅₄ dsi₃lén₂ ne₄ 'nei₂. Mi₂dsi₅₄ guě'₂ ně₃ jme₁le₁quian₅ a₂lě₅ lia'₂ lě₅ coronas a₂lě₅ cu₄nióg₄. Dsi₂ne₄ guě'₂ jme₁lě₄ lia'₂ lě₅ dsi₂ne₄ dsa₂ mi₂güig₃.

⁸ Jñi₂ dsi₅₄ guě'₂ ně₃, jme₁lě₄ lia'₂ lě₅ jñi₂ dsi₄ dsa₂ mi₂. Mi₂jan₅₄ guě'₂ jme₁lě₄ lia'₂ lě₅ mi₂jan₄ 'ia'₂ león.

⁹ Guion₅₄ guě'₂ já'₂ qui₂rě₂lióin₃ rě₂, lě₅ 'í₁ quian'₅₄ a₂lě₅ lia'₂ lě₅ ni₁ñí₁. Mi'₅₄ a₂tó'₅ tsi₁rě₂cu₅ jě₁ma₂'ín₂ ně₃, jme₁lě₄ jui₁lia'₂ lě₅ mi'₅₄ a₂tó'₅ 'lióng₂ ñí₁ carretas a₂'ín₅ dsi₂cua₁ co₂'ei₅ ne₄ 'nei₂. ¹⁰ Ne₁con₅ a₂le₁dsi₅₄ guě'₂ ně₃, jme₁lě₄ jui₁lia'₂ lě₅ ne₁con₅ i₁né₅ le₁dsi₅₄ táun₂. Jui₅ nei'₅₄ con₅ jaun₂, 'io₅ bí₂ a₂le₃jmaí'₂ dain₅₄ dsa₂, con'₂ 'ñiá₂ tsi'₂. ¹¹ Ne₄ i₁ni'₂ 'éi₂ jme₁gon₂ jan₂ rag₅₄, i₂lín₅ ángel i₂niog₅ ne₄ ja₁ca₂jein₃ chi₁dsio₅₄. Jme₁chein₂ Abadón quian'₅₄ jág₁ jmei₅ hebreo. Le₃quian'₅₄ jág₁ jmei₅ griego guě'₂, chēin₂ Apolión, co₂'nió'₄ i₂tě'₂ I₂qui₂'én₂.

¹² Le₂'uig₅₄ jmi₁uig₅ ma₂ca₂ñag₅; la₁ 'ei₅ guě'₄ con'₂ guě'₄ tin₃, a₂ně₅ guě'₄ ñag₃ dsa₂.

¹³ Jaun₂ ca₂jéi₂ jě₁ca₂tě₂ jñé₂ ángel ñí₁ quió'₅. Jaun₂ ca₂ñag₃ jág₁ a₂'ia₂ jě₄ ta₁quén₂ gua₄ a₂le₁dsi₅₄ ne₄chei₂ a₂lě₅ cu₄nióg₄ a₂chí'₅ ne₄ Diú₄. ¹⁴ Ca₂juá'₂ ca₂tsí'₃ ángel i₂jě₁ca₂tě₂ jñé₂ 'éi₂, i₂chan'₂ ñí₁ trompeta, ca₂juá'₂:

—'Uin'₅₄ le₃quén₂ ángeles i₂le₁'ñe'₅₄ cau₅ cuá₃ juě'₂ Eufrates.

¹⁵ Jaun₂ qui₂ca₂'uin'₂ le₃quén₂ ángeles 'éi₂ i₂jme₁lě₄ 'í₁ o₄quió'₄ hora la₂, jmi₃g₄ ně₃, tsi'₂ la₂, ñi₂ la₂ ně₃, i₂jme₁lě₄ co₂jñia₅₄ ia₁jaun₂ i₂jme₁dsiain₂₃ ca₂qui'₅₄

quió'₅ 'ni₅ jui₁lia'₂ dsa₂ mi₂güí₃. ¹⁶ Jmá'₃ lia'₂ 'lióg₂ i₂co₁dsin₅₄ cua₁, tén₅ tin₃ 'ñiá₂-lón₂ millón. Ca₂nag₃ bá₄ jniá₂ 'a₂ con'₂ téin₅ lé₂.

¹⁷ Le₂nē₅ bá₄ ca₂jág₃ a₂lē₁ca₂jág₃ jaun₂, qui₂ca₂jing₅₄ cua₁ quian'₅₄ dsa₂ i₂co₁dsag₅₄ 'éi₂. Le₁lióg₃ le₁dsí₅ dsa₂ jma₃cáun₃ a₂lē₅ 'í₁ a₂jniá₂ guéin₂, a₂lian₂, quian'₅₄ guē'₂ a₂nióg₂ lia'₂ nióg₂ azufre. Mi₂dsi₄ dsí₂cua₁ guē'₂ ně₃, jniá₂ lia'₂ jniá₂ mi₂dsi₄ 'ia'₂ león. Jui₅ mi₂'o₅₄ guē'₂ ně₃ 'ia₂ si₂, 'ia₂ jme₁ñi₁, azufre ně₃. ¹⁸ Jaun₂ ca₂dsan₃ ca₂qui'₅₄ quió'₅ 'ni₅ jui₁lia'₂ dsa₂ mi₂güí₃ quian'₅₄ 'ni₅ jmi₁uig₅ a₂qui₂ca₂'uē₂ mi₂'o₄ dsí₂cua₁ 'éi₂: a₂lē₅ si₂, jme₁ñi₁, quian'₅₄ azufre ně₃. ¹⁹ Ia₁ bí₂ a₂jme₁le₁quian₅ dsí₂cua₁ jme₁'io₂₃ jui₅ mi₂'o₅₄ quian'₅₄ jui₅ ne₁con₅ ně₃. Ia₁ jme₁lē₄ nei'₅₄ con₅ 'éi₂ lia'₂ lín₅ dsí₂mi'₂, a₂qui₂le₁dsi₅₄ mi₂dsi₅₄. Quian'₅₄ a₂jaun₂ jmo₂₃ daín₅₄.

²⁰ Dsa₂ i₂ca₂chón₂, i₂tsá₃ ca₂dsan₃ quian'₅₄ jmi₁uig₅ a₂qui₂ca₂lē₃ jaun₂, tsá₃ jua'₅₄ jaun₂ qui₂ca₂tí₂ 'e₂ jmo₅-dsáu₅ gu₂-tag₅₄, jua'₅₄ a₂tsá₃ ma₃chi₂léin'₂ je₂na'₅₄, on₃ guē'₂ qui₂ca₂tí₂ a₂tsá₃ ma₃jme₂juin'₂ diú₄ lag₄ i₂lín₅ quian'₅₄ cu₄nióg₄ quian'₅₄ cu₄tio₂, quian'₅₄ ni₁ñi₁ nióg₂, quian'₅₄ ni₁cang₁, quian'₅₄ ni₁'ma₂ ně₃; on₃ i₂lé₂ ñi₃, on₃ i₂lé₂ dsia₃ jág₁, on₃ i₂lé₂ jág₃, on₃ guē'₂ lé₂ nag₃ ně₃. ²¹ On₃ guē'₂ qui₂ca₂tí₂ jua'₅₄ a₂tsá₃ ma₃jme₃dsiain₂₃ dsa₂ mi₂güí₃ riin'₅₄, on₃ guē'₂ qui₂ca₂tí₂ ta₁ a₂jme₁jmo₂₃ mí₅ a₂chan₂ dsí₅.† On₃ guē'₂ qui₂ca₂tí₂ jua'₅₄ tsá₃ ma₃nió'₅ jág₁ a₂tsá₃ dsí₂ten₅₄ nió'₃, on₃ guē'₂ qui₂ca₂tí₂ jua'₅₄ a₂tsá₃ ma₃'ang₃ ně₃.

† 9:21 griego: farmakeía.

10

Mi₂si₂ pí'₁ rě₂bin₅

¹Jaun₂ ca₂jing₅₄ táng₃ jan₂ ángel sián'₂, i₂'uan'₂ lin₃, ca₂jnai₃ já₅ ca₂sióin₃ guei'₅₄ i₂juíg₃, rě₂lióin₃ jnei₅ rě₂lag₄ lí₁ lia'₂ jniá₂ mi₂jo'₅₄ si₂ mi₂dsi₅₄. Jme₁tág₅ dsi₂ne₅₄ lia'₂ tág₅ 'iog₂; mi₂tag₅₄ guě'₂ ně₃, jme₁lě₄ lia'₂ lě₅ tag₄ dsi₅ ni₁'ia'₂, a₂tág₅ si₂. ²Jme₁chi₁chan'₂ caun₂ mi₂si₂ pí'₁ a₂rě₂bin₅, a₂rě₂na₄. Jaun₂ ca₂chi'₃ mi₂tag₅₄ ne₁ ne₄ jmi₁ní'₄, tag₅₄ jen₅ guě'₂ ca₂chi'₃ ne₄ 'uě₃. ³Jaun₂ ca₂guió'₃ tiá₂, lia'₂ jě₁'nióg₁ 'ia'₂ león. Jaun₂ dsi₂jui₅ jme₁ca₂guió'₃, ca₂quia'₂ ta₁guió₃ ní'₃, qui₂ca₂'uě'₃ jág₁ quió'₅. ⁴Jme₁ma₂ně₂dsia₃ jág₁ ta₁guió₃ ní'₃, jaun₂ guě₄ jme₁ma₂taun₅₄ ne₄ si₂. La₁ ca₂né'₂ jág₁ a₂já₃ guei'₅₄ i₂juíg₃, ca₂juá'₂ tság₅ jniá₂:

—Ma₄ jág₁ a₂ně₂juá'₂ guio₃ ní'₃ ně₅, 'a₃ lě₁taun₂ de'₂ ne₄ si₂.

⁵Jaun₂ ángel i₂ca₂jing₅₄, i₂chén'₅ chí'₅ caun₂ tag₅₄ ne₄ jmi₁ní'₄ caun₂ guě'₂ tag₅₄ ne₄ 'uě₃, ca₂chóg'₃ gu₂ ne₁ jui₅ guei'₅₄ i₂juíg₃. ⁶Jaun₂ ca₂juá'₂ ca₂'in₃ i₂chan₂ co₂tan₅₄, i₂ca₂jmo₃ ca₂dsia₃ mi₂güíg₃, quian'₅₄ ca₂le₃jě₃ a₂tio'₅₄ ja₁jaun₂, i₂ca₂jmo₃ guei'₅₄ mi₂güíg₃ quian'₅₄ ca₂le₃jě₃ a₂tio'₅₄ ja₁jaun₂, i₂ca₂jmo₃ jmi₁ní'₄, quian'₅₄ ca₂le₃jě₃ a₂tio'₅₄ ja₁jaun₂; ca₂juá'₂:

—Tsá₃ ma₂uě₂ le₃'ag₄. ⁷La₁ jě₁ma₂tě₂ jmig₄ jě₁ma₂ca₂jéi₂ ángel i₂ca₂tě₂ guion₃ 'éi₂ ní₁ trompeta quió'₅, jmig₄ jaun₂ dé₄ dsón'₂ le₃ti₃ jág₁ a₂rě₂'ma₄ quió'₅ Diú₄, a₂ca₂'ě₂ ne₄ dsa₂ i₂jme₁'ě₂ jág₁ quiáin₅, i₂ca₂jme₃ti₃ ta₁ ne₅₄.

⁸Jaun₂ jág₁ a₂ca₂nag₃ a₂já₅ guei'₅₄ i₂juíg₃ jaun₂, ca₂juá'₂ táng₃ ca₂tság₃ jniá₂:

—Gua₂, o₂quian₂ mi₂si₂ pí'₁ a₂rē₂na₄ a₂chi₁chan'₂ ángel i₂chén'₅ ne₄ jmi₁ŋí'₄, ne₄ gua'₅₄ 'uē₃.

⁹ Jaun₂ ŋó₃ jniá₂ ja₁chén'₄ ángel, jaun₂ ca₂juíg₂ jniá₂ a₂cuē₃ mi₂si₂ pí'₁. Jaun₂ ca₂juá'₂ 'éi₂ ca₂tság₃ jniá₂:

—Ján'₅, tio'₂ mi₂'o'₅₄ co₂dsia₅ jme₁dsia₂ qué'₂. A₂j má₂ rau₂ bá₄ ně₅, la₁ jě₁ma₂dsióg₃ tē₂'au'₂, le₃dsi'₃ bá₄.

¹⁰ Jaun₂ ca₂tíng₂ si₂ a₂ca₂cuē₃ ángel 'éi₂. Jaun₂ ca₂tó'₃ mi₂'o₃. Dsón'₂ bá₄ ráu₂ 'ŋio₅ lín₃, lě₅ lia'₂ lě₅ jmi₁tá'₄. La₁ jme₁ma₂ně₂nág'₃ jniá₂ ně₃, ca₂rě₃léi₄ 'e₂ bá₄ dsi'₃ ca₂dsióg₃ tē₂dsi₃. ¹¹ Jaun₂ ca₂juá'₂ ca₂tság₃ jniá₂:

—Tion₅₄ 'nió'₅ o₁'ě'₃ bá₄ táng₃ 'ne₂ jág₁ ne₄ ca₂le₃jín₃ ne₅₄ dsa₂, ne₄ 'lióng₂ juíg₂, ne₄ 'lióng₂ jág₁ jmei₅, ne₄ juin₅ rag₅₄ ně₃.

11

Le₃on₃ dsa₂ i₂jáng'₅ jág₁ dsau₅

¹ Jaun₂ ca₂ŋig₂ ca₂'nau₅₄ 'ma₂ta₅ a₂lě₅ lia'₂ lě₅ ni₁'ma₂ a₂quiog₂ dsa₂ 'éi'₃. Jaun₂ ca₂nag₃ ca₂juá'₂:

—Nau₂, o₂quiog₂ 'éi'₃ quió'₅ guá'₅ quió'₅ Diú₄, o₂quiog₂ 'éi'₃ ne₄chei₂ ně₃. O₁'én₁ dsa₂ i₂tón'₅ jme₂juin'₂ Diú₄ ja₁jaun₂. ² Tsá₃ cán'₁ 'éi'₃ i₁dsi₅ guá'₅ a₂lě₅ le₃ca₁'né₄, ia₁ a₂ma₂lě₅ quió'₅ dsi₂nau₂ bá₄ ja₁jaun₂; jaun₂ 'éi₂ bá₄ dsa₂ i₂qui₃tsó'₃ ta₁caun₂ juíg₂ jŋi₁o₅ jaun₂ con'₂ ca₂dsin₃ tē₂láu₃-tín₃ tsi'₂. ³ Tsin₅₄ bá₄ jniá₂ on₃ dsa₂ i₂jáng'₅ jág₁ dsau₅ o₄quió₃, a₂qui₃'ě₂ jág₁ caun₂ mei₅ rē₂dsí₂ tìn₃ 'ŋiá₂-láu₂ rē₂dsí₂ 'nag'₂ ne₂guióg₂ (1260) jmig₄, le₁qui'₂ 'mi'₂ lia'₂ ju₁lia'₂ a₂quí'₅ dsa₂ ja₁ron₅ 'lag₄.

4 Co₂'nió'₄ dsa₂ on₃ i₂jáng'₅ jág₁ dsau₅, lě₅ co₂'nió'₄
 tin₃ ni₁'ma₂ olivos, quian'₅₄ guě'₂ tin₃ tag₄ ja₁le₁guí'₂
 si₂, a₂tíong₂ ne₄ Te₁gui'₅₄ i₂lín₅ juig'₅₄ gua'₅₄ 'uě₃.
 5 Nē₁jua'₂ 'ein₂ 'nio₃ jmóg'₂ dain₅₄, la₁ quian'₅₄ si₂
 a₂'uě'₅ 'o₄ bá₄ 'éi₂ co₂dsia₅ dság'₂ dšin'₂ ca₂le₃jín₃
 i₂'iog₅₄. Jaun₂ le₂ně₅ bá₄ ca₂tín₂ dsián₃ jui₁lia'₂ i₂'nio₃
 jmá'₂ dain₅₄ 'éi₂. 6 I₂jáng'₅ jág₁ dsau₅ 'éi₂ ně₃ 'io₃
 bí₂ a₂lé₂ jnéi₂ guei'₅₄ mi₂güig₃ ia₁jaun₂ tsá₃ ma₃lé₂
 téin₃ jmí₅ ca₂le₃jě₃ jmig₄ tē₁lia'₂ tē₂i₃nioi₅₄ qui₃'ě₂ jág₁
 o₄quió'₄ Diú₄. Jaun₂ 'io₃ bí₂ ján₃ a₂lé₂ le₃jmo₃ lé₂ jmi₂
 jui₁lia'₂ jmig₂, a₂lé₂ qui₃cuě₃ ca₂le₃jě₃ ne₅₄ jmi₁uig₅
 ne₄ gua'₅₄ 'uě₃ i₂gú'₃ ráun₂ 'a₂ con'₂ njia'₅₄ 'nio₃.
 7 La₁ jē₁ma₂dsan₃ ta₁ quió'₅ 'éi₂ ně₃ a₂qui₃jáng'₃
 jág₁ dsau₅, jaun₂ guě₄ o₃'in₅ Já'₂ 'Lin'₅₄* ja₁ca₂jein₃
 chi₁dsio₅₄. 'Éi₂ guě₄ cuě₃, jo₅₄, jme₃dsiog₂₃. 8 Jē₄ calle
 juig₂ dsen₅₄ jaun₂, le₁gain'₅₄ le₁'lín₁₂ lé₂, co₂'nió'₄
 ja₁chei₂ quian'₅₄ jág₁ jáng'₅ léi₄, Sodoma quian'₅₄
 Egipto, ján₃ bá₄ ja₁ca₂tion₃ dsa₂ cróg₄ Te₁gui'₅₄
 quiáin₅.† 9 Con'₂ 'ni₅ jmig₄ rē₂tón₂ con'₂ dsi₃ñí'₃,
 ca₂le₃jín₃ dsa₂ chan₂ le₂con₂ juig₂, ca₂le₃jín₃ ne₅₄
 dsa₂, ca₂le₃jě₃ ne₅₄ jag₄ dsa₂, jág₃ jín₂ 'lag₄ 'éi₂.
 La₁ tsá₃ 'ein₂ ηe₂ jmig₄ jua'₅₄ a₂dsi₃'ó₃. 10 Ca₂le₃jín₃
 dsa₂ i₂chan₂ guě₄ gua'₅₄ 'uě₃, 'ñio₅ tóin'₃ jmo₃ 'io'₂
 o₄quió'₄ 'éi₂, jmo₃ jmig₄ a₂cha₂ qui₂dsi₃can₅ cuě'₃
 riin'₅₄. Ia₁ dsa₂ on₃ quián₅ Diú₄ i₂ca₂dsan₃ 'éi₂,
 'ñio₅ lín₃ jme₁le₁quian₅ jmi₁uig₅ ja₁con₂ dsa₂ i₂chan₂
 gua'₅₄ 'uě₃. 11 La₁ jme₁ca₂dsin₃ 'ni₅ jmig₄ tón₂ con'₂
 dsi₃ñí'₃ jaun₂, Diú₄ ně₃ ca₂tó'₂ táng₃ jme₂dsí₂ quió'₅

* 11:7 'Í₂ Apocalipsis 13; 'Nio'₂ ja₁ton₅ Apocalipsis 20:2-3 ján₃.

† 11:8 A₂lín₅₄ chog₅₄ si₂: "Te₁gui'₅₄ quián₂."

dsa₂ 'éi₂, jaun₂ qui₂ca₂nau₂ táng₃. Jaun₂ ca₂i₃gó'₃ dsí₅
'ñio₅ lín₃ dsa₂ i₂ca₂jág₂. ¹² Jaun₂ qui₂ca₂nág₂ jág₁ tiá₂
a₂já₅ jui₅ guei'₅₄ i₂juíg₃ a₂ca₂juá'₂:

—I₂nó'₅ 'nia'₂ guei'₅₄ la₂.

Jaun₂ ca₂i₃lén₂ jui₅ guei'₅₄ i₂juíg₃ rē₂lióin₃ jnei₅,
tē₃ jág₅ jaun₂ dsa₂ i₂jme'₁iog₅₄. ¹³ Hora jaun₂
dé₄ ca₂i₁bi₅₄ 'uē₃ tiá₂ lín₃. Jaun₂ qui₂ca₂gon₃
ca₂qui'₅₄ quió'₅ guia₃ juíg₂ ciudad. Guio₃ mei₅ dsa₂
i₂ca₂dsan₃ jme'₁ca₂jě'₂ 'uē₃. Dsa₂ i₂ca₂chón₃ guē₄ ně₃,
qui₂ca₂can₃ juě'₅ dsí₅ 'ñio₅ lín₃. Ca₂jme₃juin'₂ Diú₄
i₂guá₅ guei'₅₄ i₂juíg₃.

¹⁴ Jaun₂ co₂nē₅ ca₂lē₃ jē₁ca₂tě₂ tīn₃ jmi₁uig₅
a₂ca₂i₃ñí₂ dsa₂ jaun₂. La₁ ñi'₅₄ ta₁ jiá₃ táng₃ jē₁ca₂tě₂
'ñi₅.

Jē₁ca₂tě₂ guio₃ trompeta

¹⁵ Jaun₂ ca₂jé₂ táng₃ jē₁ca₂tě₂ guion₃ ángel
ñí₁ quió'₅, jaun₂ qui₂ca₂né'₂ jág₁ guei'₅₄ i₂juíg₃
qui₂i₁juá'₄ tiá₂ lín₃:

Ja₁gon₂ dsa₂ mi₂güí₃ ne₄ gua'₅₄ 'uē₃,
ma₂ca₂lē₃ ja₁gon₂ Te₁gui'₅₄ quián₂ jniog₄,
ja₂gon₂ dsa₂ I₂rē₂'ín₁ quiáin₅ ně₃.

Jaun₂ 'éi₂ bá₄ i₂gon₃ ca₂lia'₂ co₂tan₅₄.

¹⁶ Jaun₂ ta₁guión₂-quén₂ i₂lín₅ dsa₂ can'₅₄ i₂tián'₅
ne₄ta₁ quió'₅ ne₄ Diú₄, qui₂ca₂tóin₂ tē₂ 'uē₃ rē₂'éin₂
co₂ñei'₅₄, ca₂jme₃juin'₂ Diú₄, ¹⁷ qui₂ca₂juá'₂:

Cuē₂ jnia'₅₄ ti₁'mag'₄ 'ne₂,
Te₁gui'₅₄ Diú₄ i₂'Uan'₂ guē₄ lín₃,
'ne₂ bá₄ i₂lín'₅, 'ne₂ i₂jme₁lín'₄,†
ia₁ ma₂ca₂jme₁'ñió'₂ 'ne₂ bí₂ juě'₂ quiáng'₂,

† 11:17 A₂lín₅₄ chog₅₄ si₂ juá'₂ ján₃: “ne₂ bá₄ i₂lén'₂ ján₃.”

ma₂ca₂jme₁lióg'₄ gong'₂.
 18 Jme₁qui₂nau₂ 'nei₂ juig₂ gua'₅₄ 'uë₃,
 la₁ nē₃ guē₄ já₅ 'nei₂ a₂ 'i₄ 'au'₂,
 ia₁ ma₂ca₂tē₂ jmig₄ a₂qui₁dsi'₂ 'éi'₃ ja₁con₂ 'lag₄.
 Ton'₂ ca₂tē₂ jmig₄ ja₁qui'₅₄ 'lian'₅₄ dsa₂ quiáng'₂
 i₂ca₂jme₃ti₃ ta₁ ne'₅₄
 i₂qui₂ma₂'ē₂ jág₁ quiáng'₂.
 Le₂jaun₂ guē'₂ i₂jme₂go₃ 'a₂ lia'₂ lín'₅ 'ne₂
 lia'₂ dsa₂ can'₅₄, lia'₂ dsa₂ me'₂.
 Ján₃ guē'₂ ca₂tē₂ jmig₄ a₂'éng'₄
 jui₁lia'₂ i₂qui₂'én₂ ne₄ gua'₅₄ 'uë₃.
 19 Jaun₂ guē₄ ca₂niá₃ dsi₂néi₂ guá'₅ quió'₅ Diú₄
 guei'₅₄ i₂juig₃. Ca₂jnia₃ tsi₁gu₅ quió'₅ jág₁ a₂l'₅₄
 quian'₅₄ Diú₄ dsi₂néi₂ guá'₅ quió'₅. Tē₃jē₄ jaun₂
 qui₂ca₂lē₃ si₁ñí'₃, qui₂ca₂né'₂ jág₁, qui₂ca₂quia'₂ ñí'₃,
 qui₂ca₂i₁bi₅₄ 'uë₃, qui₂ca₂séi'₂ dsi₅ ca'₅₄.

12

Jan₂ dsa₂ mi₂ quian'₅₄ cua₁ dragón

¹ Jaun₂ ca₂jnia₃ guei'₅₄ i₂juig₃ caun₂ léi₄ juē'₂
 a₂dsi₃gó'₃ dsi₅: jan₂ 'io₅₄ i₂rē₂lión₃ co₂tág₅ lia'₂ jniá₂
 'iog₂. Le₃né'₃ ja₁chéin'₄ ton₅ tsi'₂. Caun₂ guē'₂
 corona 'i₄ dsi₅₄, le₁ton₅ guia₃-tín₂ nei₅. ² 'Io₅₄ 'éi₂
 quiaín₂₃ guein₂, a₂guió'₅ co₂mi'₅₄ a₂chain₂ uig₅
 a₂le₃chan₂ guein₂. ³ Jaun₂ guē₄ ca₂jnia₃ léi₄ siá'₂
 táng₃ guei'₅₄ i₂juig₃: jan₂ cua₁ dragón* guén₂ i₂pan₅₄
 lín₃ i₂quian₅ guio₃ mi₂dsi₄ quian'₅₄ guia₃ mi₂juí₁.
 Jma₃caun₃ corona tio'₅₄ lia'₂ ca₂míg₂ mi₂dsi₅₄.
⁴ Quian'₅₄ ne₁con₅ já'₂ 'éi₂ qui₂ca₂tsē'₃ ca₂qui'₅₄
 quió'₅ 'ni₅ jui₁lia'₂ nei₅ i₂jme₁le₁'ín₄ guei'₅₄, jaun₂

* 12:3 griego: drakón (dsi₂mi'₂).

qui₂ca₂guiain'₃ ne₄ gua'₅₄ 'uë₃. Jaun₂ ca₂nau₂
 cua₁ dragón ne₄ 'io₅₄ i₂jë₁ca₂rë₃chán₃ guein₂,
 ia₁jaun₂ quiin'₂ guein₂ dsi₂jui₅ jë₁ma₂ca₂rë₃chán₃.
⁵ Ca₂rë₃chán₃ rë'₂ guein₂ quiáin₅, jan₂ guein₂ dsa₂
 ñe'₂ i₂'i₄ 'éi'₃ gon₃ ne₄ ca₂le₃jë₃ juig₂ quian'₅₄ 'ma₂'i'₅₄
 a₂lë₅ ni₁ñí₁ 'ua'₂,† Jaun₂ ca₂jñia'₃ bá₄ guein₂ 'éi₂
 ca₂tág₃ Diú₄ i₃guá₃ ne₄ta₁ quió'₅. ⁶ Jaun₂ ca₂cuing₃
 'io₅₄ jui₅ 'uë₃ quein₂ co₂'ñiog₅ ja₁ma₂lë₅ co₂jñia₅₄
 quió'₅ Diú₄, ia₁jaun₂ le₃tain₅₄ ca₂lia'₂ ca₂dsin₃ caun₂
 mei₅ rë₂tón₂ tin₃ 'ñiá₂-láu₂ rë₂dsí₂ 'nag'₂ ne₂guióg₂
 (1260) jmig₄.

⁷ Jaun₂ ca₂lë₃ 'nei₂ guei'₅₄ i₂juíg₃: ca₂jmo₃ 'nei₂
 Mi₂gue₅₄ quiain'₅₄ ángeles quiáin₅, ca₂quiin'₂
 ca₂cuë'₃ cua₁ dragón. Ján₃ guë'₂ le₂jaun₂ ca₂jéin'₃
 dragón quiain'₅₄ ángeles quiáin₅. ⁸ La₁ tsá₃ ca₂tió'₃,
 jaun₂ tsá₃ ma₃ja₁ca₂rë₃chá₃ guë'₄ ja₁cuin₅ jmig₄ tóin'₃
 guei'₅₄ i₂juíg₃. ⁹ Jaun₂ ja₁jaun₂ ca₂jñia'₃ cau₅ dragón
 juin'₂ 'éi₂, dsi₂mi'₂ gui'₅₄ i₂jme₁chan₂ ma₂líg'₂, i₂të'₂
 i₂së₃dsen₃, i₂chen₂ Satanás në₃, i₂jme₂gan₅ dsa₂
 ta₁caun₂ mi₂güíg₃. Ca₂i₃gain'₅₄ ca₂të₂ gua'₅₄ 'uë₃, lia'₂
 jma₃quiain'₅₄ ángeles quiáin₅,‡

¹⁰ Jaun₂ ca₂né'₂ jág₁ tiá₂ guei'₅₄ i₂juíg₃, i₁juá'₄:
 Në₃ guë'₄ ca₂të₂ jmig₄ quió'₅ Diú₄ a₂lión₂ dsa₂,
 ca₂dsióg₃ jmig₄ ja₁lé₂ jui₅bí₂ 'éi'₃ quió'₅ Diú₄
 quián₂
 a₂gon₂ 'éi₂ quiain'₅₄ I₂rë₂'ín₁ quiáin₅.
 Ia₁ ca₂guiain'₃ 'uë₃ i₂jme₁bóg'₂ dso₄ quió'₅ rin'₅₄
 jniog₄
 le₃ne₄ Diú₄ lia'₂ 'uë₂-jmi₂.

† 12:5 'Nio'₂ ja₁ton₅ Salmo 2:9. ‡ 12:9 'Nio'₂ ja₁ton₅ Isaías
 14:12-15; Lucas 10:18; Apocalipsis 9:1.

11 Ca₂tió'₃ bá₄ 'éi₂
 të₂le₃ quian'₅₄ jmi₂ 'an₅₄ Guein₂ Já'₂ Cha'₂,
 të₂le₃ quian'₅₄ jág₁ dsau₅ ně₃
 a₂ma₂qui₂ma₂jár₃ 'éi₂;

ia₁ tsá₃ ca₂dsán₃ dsí₅ jme₂dsí₂ quió'₅
 o₁jñia'₅₄ ca₂dsain₃.

12 Jaun₂ lë₃, 'io'₂ jmo₄ 'nia'₂ i₂juíg₃,
 quian'₅₄ guë'₂ 'nia'₂ i₂tián'₅ ja₁jaun₂.

jLa₁ 'e₂ guë₄ juíg₂ jui₁lia'₂ i₂chan₂ gua'₅₄ 'uë₃,
 quian'₅₄ guë'₂ i₂chan₂ né'₃ jmi₁ñí'₄!

Ia₁ ma₂sión₃ i₂së₃dsen₃ ja₁con'₂ 'nia'₂;
 ma₂'i₄ 'nei₂ dsí₅, ia₁ ma₂ñi₅ rë₂ bá₄,
 ca₂juig₄ jmá'₅ jmig₄ cha₂ guë₄ quió'₅.

13 Jme₁ca₂rë₃lí'₄ dragón a₂ma₂ñó₅ jui₅ gua'₅₄ 'uë₃,
 jaun₂ 'éi₂ ně₃ ca₂'ein₃ 'io₅₄ i₂ca₂rë₃chán₃ guein₂ dsa₂
 ñe'₂ quián₅. 14 La₁ 'io₅₄ 'éi₂ ně₃, ca₂ñi₂ ts₁rë₂cu₅
 ca₁ca'₅₄ a₂lë₅ lia'₂ lë₅ ts₁rë₂cu₅ i₁mig₂, ia₁jaun₂ 'iin₃
 jui₅ ja₁quió'₄, ja₁lë₄ 'uë₃ quein₂ co₂'ñiog₅, ja₁lë₄
 'í₁ 'ni₅ ñi₂ të₂ ca₂jau₅₄ le₃ne₄ dsí₂mi'₂. 15 Jaun₂
 ca₂'uë'₃ dsí₂mi'₂ jmig₂ jui₅ mi₂'o₅₄, ně₂jag₄ bá₄ caun₂
 cuá₃ juë'₂, ia₁jaun₂ dsí₃ñi₃ 'io₅₄ 'éi₂ quian'₅₄ jmig₂.

16 La₁ ca₂jme₃'o₅₄ gua'₅₄ 'uë₃, ca₂jme₃'oin₅₄ 'io₅₄,
 ca₂niá₃ 'uë₃ ca₂nág'₃ jmig₂ cuá₃ jaun₂ a₂ca₂'uë'₃
 dragón jui₅ mi₂'o₅₄. 17 Jaun₂ ca₂rë₃'né₃ dragón
 le₃ja₁con₂ 'io₅₄, jaun₂ ñei₅₄ i₁quiin'₅₄ quiain'₅₄ ts₁jón₂
 i₂ca₂chón₃ quián₅ 'io₅₄, co₂'nió'₄ i₂jme₂ti₃ 'éi'₃ quió'₅
 Diú₄ i₂le₁quian₅ jág₁ dsau₅ quió'₅ Jesús ně₃.

18 Jaun₂ ca₂nau₂ 'éi₂ chei'₅₄ jmi₁ñí'₄.§

§ 12:18 A₂lin₅₄ chog₅₄ si₂, 'nió'₄ a₂jme₁ton₅ versículo 18, juá'₂ le₂la₂:
 “Jaun₂ ca₂no₃ chei'₅₄ jmi₁ñí'₄”, a₂chi₁ton₅ jë₁le₂'uig₅₄ Capítulo 13.

13

Le₃on₃ Já'₂ 'Lin'₅₄

¹ Jaun₂ ca₂jág₃ ca₂'ŋio₂ ne₄ jmi₁ŋí'₄ jan₂ já'₂ i₂jniá₂ gau₂ jmá'₅, i₂le₁dsi₅₄ guio₃ mi₂dsi₄, guia₃ guë'₂ mi₂juí₁. Ne₄ mi₂juí₁ ně₃, jme₁le₁dsi₅₄ guia₃ coronas. Ne₄ mi₂dsi₅₄ ně₃, jme₁le₁ton₅ jág₁ lia'₂ chein₂ a₂jmo₂₃ a₂lín₅ Diú₄. ² Jme₁lín₄ já'₂ i₂ca₂jing₅₄ 'éi₂ lia'₂ lín₅ dsi₂'ia'₂ leopardo. Le₁dsi₅₄ mi₂tag₅₄ lia'₂ lě₅ gu₂-tag₄ oso. Mi₂'o₅₄ guë'₂ lě₅ lia'₂ lě₅ mi₂'o₄ 'ia'₂ león. Ca₂cuë₃ dragón jui₅bí₂ ca₂cuë'₃ já'₂ 'éi₂ lia'₂ jma₃quian'₅₄ ne₄ta₁ quió'₅ ně₃, a₂qui₃dsi₂₃ 'éi'₃ a₂'uain'₂ lín₃. ³ Ca₂míg₂ mi₂dsi₄ Já'₂ 'Lin'₅₄ 'éi₂, lě₅ lia'₂ lě₅ a₂rě₂cuí'₃ 'ŋio₅ lín₃, lě₅ ně₂jag₄ bá₄ a₂chain₂ join₅₄. La₁ia₁ ca₂'láu₂ bá₄. Ta₁caun₂ mi₂güí₃ bá₄ ca₂i₃gó'₃ dsi₅ dsa₂, ca₂'ein₃ Já'₂ 'Lin'₅₄ 'éi₂. ⁴ Jaun₂ ca₂jme₃juag'₂ dsa₂ ca₂jme₃juiin'₂ dragón, ia₁ ca₂cuë₃ 'éi'₃ ca₂cuë'₃ Já'₂ 'Lin'₅₄. Ca₂jme₃juiin'₂ Já'₂ 'Lin'₅₄ ně₃, qui₂ca₂juá'₂ ca₂tóin'₂:

—ǵ'Ei₂n₂ chan₂ i₂lín₅ lia'₂ lín₅ i₂ně₅? —'iin₂₃ Já'₂ 'Lin'₅₄ 'éi₂—. ǵ'Ei₂n₂ bá₄ tió'₅ jmo₃ 'nei₂ ja₁coin₂?

⁵ Ján₃ bá₄ ca₂ŋi₂ jág₁ a₂le₃róin₂ a₂qui₃jmo₃ a₂lín₅ Diú₄; ca₂ŋi₂ bí₂ ně₃ a₂qui₃dsi₂₃ 'éi'₃ con'₂ tē₂láu₃-tin₃ tsi'₂. ⁶ Jaun₂ ca₂jáin₃ mi₂'o₅₄, ca₂ton₃ 'lig'₅₄ le₃quió'₅ Diú₄. Ca₂ton₃ rě'₂ 'lig'₅₄ ca₂'ě₃ ja₁guá₄ Diú₄; ca₂'iin₃ rě'₂ ca₂lia'₂ i₂tion'₅₄ guei'₅₄ i₂juig₃ ně₃. ⁷ Ca₂ŋi₂ bá₄ jmi₂g₄ a₂jmo₃ 'nei₂ ja₁con₂ dsa₂ i₂tén₅ le₃quió'₅ Diú₄,* a₂jo₃ ně₃; ca₂ŋi₂ bí₂ a₂qui₃dsi₂₃ 'éi'₃ ne₄ quió'₅ ca₂le₃jě₃ tsi₁jon₂, ca₂le₃jě₃ go₄ dsa₂, ca₂le₃jě₃ jág₁ jmei₅, ca₂le₃jě₃ juig₂ ně₃. ⁸ Jme₃juag'₂

* 13:7 lit. “ja₁con₂ dsa₂ ŋjió₅.”

ca₂le₃jín₃ dsa₂ i₂chan₂ gua'₅₄ 'uë₃ jme₃juin'₂ Já'₂
 'Lin'₅₄ 'éi₂: ca₂le₃jín₃ i₂con'₂ tsá₃ le₁ton₅ ne₄ si₂
 rë₂bin₅ a₂le₃chan₂ dsa₂, a₂ron₅ quió'₅ Guein₂ Já'₂
 Cha'₂, i₂jme₁ma₂'i₄ 'éi'₃ a₂jñag'₃ dsa₂, ca₂le₃ ca₂nio₃
 mi₂güig₃.

⁹ Në₁jua'₂ 'ein₂ le₁dsi₅₄ rë₂gua₄, rë₂ jui₁nei₅₄.

¹⁰ Jui₁lia'₂ i₂jñia₅ dsa₂ jui₅ né'₃ má₃,
 ján₃ bá₄ jui₅ né'₃ má₃ dsi₃léin₂;
 jui₁lia'₂ dsa₂ i₂jme₂dsian₅ dsa₂ quian'₅₄ ñi₁tág₂,
 quian'₅₄ ñi₁tág₂ dsiáin₃.†

'Uig₅₄ në₅ në₃, ca₂le₃jín₃ i₂tén₅ le₃quió'₅ Diú₄, 'nió'₅
 jmo₃ tió'₃ dsí₅, a₂tsá₃ qui₂dsi₃uín₂ a₂'éin₂.

¹¹ Cang₂ jaun₂ ca₂jín₄ táng₃ jniá₂ jan₂ já'₂ 'lin'₅₄
 sián'₂, ca₂ñioi₂ ne₄ gua'₅₄ 'uë₃. 'Éi₂ në₃ jme₁le₁dsi₅₄
 tin₃ mi₂juí₁ lia'₂ lë₅ mi₂juí₁ jan₂ guein₂ já'₂ cha'₂.
 La₁, lia'₂ lë₅ jág₁ quió'₅ dragón bá₄, jme₁lë₄ jág₁
 quió'₅. ¹² Co₂jaun₂ bá₄ jme₁'io₂₃ bí₂ ján₃, jui₁lia'₂
 Já'₂ 'Lin'₅₄ i₂le₂'uig₅₄, a₂qui₃dsi₂₃ 'éi'₃ o₄quió'₄;
 chi₃quióng₂ jmig₄ jme₃juag'₂ ta₁caun₂ mi₂güig₃
 quian'₅₄ i₂chan₂ ja₁jaun₂, jme₃juin'₂ Já'₂ 'Lin'₅₄
 i₂le₂'uig₅₄ i₂ca₂'lón₂ i₂jme₁rë₂cuín'₃ 'éi₂. ¹³ 'Lióng₂
 léi₄ juë'₂ a₂o₂dsain₂ ca₂jmo₃ ján₃. Ca₂jmo₃ ca₂tá'₂ si₂
 guei'₅₄ mi₂güig₃ në₃, ca₂jmo₃ tē₃ne₄ dsa₂ mi₂güig₃.
¹⁴ Tē₂le₃ quian'₅₄ léi₄ juë'₂ a₂ca₂jmo₃ o₄quió'₄ i₂'lin'₅₄
 i₂le₂ne₁ 'éi₂, ca₂jme₃gain₂₃ dsa₂ i₂chan₂ gua'₅₄ 'uë₃.
 Ca₂jmo₃ 'éi'₃ a₂chi₃ dsa₂ caun₂ nió'₄ quió'₅ Já'₂
 'Lin'₅₄ i₂jme₁rë₂cuín'₃ quian'₅₄ ñi₁tág₂ i₂ca₂'lón₂
 'éi₂. ¹⁵ Ca₂ñi₂ bí₂ a₂toin'₂ jme₂dsí₂ nió'₄ quió'₅

† 13:10 o₃, “Chi₂jua'₂ chan₂ i₂'i₄ 'éi'₃ jnéi₂ dsa₂, jui₅ né'₃ 'má₃ bá₄ dsó₃;
 chi₂jua'₂ chan₂ i₂'i₄ 'éi'₃ jñag'₃ dsa₂ quian'₅₄ ñi₁tág₂, quian'₅₄ ñi₁tág₂
 guë'₂ jñag'₃ dsa₂.”

Já'₂ 'Lin'₅₄ ia₁jaun₂ juá'₂ jág₁, ia₁jaun₂ jme₃dsiain₂₃ ca₂le₃jín₃ i₂tsá₃ gue₃ jme₃juin'₂ nió'₄ quió'₅ 'éi₂.
 16 Ca₂chi₃quiáin₂ jmig₄ lia'₂ dsa₂ can'₅₄ lia'₂ dsa₂ me'₂, lia'₂ dsa₂ i₂cha₂ cu₄ lia'₂ dsa₂ te₂ñé₂, lia'₂ dsa₂ i₂jme₂ti₃ ta₁ ne₄ juig₅₄ lia'₂ dsa₂ i₂tsá₃ 'ein₂ ne₄ jme₂ti₃ ně₃, a₂guein₃ léi₄ dso'₂ gu₂ ne₁, o₃ chi₁quí₃ 'e₂. 17 Jaun₂ tsá₃ ma₃lé₂ lá₃ 'i₁jan₂, on₃ guě'₂ ma₃lé₂ 'nag₃, jua'₅₄ tsá₃ lín₅ léi₄, o₃ tsá₃ le₁quian₅ jág₁ lia'₂ chen₂ Já'₂ 'Lin'₅₄, o₃ tsá₃ le₁quian₅ número quió'₅ lia'₂ chein₂. 18 Le₂la₂ bá₄ jág₁ a₂ñí'₂ dsí₅: ju₁lia'₂ dsa₂ i₂i₄ jág₁, ju₁chein₄ cuentas 'a₂ lia'₂ lě₅ número quió'₅ Já'₂ 'Lin'₅₄. Ia₁ número quió'₅ dsa₂ mi₂güig₃ bá₄ jaun₂. Le₂la₂ lě₅ número quió'₅: jñéi₂ 'ñiá₂-láu₂ rě₂dsí₂ 'nag'₂ ne₂guióg₂ rě₂dsí₂ jñéi₂ (666).

14

Canto a₂ca₂'ě₃ caun₂ 'ñiá₂-lón₂ rě₂dsí₂ tě₂láu₃-quén₂ mei₅ (144,000) dsa₂

1 Cang₂ jaun₂ ca₂jing₅₄ táng₃ Guein₂ Já'₂ Cha'₂ jniái₂ chéin'₅ ne₄ Má'₂ Sión, quiaín'₅₄ caun₂ 'ñiá₂-lón₂ rě₂dsí₂ tě₂láu₃-quén₂ mei₅ dsa₂ i₂jme₁le₁quian₅ léi₄, i₂le₁ton₅ chi₁quí₃ lia'₂ chen₂ Guein₂ Já'₂ Cha'₂ quian'₅₄ 'a₂ lia'₂ chen₂ Jmei₂ ně₃. 2 Jaun₂ guě'₄ ca₂nag₃ caun₂ mi'₅₄ a₂já₅ guei'₅₄ i₂juig₃, a₂lě₅ ně₂jag₄ bá₄ caun₂ la'₅₄ juě'₂ lín₃, * ton'₂ ně₂jag₄ bá₄ ja₁dein₅ quia'₂ tiá₂ lín₃ jí'₃. Mi'₅₄ a₂ca₂nag₃ jaun₂ ca₂né'₂ ju₁lia'₂ ja₁jmo₅ dsa₂ son₅₄ quian'₅₄ tsi₁ton₅ arpas † quió'₅. 3 Qui₂i₁'ě₂₃ caun₂ canto 'mí₂ ne₄ ne₄ta₁, ne₄ le₃quén₂ já'₂, ne₄ gui'₅₄ can'₅₄ ně₃. Ca₂lia'₂

* 14:2 o₃ 'lia'₂ né'₂ 'líong₂ jmig₂." † 14:2 griego: kithara.

'i₁jan₂ dsa₂ sián'₂ tsá₃ 'ein₂ lé₂ le₃tin₂ son₅₄ a₂'ë₅ dsa₂ jaun₂, jmá'₃ lia'₂ dsa₂ 'ŋiá₂-lón₂ rē₂dsí₂ tē₂láu₃-quén₂ mei₅ i₂rē₂'lian'₅₄ ne₄ gua'₅₄ 'uē₃ 'éi₂ bá₄. ⁴Ca₂le₃jín₃ dsa₂ 'éi₂ i₂tsá₃ ca₂rē₃'iog₅ jme₂dsí₂ quió'₅ quian'₅₄ 'io₅₄ 'lín'₅₄, ia₁ qui₂ma₂ca₂rē₃cháin₃ ja₂léin₂ le₁jín₃. Quian'₅₄ bá₄ Guein₂ Já'₂ Cha'₂ jui₁'a₂ guē₃ ja₁dsó₃ 'éi₂. Qui₂le₁'liain₅₄ tē₂le₃ jin₄ dsa₂ mi₂güig₃, co₂'nió'₄ i₂le₂'uig₅₄ i₂rē₂jen'₅₄ le₃ne₄ Diú₄, le₃ne₄ Guein₂ Já'₂ Cha'₂ nē₃. ⁵'I₁caun₂ já₁g₁ tē₂jág₁ tsá₃ ca₂'uē₂ mi₂'o₄ 'éi₂; tsá₃ dso₄ qui₂rē₂cáin'₄.†

Jág₁ quió'₅ le₃ún₂ ángeles

⁶Jaun₂ ca₂jing₅₄ táng₃ jan₂ ángel sián'₂ a₂ŋi₂₃ dsi₂jo₂ dsi₄ güig₂, i₂quian₅₄ já₁g₁ dse₃ a₂le₃chan₂ dsa₂ co₂tan₅₄, já₅ja₂'ě₃ja₂chi'₅₄ dsa₂ i₂tián'₅ ne₄ gua'₅₄ 'uē₃: ca₂le₃jě₃ juig₂, ca₂le₃jě₃ tsi₁jon₂ dsa₂, ca₂le₃jě₃ já₁g₁ jmei₅, ca₂le₃jě₃ go₄ dsa₂; ⁷i₁juá'₄ tiá₂:

—Jme₁gan₃ 'nia'₂ Diú₄; jme₁juin'₂ 'nia'₂ 'éi₂. Ia₁ ma₂gua₅ hora a₂qui₃dsi₂₃ 'éi'₃. Jme₁juin'₂ 'nia'₂ i₂ca₂jmo₃ guei'₅₄ mi₂güig₃ quian'₅₄ gua'₅₄ 'uē₃, jmi₁ŋí'₄ nē₃, quian'₅₄ guē₄ ca₂le₃jě₃ o₄tu₁ jmig₂.

⁸Chi₁quín₃ guē₄ jaun₂ ján₃, ca₂já₃ jan₂ ángel sián'₂ i₂ca₂juá'₂:

—Ma₂ca₂i₃'én₂, ma₂ca₂i₃'én₂ Babilonia juē'₂, 'uig₅₄ ia₁ a₂ca₂jmo₃ a₂qui₂ca₂'in'₃ ca₂le₃jě₃ juig₂ vino a₂ca₂jme₃cón₂ dsí₅ a₂qui₂nió'₃ já₁g₁ 'lig'₅₄ quió'₅.

⁹Jaun₂ ca₂guan₃ táng₃ jē₁ca₂tē₂ ún₂ ángel, ján₃ guē'₂ tiá₂ ca₂juá'₂:

—Chi₂jua'₂ 'ein₂ ca₂guen₃ jme₃juin'₂ Já'₂ 'Lín'₅₄, quian'₅₄ nió'₄ quió'₅, o₃ nē₁jua'₂ ca₂guein₃ cán₂

† 14:5 A₂lin₅₄ chog₅₄ si₂juá'₃ ján₃: “le₃ne₄ ne₄ta₁.”

léi₄ dso'₂ chi₁quí₃, o₃ co'₅₄ gú₃ 'e₂, ¹⁰ ján₃ bá₄ 'ín'₂
 'éi₂ vino a₂'i₄ 'nei₂ dsí₅ Diú₄ a₂ma₂i₂tang₄ a₂tsá₃
 'e₂ qui₂rē₂cón'₅ 'ñió'₃ copa a₂cha₂ 'uig₅₄ a₂le₃'nei₂;
 qui₃ñág₃ uig₅ quian'₅₄ si₂ quian'₅₄ azufre tē₃ne₄
 ángeles jñió₅ quián₅ Diú₄ quian'₅₄ guē'₂ le₃ne₄ Guein₂
 Já'₂ Cha'₂. ¹¹ Jme₁ñi₁ a₂tsáu₃ ja₁ñág₃ uig₅ ně₃, dsi₅₄
 co₂tan₅₄ lé₂, on₃ guē'₂ 'uē₂-jmi₂ bá₄ lé₂ jua'₅₄ a₂le₃jñia₃
 a₂tsá₃ ñág₃ ca₂tiá₂ uig₅ ca₂le₃jín₃ i₂jme₃juin'₂ Já'₂
 'Lin'₅₄ 'éi₂ quian'₅₄ nió'₄ quió'₅, ca₂le₃jín₃ i₂ca₂guen₃
 cán₂ léi₄ lia'₂ chein₂ ně₃.

¹² Ja₁nē₅ bá₄ 'nió'₅ jmo₃ juin'₂ dsí₅ dsa₂ i₂tén₅
 le₃quió'₅ Diú₄, § dsa₂ i₂tió₂ tiá₂ jme₂ti₃ 'éi'₃ quió'₅,
 a₂'éin₂ le₃quió'₅ Jesús ně₃.

¹³ Jaun₂ ca₂né'₂ táng₃ jág₁ a₂já₅ guei'₅₄ i₂juíg₃,
 ca₂juá'₂ tság₅ jniá₂:

—Jmo₄ si₂ tiong₅ ca₂le₃jě₃ a₂nē₅ a₂juá'₂: “E₂
 guē₄ 'ñio₅ dsen₃ dsa₂ i₂dsián₃ le₃ne₄ jui₅ la₂, i₂'én₂
 le₃quió'₅ Te₁gui'₅₄.” Ján₅, juá'₂ Jme₂dsi₂, ia₁jaun₂
 jñia₃ ca₂le₃jě₃ ta₁ quió'₅, jaun₂ qui₃le₃quen₅ 'i₄ ta₁
 ca₂le₃jě₃ a₂ca₂jmo₃.”

A₂ráu₃ ne₄ gua'₅₄ 'uē₃

¹⁴ Jaun₂ ca₂jág₃ táng₃ ca₂jñia₃ caun₂ jnei₅ tiog₂
 jmá'₅. Ne₄ jnei₅ jaun₂, guá₅ jan₂ i₂lín₅ lia'₂ lín₅ Jaun₅
 dsa₂ mi₂güí₃.^{*} Chi₁'i₁ caun₂ corona a₂lē₅ jmá'₃
 cu₄nióg₄ mi₂dsi₅₄, chi₁chan'₂ caun₂ ñi₁ hoz a₂'mu₃.

¹⁵ Jaun₂ o₂'ín₃ táng₃ jan₂ ángel dsi₂néi₂ guá'₅ templo,
 ca₂juá'₂ tiá₂ ca₂tsí'₃ i₂guá₅ ne₄ jnei₅:

—Tiá₃ ñi₁ hoz quiáng'₂, cag'₅₄; ia₁ ma₂gua₅ hora
 cag'₅₄, ia₁ ma₂ca₂ron₂ a₂ráu₃ ne₄ gua'₅₄ 'uē₃. ¹⁶ Jaun₂

§ 14:12 lit. “dsa₂ jñió₅.” * 14:14 'Nio'₂ ja₁ton₅ Daniel 7:13.

ca₂tiá₂ hoz ne₄ gua'₅₄ 'uë₃, dsa₂ i₂guá₅ ne₄ jnei'₅ 'éi₂,
ca₂cág'₃ a₂ma₂ca₂rau₂ ja₁jaun₂.

¹⁷ Jaun₂ ca₂o₃'ín₃ táng₃ jan₂ ángel sián'₂ dsi₂néi₂
guá'₅ chí'₅ guei'₅₄ i₂juíg₃; ján₃ bá₄ chi₁chan'₂ caun₂
ní₁ hoz a₂'mu₃. ¹⁸ Jaun₂ ca₂o₃'ín₃ táng₃ ne₄chei₂ jan₂
ángel sián'₂ guě₄ táng₃, i₂'io₅ bí₂ ne₄ si₂. Jaun₂ ca₂juá'₂
tiá₂ ca₂tsí'₃ i₂chan'₂ ní₁ hoz 'mu₃, ca₂juá'₂:

—Tiá₃ ní₁ 'mu₃ quiáng'₂; chi₁lo'₂ cag'₅₄ ni₁'mu'₂
a₂qui₂le₁'ág₄ ni₁uìng₂ a₂cha₂ gua'₅₄ 'uë₃, ia₁
ma₂ca₂juíg₂ míg₂ uvas quió'₅.

¹⁹ Jaun₂ ca₂tiá₂ 'éi₂ hoz quió'₅ ne₄ gua'₅₄ 'uë₃,
ca₂cág'₃ míg₂ uvas quió'₅ gua'₅₄ 'uë₃. Ca₂tó'₂ caun₂
ja₁juë'₂ ja₁qui₂ilen'₃ dsa₂, co₂'nió'₄ le₃jua'₅₄, ja₁'i₄
'nei₂ dsí₅ Diú₄. ²⁰ Jaun₂ ca₂rë₂tso'₄ a₂jaun₂ 'ni'₂ juíg₂,
ca₂'io₂ jmi₂. Jmi₂ jaun₂ ně₃ ca₂l₃'o₅₄ a₂jí'₂ con'₂ 'ei₅
rë₂'o₄ dsi₂cua₁, a₂juë'₂ ja₁ca₂'a₃ tí₅ con'₂ 'ni₅ 'ñiá₂-láu₂
(300) kilómetros.

15

Guion₃ ángeles i₂le₁quian₅ guio₃ jmi₁uig₅ jë₁ca₂tó'₂

¹ Ca₂jág₃ jniá₂ guei'₅₄ i₂juíg₃ caun₂ léi₄ juë'₂
a₂dsi₂gó'₃ dsí₅: guion₃ ángeles i₂quian₅ guio₃ guě₄
jmi₁uig₅ ja₁con₂ dsa₂. Co₂'nió'₄ a₂jaun₂ guě₄ lë₅
jë₁ca₂tó'₂, ia₁ co₂jaun₂ ca₂'ñia₅ a₂'i₄ 'nei₂ dsí₅ Diú₄.

² Jaun₂ ca₂jág₃ jniá₂ jui₁lia'₂ caun₂ jmi₁ñí'₄ a₂lë₅
ni₁'i₂ a₂rë₂cón'₅ quian'₅₄ si₂. Ne₄ jmi₁ñí'₄ a₂lë₅ ni₁'i₂
jaun₂, jme₁tió₂ dsa₂ i₂ca₂tió'₃ ne₄ Já'₂ 'Lin'₅₄, ne₄
nió'₄ quió'₅, ne₄ número quió'₅ lia'₂ chein₂ ně₃.
Qui₂le₁chan'₂ tsi₁ton₅ arpas* a₂ca₂cuë₃ Diú₄. ³ Tióin₂

* 15:2 griego: kithara.

'ë₂₃ canto quió'₅ Moisés† dsa₂ i₂ca₂jme₂ti₃ quián₅
 Diú₄, quian'₅₄ canto quió'₅ Guein₂ Já'₂ Cha'₂, a₂juá'₂:
 'E₂ gué₄ jué'₂ a₂jlá'₁ lin₃ ca₂le₃jě₃ a₂ma₂jmo'₅₄ 'ne₂,

Te₁gui'₅₄ Diú₄ i₂'Uan'₂ gué₄ lin₃.

A₂dsau₅, a₂tí₅ lin₃ bá₄ jui₅ quiáng'₂,

'Ne₂ Rag₅₄ quián₅ ca₂le₃jě₃ juig₂.

4 ¿'Ein₂ bá₄ 'éi₂ i₂tsá₃ jme₃gon₃ 'ne₂, Te₁gui'₅₄?

¿'Ein₂ bá₄ i₂tsá₃ jme₃juag'₂ gué'₂ ján₃?

Ia₁ jan'₂ 'ne₂ bá₄ líng'₅ i₂jñió₅.

Ca₂le₃jě₃ juig₂ qui₂ja₃léin₂ qui₂jme₃juin'₂ 'ne₂,

ia₁ ma₂ca₂rě₃jniá'₂ 'éi'₃ a₂qui₂dsí'₂ 'ne₂.

5 Cang₂ jaun₂ ca₂jág₃ jniá'₂ guei'₅₄ i₂juíg₃, ca₂niá'₃
 guá'₅, co₂'nió'₄ le₃jua'₅₄ ja₁jñió₅ gué₄, ja₁rě₂'ma₄ jág₁
 dsau₅ a₂lí'₅₄ quian'₅₄ Diú₄. 6 Guá'₅ jaun₂, ca₂'uin₂
 guion₃ ángeles i₂le₁quian₅ le₃guio₃ jmi₁uig₅. Le₁qui'₂
 'mi'₂ lino jlá'₁, a₂tág₅ lin₃. A₂jme₁rě₂jén'₅ le₁dsí'₅
 gué'₂ ně₃, jme₁lě₄ jmá'₃ cu₄nióg₄. 7 Jaun₂ gué₄
 jan₂ já'₂ quén₂ i₂tió₂ ne₄ ne₄ta₁, ca₂cué'₃ le₂jan₂
 le₂jan₂ ta₁guion₃ ángeles jma₃cáun₃ ni₁uing₅ jì'₂ a₂lě₅
 cu₄nióg₄, le₁'a₁ co₂'nió'₄ a₂'nei₂ a₂'i₄ dsí'₅ Diú₄ i₂chan₂
 ca₂lia'₂ co₂tan₅₄. 8 Jaun₂ ca₂can'₂ dsi₂néi₂ guá'₅
 quian'₅₄ jme₁ñi₁ a₂já₅ ja₁con₂ a₂jlá'₁ a₂'uan'₂ Diú₄.
 Ca₂lia'₂ 'i₁jan₂ tsá₃ lé₂ dsi₃ton'₅₄ ja₁jaun₂, ca₂lia'₂
 ca₂rě₃'ñia₅ le₃guio₃ jmi₁uig₅ a₂le₁quian₅ ta₁guion₃
 ángeles.

16

Ta₁guio₃ jmi₁uig₅ a₂'ě₂ Diú₄

1 Jaun₂ ca₂nag₃ jniá'₂ jág₁ tiá'₂ lin₃ i₁juá'₄ dsi₂néi₂
 guá'₅, a₂tsí'₅ le₃guion₃ ángeles 'éi₂:

† 15:3 canto quió'₅ Moisés: 'Nio'₂ ja₁ton₅ Éxodo 15; Deuteronomio 32.

—O₂nó'₅ 'nia'₂ o₂jen₄ ne₄ gua'₅₄ 'uē₃ 'nei₂ a₂'i₄ dsí'₅
Diú₄ a₂le₁'a₁ ni₁uīng₅ nē₅.

² Jaun₂ ca₂o₃'ín₃ jē₁le₂'uīg₅₄ ángel, jaun₂ ca₂jein₃
a₂chi₁'a₄ ni₁uīng₅ quió'₅ ne₄ gua'₅₄ 'uē₃. Jaun₂
ca₂le₃jín₃ dsa₂ i₂le₁quian₅ léi₄ quió'₅ Já'₂ 'Lin'₅₄,
i₂jme₂juin'₂ nió'₄ quió'₄ nē₃, qui₂ca₂'ñiai₂ 'mé'₅ 'lig'₅₄
a₂qui'₂ guē₄ lín₃.

³ Jaun₂ ca₂jen₃ jē₁ca₂tē₂ on₃ ángel a₂'a₄ ni₁uīng₅
quió'₅ ne₄ jmi₁ñí'₄. Jaun₂ ca₂lē₃ jmi₂, nē₂jag₄ bá₄ jmi₂
'an₅₄ jan₂ 'lag₄. Ca₂dsan₃ ca₂le₃jín₃ já'₂ i₂jme₁chan₂
jmi₁ñí'₄ jaun₂.

⁴ Ján₃ bá₄ le₂jaun₂ ca₂jen₃ jē₁ca₂tē₂ ún₂ ángel a₂'a₄
ni₁uīng₅ quió'₅, ne₄ jmi₂g₂ cuá₃, ne₄ o₄tu₁ jmi₂g₂ nē₃;
jaun₂ jma'₃ jmi₂ bá₄ qui₂ca₂lē₃ ján₃. ⁵ Jaun₂ ca₂nag₃
juá'₂ ángel i₂niog₅ gu₂ jmi₂g₂, ca₂juá'₂:
Rē₂ bá₄ cáun'₂ 'ne₂ 'í₁, Diú₄ Jñiós;

'ne₂ i₂lín₅, i₂jme₁lín₄,*
ia₁ a₂nē₂qui₁dsí'₂ 'éi'₃ le₂nē₅.

⁶ Ia₁ ca₂tein₃ 'éi₂ jmi₂ a₂jme₁'an₅₄
dsa₂ i₂jme₁tén₄ le₃quiáng'₂,
dsa₂ i₂jme₁qui₂ca₂'ē₂ jág₁ quiáng'₂ nē₃.
Nē₃ guē₄ nē₃, nē₂'ein'₅₄ jmi₂,
ia₁ le₂nē₅ 'en₄ quió'₅ bá₄.

⁷ Ca₂nag₃ jniá₂ ján₃ jē₄ ne₄chei₂, i₁juá'₄:
Dsón'₂ le₂nē₅, Te₁gui'₅₄ Diú₄ i₂'Uan'₂ guē₄ lín₃,
dsón'₂ bá₄ qui₂dsí'₁ 'ne₂ 'éi'₃ lia'₂ con'₂ dsi₂ten₅₄.

⁸ Jaun₂ ca₂jen₃ jē₁ca₂tē₂ quén₂ ángel a₂'a₄ ni₁uīng₅
quió'₅ ne₄ 'iog₂, jaun₂ ca₂ñi₂ 'iog₂ bí₂ a₂dsín'₂ dsa₂
mi₂güīg₃ quian'₅₄ si₂. ⁹ Jaun₂ ca₂dsin'₂ ca₂le₃jín₃ dsa₂
quian'₅₄ a₂dséi₂ gau₂ lín₃. Jaun₂ qui₂ca₂'ag₃ dsa₂

* **16:5** A₂lin₅₄ chog₅₄ si₂ chi₁ton₅ ján₃: “i₂lén₂ co₂tan₅₄.”

'lig'₅₄ qui₂ca₂'i_{in}₃ Diú₄ i₂'io₅ bí₂ ne₄ jmi₁uig₅ jaun₂. Tsá₃ ca₂jme₃tsi_{in}₃ dsí₅, jua'₅₄ ca₂jme₃ju_{iin}'₂'éi₂.

¹⁰ Jaun₂ ca₂jen₃ jē₁ca₂tē₂ 'ñiá₂ ángel a₂'a₄ ni₁uig₅ quió'₅ ne₄ ne₄ta₁ quió'₅ Já'₂ 'Lin'₅₄, jaun₂ ca₂tē₁tsi'₅₄ qui₁né'₃ ja₁goin₂ jaun₂. Dsa₂ ně₃ qui₂ca₂qui_g'₂ le₁tsi'₂ a₂ca₂jme₃u_i'₃. ¹¹ Con'₂ siá'₂ ca₂'i_{in}₃ 'lig'₅₄ Diú₄ i₂quió'₅ guei'₅₄ i₂ju_ig₃, ne₄ 'uig₅₄ a₂le₁quian₂₃ jmi₁uig₅, 'uig₅₄ ia₁ a₂l_{iin}₅ 'mé'₅ ně₃. La₁ tsá₃ ca₂dsi₃quéin'₅ dsí₅ jua'₅₄ ca₂tí₂ a₂jmo₂₃-dsáu₅.

¹² Jaun₂ ca₂jen₃ jē₁ca₂tē₂ jñé₂ ángel a₂'a₄ ni₁uig₅ quió'₅ ne₄ cuá₃ juē'₂ Eufrates. Jaun₂ co₂dsia₅ ca₂rē₃quéin₃ cuá₃ jaun₂, ia₁jaun₂ ma₂lē₅ co₂jñia₅₄ caun₂ ju_i₅ quein₂ ja₁i₃nio₄ rag₅₄ i₂ja₃lén₂ tē₂le₃ ja₁'ia₂† 'iog₂.

¹³ Jaun₂ ca₂jág₃ ca₂'u_{iin}₂ ún₂ jme₂dsí₂ 'lin'₅₄, i₂jniá₂ lia'₂ jniá₂ i₁jē'₅, ca₂'u_{iin}₂ jma₃ján₃ ju_i₅ mi₂'o₄ já'₂ dragón, mi₂'o₄ Já'₂ 'Lin'₅₄, quian'₅₄ mi₂'o₄ i₂tē'₂ dsa₂ i₂'ē₂ jág₁ a₂ju_igain₂ ně₃. ¹⁴ Jme₂dsí₂ i₂l_{iin}₅ je₂na'₅₄ bá₄ 'éi₂, i₂qui₃jmo₃ léi₄ juē'₂, i₂qui₂dsi₃lén₂ uing₂ ja₁con₂ rag₅₄ quián₅ dsa₂ i₂chan₂ ta₁caun₂ mi₂gü_ig₃, ia₁jaun₂ chi₃lo'₃ a₂dsia₃ 'nei₂ jmig₄ juē'₂ jaun₂ quió'₅ Diú₄ i₂'Uan'₂ guē₄ l_{iin}₃.

¹⁵ “Rē₂ján'₁ 'nia'₂ ia₁ guión'₄ jniá₂ con'₂ tiá₂, ně₂jag₄ bá₄ jan₂ 'ang₂. 'E₂ guē₄ dsen₃ ju_ilia'₂ i₂rē₂jnio₄ ne₄, i₂lē₅ 'í₁ tsin'₅₄, con'₂ tsá₃ ñó₅ ně₁jua'₂ i₃ñi₅₄ rē₂ñi₅ tē₃ jág₅ dsa₂ o₂quí'₃ quió'₅.”

¹⁶ Jaun₂ qui₂ca₂liain'₃ rag₅₄ caun₂ ja₁chei₂ Armagedón quian'₅₄ jág₁ jmei₅ hebreo.

† **16:12** Co₂'nió'₄ le₃jua'₅₄, caun₂ cosa a₂tsá₃ 'i₄ jme₂dsí₂, a₂ca₂jmo₃ Diú₄. 'Nio'₂ ja₁ton₅ Salmo 8:3; Romanos 1:25.

17 Jaun₂ ca₂jen₃ jë₁ca₂të₂ guion₃ ángel a₂'a₄ ni₁u_{ing}₅ quió'₅, ca₂'éin₂ dsi₂güig₂. Jaun₂ ca₂né'₂ dsi₂néi₂ guá'₅ a₂chí'₅ guei'₅₄ i₂juig₃, jág₁ a₂juá'₂ tiá₂, a₂já₅ ne₄ta₁, i₁juá'₄:

—jMa₂ca₂lë₃ bá₄!†

18 Jaun₂ qui₂ca₂lë₃ si₁ñí'₃, ca₂të₁tsí'₅₄ co₂mi'₅₄, ca₂quia'₂ ñí'₃. Ta₁caun₂ gua'₅₄ 'uë₃ qui₂ca₂jë'₂ ca₂i₁bi₅₄ 'uë₃ tiá₂ lin₃, ca₂lia'₂ 'i₁cón'₂ tsá₃ le₂jaun₂ jua'₅₄ a₂ma₂i₁bi₅₄ 'uë₃ ca₂le₃ ca₂rë₃chán₃ dsa₂ ne₄ gua'₅₄ 'uë₃, ia₁ a₂ñí'₄ lë₃ gau₂ ca₂lë₃. 19 Ca₂lë₃ 'ni₅dso'₅₄ ciudad dsen₅₄ jaun₂, jaun₂ qui₂ca₂i₃lé₂ jui₅ 'uë₃ ca₂le₃jë₃ juig₂ ciudad jme₁te₁'i₁ mi₂güig₃. Jaun₂ guë₄ ca₂dsáu'₃ dsí₅ Diú₄ Babilonia juë'₂; ca₂cuë'₃ copa a₂'a₄ vino a₂'i₄ 'nei₂ dséi₂ dsí₅. 20 Jaun₂ qui₂ca₂cu_{ing}₃ ca₂le₃jë₃ 'uë₃ a₂qui₂le₁quí'₅ jë₄ jmi₁ñí'₄; ca₂le₃jë₃ ni₁má'₂ në₃, co₂dsia₅ ca₂i₃có'₂. 21 Qui₂ca₂tang₂ ne₄ quió'₅ dsa₂ mi₂güig₃ dsí₅ ca₁ca'₅₄ 'ñio₅ lin₃, a₂guei₂ jma₃të₂láu₃ kilo lia'₂ ca₂míg₂.§ Ján₃ bá₄ le₂jaun₂ qui₂ca₂ag₃ dsa₂ 'lig'₅₄ 'iñ₂₃ Diú₄, 'uig₅₄ ia₁ a₂ca₂séi'₂ dsí₅ jaun₂, ia₁ a₂ñí'₄ lë₃ ca₂i₁juin₅₄ gau₂ jmi₁uig₅ a₂ca₂lë₃.

17

Jë₁ca₂i₃'én₂ 'io₅₄juin'₂ i₂'nag₅quió'₅

1 Jaun₂ ca₂já₃ jan₂ ángel i₂lë₂ guion₃ i₂jme₁le₁chan'₂ ni₁u_{ing}₅ 'éi₂, ca₂tság₃ jniá'₂:

—Nia₅, la₂ 'ë₅₄ 'a₂ lia'₂ lë₅ jmi₁uig₅ a₂'ë₂ Diú₄ ne₄ 'io₅₄juin'₂ i₂'nag₅ quió'₅, i₂guá₅ ne₄ ja₁te₁'i₁ 'lióng₂ jmig₂. 2 Ca₂le₃jín₃ bá₄ rag₅₄ i₂chan₂ ne₄ gua'₅₄ 'uë₃

† 16:17 'Nio'₂ ja₁ton₅ Juan 19:30. § 16:21 lit. “a₂guei₂ caun₂ talento lia'₂ ca₂míg₂.”

ma₂qui₂ca₂nió'₄ jág₁ quian'₅₄ 'io₅₄ 'éi₂; ján₃ bá₄
le₂jaun₂ ma₂qui₂ca₂rě'₃en₅ dsa₂ i₂tián'₅ ne₄ gua'₅₄
'uě₃, quian'₅₄ vino a₂co₂'nió'₄ dso₄ a₂ca₂jmo₃-dsá_{u5}
'io₅₄ 'éi₂.

³ Jaun₂ ca₂jio₃ ángel, tē₁lia'₂ 'eng₅₄ le₃quió'₅
Jme₂dsi₂, caun₂ 'uě₃ quein₂ co₂'ηio₅. Ja₁jaun₂ ca₂tě₂
ne₃ ca₂jing₅₄ jan₂ 'io₅₄, co₂dsi_{in54} jan₂ já'₂ guén₂
i₂jniá₂ gau₂ jmá'₅, i₂le₁dsi₅₄ guio₃ mi₂dsi₄, guia₃ guě'₂
mi₂juí₁, i₂jme₁quian₅ 'líong₂ jág₁ 'lig'₅₄ lia'₂ chein₂
a₂jmo₂₃ a₂lín₅ Diú₄ ně₃. ⁴ 'Io₅₄ 'éi₂ ně₃ rě₂lín₅₄
qui'₂ tsin'₅₄ guéin₂ si₂, quian'₅₄ a₂'ui'₃. A₂lě₅ jlá'₁,
tio'₅₄ cu₄nióg₄, ni₁cang₁ jlá'₁ quian'₅₄ mīg₂ perlas
ně₃. Já₃ guě'₄ chi₁chan'₂ caun₂ copa a₂lě₅ jmá'₃
cu₄nióg₄, rě₂'a₄ a₂'lig'₅₄ a₂jmo₅-dsá_{u5}, quian'₅₄ jág₁
'lig'₅₄ a₂nió'₅. ⁵ Le₁ton₅ jág₁ ne₄ chi₁quí₃, a₂juá'₂:
JÁG₁ A₂RĚ₂'MA₄ BABILONIA JU'IN'₂ CHOG₅₄ 'IO₅₄
I₂'NAG₅ QUIÓ'₅ CHOG₅₄ CA₂LE₃JĚ₃ NE₅₄ A₂LĪ₁'IOG₅
NE₄ GUA'₅₄ 'UĚ₃.

⁶ Jaun₂ ca₂jín₄ jniá₂ 'io₅₄, a₂'ein₅ guá₅, quian'₅₄ jmi₂
'an₅₄ i₂tén₅ le₃quió'₅ Diú₄,* quian'₅₄ guě'₂ jmi₂ 'an₅₄
i₂ma₂jáng'₃ jág₁ dsau₅ le₃quió'₅ Jesús. Jaun₂ ca₂i₃gó'₃
dsi₃ guě'₄ lín₃ jme₁ca₂tě₂ ne₃ a₂jaun₂. ⁷ Jaun₂ ca₂juá'₂
ángel tság₅ jniá₂:

—ǀ'E₂ lě₃ dsi₂gó'₃ 'au'₂? La₂ juá'₄ jniá₂ jág₁ rě₂'ma₄,
co₂'nió'₄ 'e₂ léi₄ jáng'₅ 'io₅₄ ó₃, 'e₂ guě'₂ léi₄ jáng'₅ táng₃
Já'₂ 'Lín'₅₄ i₂jio₅ i₂cha₂ guio₃ mi₂dsi₄, i₂le₁dsi₅₄ guio₃
mi₂juí₁ ně₃. ⁸ Já'₂ 'Lín'₅₄ i₂ně₂jing'₅₄ ně₅, jme₁chan₂
le₂jniá₅, rě₂ně₃ ně₃ tsá₃ ma₃chain₂. La₁ jě₁ma₂o₃'iín₅
uíg₂ ja₁ca₂jein₃ chi₁dsio₅₄, jaun₂ dsióg₄ ja₁dsi₃'éin₂.
Dsi₃gó'₃ dsí₅ dsa₂ i₂chan₂ ne₄ gua'₅₄ 'uě₃, ca₂le₃jín₃

* 17:6 lit. “quian'₅₄ jmi₂ 'an₅₄ dsa₂ jnió₅.”

i₂con' tsá₃ le₁ton₅ ne₄ si₂ ca₂le₃ ca₂nio₃ mi₂güí₃,
mi₂si₂ a₂rē₂bin₅ a₂le₃chan₂ dsa₂; dsi₂qui₂dsi₃gó' dsi₅
jë₁ma₂jíin₂ Já' 'Lin'₅₄, 'uig₅₄ ia₁ a₂jme₁chain₂, tsá₃
ma₃chain₂ rē₂ně₃, la₁ia₁ a₂guáin₂ táng₃.

⁹ 'Jág₁ la₂ cha₂ a₂lé₂ le₃ñí' jui₁lia' dsa₂ i₂ñí' dsi₅:
jáng' jág₁ dsau₅ guio₃ mi₂dsi₄ já' co₂'nió' guio₃
dsi₂con' ja₁guá' 'io₅₄ 'éi₂. ¹⁰ Ján₃ bá₄ co₂'nió' guion₃
rag₅₄ a₂jaun₂. Ma₂i₃gan' cau₅ 'ñiá₂ rag₅₄ 'éi₂; jan₂
bá₄ i₂gon₂ rē₂ně₃; jan₂ guē' i₂tsá₃ ma₂guan₅ guē₄.
Jë₁ma₂tě₂ rē₁guá₃ 'éi₂ guē' ně₃, ca₂tiá₂ bá₄ ca₂tiin₂
guá₃. ¹¹ Já' 'Lin' i₂jme₁chan₂, i₂tsá₃ chan₂ rē₂ně₃
'éi₂ guē' ně₃, lén₂ i₂gon₂ i₂ca₂tě₂ jñia₃ i₂co₂'nió' rin'₅₄
i₂guion' 'éi₂ bá₄. Ján₃ bá₄ dsió₄ ja₁dsi₃'éin₂.

¹² 'A₂lě₅ guia₃ mi₂juí₁ a₂ně₂jag' ně₃, co₂'nió' guian₃
rag₅₄ i₂tsá₃ ma₂ñi₂ ja₁le₃goin₂. La₁ ñei₃
bí₂ 'éi' ca₂tiá₂ le₂jaun₂, ně₂jag₄ caun₂ hora, lia' ma₂
quiain'₅₄ Já' 'Lin'₅₄. ¹³ Tóin'₃ caun₂ ta₁ co₂dsia₅,
'ei₅ caun₂ jág₁, ton' qui₃cuē₃ jui₅bí₂ quian'₅₄ 'éi'₃
quió'₅ cuē'₃ Já' 'Lin'₅₄. ¹⁴ Qui₃jmo₃ 'nei₂ quíin'₂
quian'₅₄ Guein₂ Já' Cha'. La₁ Guein₂ Já' Cha'
bá₄ i₂lí'₂, ia₁ 'éi₂ bá₄ lín₅ Juig₅₄ quián₅ ca₂le₃jín₃
juig₅₄ dsa₂; ton' lín₅ Rag₅₄ quián₅ ca₂le₃jín₃ rag₅₄.
Ca₂le₃jín₃ i₂quian'₅₄ Guein₂ Já' Cha' ně₃, lín₅
i₂ma₂quióin' i₂ma₂tě'₃ Diú₄, tióin₂ lín₅ dsa₂ i₂rē₂ti'₅₄
quíain₅.

¹⁵ Jaun₂ ca₂tság₃ jniá₂:

—Jui₁lia' a₂lě₅ 'lióng₂ jmi₂g₂ ja₁guá' 'io₅₄ 'lin'₅₄
a₂ně₂jag' ně₅, co₂'nió' ca₂le₃jě₃ go₄ dsa₂, ca₂le₃jě₃
nió'₃ dsa₂, ca₂le₃jě₃ juig₂, ca₂le₃jě₃ jág₁ jmei₅ ně₃.
¹⁶ Jaun₂ jme₃'iog₅₄ dsa₂ i₂co₂'nió' a₂lě₅ guia₃ mi₂juí₁
i₂ně₂jag' jme₃'iog₅₄ Já' 'Lin' guē' ně₃, jme₃'ñiai₅₄

'io₅₄ 'éi₂. Co₂dsia₅ qui₃téi₂ co₂'nió'₄ tē₃ts'in'₅₄ rē₃ŋi₅;
 qui₃quí₃'₃ ni₁ŋi₁₂, jaun₂ guē₄ dság'₂ quian'₅₄ si₂. ¹⁷ Ia₁
 Diú₄ ně₃ ma₂jmo₃ dsí₅ dsa₂ 'éi₂ jui₁jmo₁₂ ca₂le₃jě₃
 'e₂ niog₅ dsí₅ jmo₃, ia₁jaun₂ jmo₃ caun₂ já₁ a₂cuē₃
 jui₅bí₂ a₂goin₂, cuē'₃ Já'₂ 'Lin'₅₄, ca₂lia'₂ ca₂dsióg₃
 jmig₄ a₂le₃ti₃ já₁ quió'₅ Diú₄ a₂ma₂ron₅. ¹⁸ 'Io₅₄
 i₂ně₂jing'₅₄ ně₃, co₂'nió'₄ ciudad juē'₂ ja₁o₂'ag₅ 'éi'₃
 ne₄ quió'₅ ca₂le₃jín₃ rag₅₄ i₂chan₂ mi₂güí₃.

18

Jě₁ca₂ŋó₃ 'uě₃ bí₂ quió'₅ Babilonia

¹ Cang₂ jaun₂, ca₂jing₅₄ táng₃ jan₂ ángel sián'₂,
 ca₂sióin₃ guei'₅₄ i₂juíg₃ i₂'io₅ bí₂ 'éi'₃ a₂'uain'₂ lín₃.
 Ta₁caun₂ mi₂güí₃ bá₄ ca₂tág'₃ a₂co₂tág₅ co₂'né'₅
 quió'₅. ² Quian'₅₄ já₁ tiá₂ lín₃, ca₂juá'₂:
 Ma₂ca₂i₃'én₂, ma₂ca₂i₃'én₂ Babilonia juē'₂,
 'ne₄ ca₂le₃jín₃ ne₅₄ je₂na'₅₄ bá₄ ca₂lē₃;
 'né₅ 'má₃ ja₁ŋi'₂ ca₂le₃jín₃ ne₅₄ jme₂dsí₂ 'lín'₅₄,
 ca₂le₃jín₃ ne₅₄ i₁tan₅ 'lín'₅₄ lē₁'ŋio₅.
³ Ia₁ ma₂qui₂ma₂'in'₃ ca₂le₃jě₃ juig₂
 vino a₂ca₂jme₃cón₂ dsí₅ a₂qui₂nió'₃ já₁ 'lig'₅₄
 quió'₅.
 Ma₂qui₂ca₂nió'₃ já₁ rag₅₄ i₂chan₂ gua'₅₄ 'uě₃
 quian'₅₄ 'io₅₄ 'éi₂.
 Ca₂le₃jín₃ jui₁lia'₂ dsa₂ i₂i₂nio₄ jmo₂₃ 'ma'₅₄,
 ma₂qui₂ca₂rě₃chá₃ cu₄ 'ŋio₅ lín₃
 tē₂le₃ quian'₅₄ jui₅bí₂ a₂ma₂i₁juin₅₄ ŋag₅₄
 a₂lál'₁ jmo₂₃ róin₂.
⁴ Jaun₂ ca₂nag₃ táng₃ caun₂ já₁ a₂jás₃ guei'₅₄ i₂juíg₃,
 a₂juá'₂:

'Uin'₂ 'nia'₂ jě₄ juig₂ ně₅,
 con'₂ 'nia'₂ i₂lín'₅ dsa₂ juig₂ quiáng₃,
 ia₁jaun₂ tsá₃ le₃quen'₄ 'nia'₂ dso₄ a₂'no₅ 'io₅₄ ně₅,
 on₃ guě'₂ tìn'₃ 'nia'₂ jmi₁uig₅ a₂já₅ ja₁coin₂.

⁵ Ia₁ 'lióng₂ lín₃ dsáu₁ 'io₅₄ ně₅ ma₂rě₂juí₄,
 ně₂jag₄ bá₄ ma₂tě₂ ca₂tě₂ guei'₅₄ i₂juig₃.
 Jaun₂ Diú₄ ně₃ ma₂dsáu'₅ dsí₅
 ca₂le₃jě₃ a₂'lig'₅₄ a₂ma₂rě₂cáin'₄.

⁶ A₂le₂jaun₂ cuě'₅₄ 'nia'₂ 'io₅₄ ně₅
 jui₁lia'₂ lě₅ a₂ma₂qui₂ma₂cuě'₃ dsa₂ 'ηiog₅.
 Qui'₄ 'nia'₂ tìn₃ ju'₂
 lia'₂ con'₂ guě₄ a₂ma₂jmo₃.

Co₂gün'₅₄ 'nia'₂ tìn₃ ráun₂ a₂'ηio₅ guě₄
 ηió'₂ copa quió'₅ 'ηiog₅,
 con'₂ guě₄ a₂ma₂cuě'₃ i₂sián'₂.

⁷ Jui₁lia'₂ a₂ηí₄ lě₃ ma₂qui₂ma₂chain₂ jlá'₁ a₂róin₂,
 co₂jaun₂ cuě'₅₄ 'nia'₂ jmi₁uig₅ a₂qui'₂ dsí₅.

Ia₁ ma₂juá'₂ bá₄ jui₅ tě₂dsí₅:

“La₂ gua₅₄ a₂lín'₅ jan₂ 'io₅₄ rag₅₄,
 tsá₃ dsa₂ 'nág₂ lín'₅.
 Tsá₃ o₁líg'₂ ηag₅₄ uig₅ le₃qui'₂ dsí₃.”

⁸ 'Uig₅₄ jaun₂ ně₃,
 co₂nio₄ co₂jmig₄ bá₄ ja₃lé₂ jmi₁uig₅ ja₁coin₂;
 'mú₃, qui'₃-'o₃, le₃'oin₅₄ ně₃;
 jaun₂ guě₄ dsiin'₂ co₂ηei'₅₄.

Ia₁ i₂'uan'₂ lín₃ bá₄ Te₁gui'₅₄ Diú₄
 i₂qui₃dsí₅ 'éi'₃ ja₁coin₂ jmig₄ jaun₂.

⁹ 'Cán₂ go₂'i₃, qui'₃-'o₃ ca₂le₃jín₃ rag₅₄ quián₅
 gua'₅₄ 'uě₃ i₂qui₂ca₂nió'₄ jág₁ quiain'₅₄ 'io₅₄ 'éi₂,
 i₂qui₂ma₂ca₂rě₃cháin₃ jlá'₁ quiain'₅₄, jě₁ma₂ca₂jág₃
 tsau₂ jme₁ηi₁ guei'₅₄ a₂ma₂qui₂cau₂ quió'₅ 'io₅₄.

10 La₁ uíng₂ bá₄ qui₂dsi₃náu₃, qui₃jág₃ gó'₃ 'ñio₅ lín₃,
jaun₂ juá'₂:

i'E₂ guě₄ juíg'₂, 'e₂ guě₄ juíg'₂,
'ne₂ ciudad juë'₂,

'ne₂ Babilonia i₂jme₁'uang'₂ lín₃ ně₃!

iQuian'₅₄ ca₂tiá₂ co₂lág₂ bá₄
gua₅ uig₅ a₂rě₂'ě₂ ja₁cong'₂!

11 'Cán₂ go₂'i₃, qui'₃-o₃ dsa₂ i₂jme₁i₂nio₄jmo₅'ma'₅₄
ne₄gua'₅₄ 'uě₃, o₄quió'₄ 'éi₂; ia₁ tsá₃ ma₂'ein₂ le₃chan₂
qui₃láš guě₄ 'e₂ lio₅₄ i₂quian'₅₄: 12 lio₅₄ a₂lě₅ cu₄nióg₄,
cu₄tiog₂, cang₄ jlá'₁, míg₂ perlas, ca₂le₃jě₃ ne₅₄
jui₁lia'₂ 'mí'₂ jlá'₁, jui₁lia'₂ lino quian'₅₄ seda a₂'lióng₂
ne₅₄jniá₂, a₂'ui'₃, a₂guéin₂ ně₃; ca₂le₃jě₃ ne₅₄'ma₂jlá'₁
ně₃ a₂ja₂ mi₂juig₂ ma₂ro₂; líóng₂ ne₅₄ cosas jlá'₁ ně₃,
jui₁lia'₂ a₂lě₅ ni₁mu₅, a₂lě₅ ni₁'ma₂jlá'₁ a₂'mu'₅₄, a₂lě₅
ni₁ñí₁ 'ua'₂, a₂lě₅ ni₁ñí₁ nióg₂ ně₃, ni₁cang₁ mármol
táng₃; 13 lio₅₄ canela, ca₂le₃jě₃ guě₄ a₂ja₂ mi₂juig₂
ma₂ro₂ jui₁lia'₂ chen₂, mirra, no'₅₄ mi₂juig₂ ně₃; vino
quian'₅₄ no'₅₄ olivo; cui₂dse₃ quian'₅₄ trigo; já'₂
ně₃, jui₁lia'₂ ca₁juí₅, já'₂ cha'₂ quian'₅₄ cua₁; ni₁ñí₁
carrozas ně₃. Ca₂le₂jio₅ dsa₂ mi₂güí₃ rín'₅₄ dsa₂
i₂jme₂ti₃ ta₁ ne₅₄. 14 'La₁ jmig₄ jaun₂ guě₄ ně₃, juá'₂
tsí'₃ ciudad jaun₂:

iMa₂ca₂jñia'₃ ja₁cong'₂, míg₂ jlá'₁
a₂ñí₄ lě₃ jme₁'ín₅ 'au'₂ quě'₅₄!

iA₂co₂dsia₅ ca₂i₃'én₂ jaun₂ bá₄
ca₂le₃jě₃ a₂jlá'₁

a₂jme₁quen₅ cu₄ a₂jme₁cha₂ quiáng'₂!

Tsá₃ ma₃o₁líg'₂ jmig₄ dsiang'₂.

15 'Dsa₂ i₂qui₂ma₂jmo₃ 'ma'₅₄ ca₂le₃jě₃ a₂ně₅,
i₂qui₂ca₂rě₃chá₃ cu₄ 'ñio₅ lín₃ tě₂le₃ quian'₅₄ 'io₅₄

'éi₂, qui₂dsi₃náu₃ uíng₂, qui₃jág₃ gó'₃ 'uig₅₄ jmi₁uig₅
a₂go₂'i₃ jaun₂. ¹⁶Jaun₂ juá'₂ tiá'₂:

i'E₂ guě₄ juíg'₂, 'e₂ guě₄ juíg'₂,
'ne₂ ciudad juě'₂!

i|a₁ jme₁lě₄ jui₁lia'₂ lín₅ jan₂ 'io₅₄ jlán'₁

i₂jme₁qui'₂ tsin'₅₄ jlá'₁ lín₃

a₂jme₁jniá'₂ 'ui'₃ quian'₅₄ a₂guéin₂,

i₂jme₁rě₄lín₄ jlán'₁ quian'₅₄ cu₄nióg₄,

ni₁cang₁ jlá'₁, míg₂ perlas ně₃!

¹⁷ i|Quian'₅₄ ca₂tiá'₂ co₂lág₂ bá₄,

qui₂ca₂dsa₃ ca₂ag₂ a₂jlá'₁ a₂quen₅ 'lióng₂ lín₃!

'Ca₂le₃jín₃ jui₁lia'₂ i₂i₂quian₅ ni₁barcos, ca₂le₃jín₃

guě₄ dsa₂ i₂i₂nio₄ ne₄ jmi₁ńí'₄, ca₂le₃jín₃ guě₄ dsa₂

i₂'no₅ a₂dsi₂ńí₂ ne₄ jmi₁ńí'₄, qui₂dsi₃náu₃ uíng₂,

¹⁸ jě₁ma₂ca₂jág₃ jme₁ńi₁ a₂ma₂qui₂cau₂ quió'₅,

qui₃juá'₂ tiá'₂ tóin'₃:

—¿'E₂ bá₄ ciudad lé₂ le₃quin₃ quian'₅₄ ciudad juě'₂
ně₅?

¹⁹ Jaun₂ qui₂tó'₃ ti₁jui₁ ne₄ mi₂dsi₅₄ guioin₅₄, qui'₂-
'o₂₃, a₂juá'₂ tiá':

i'E₂ guě₄ juíg'₂, 'e₂ guě₄ juíg'₂

ciudad juě'₂ ně₅!

Quian'₅₄ ca₂le₃jě₃ a₂jme₁cha₂ quió'₅,

ca₂rě₃chá₃ cu₄ ca₂le₃jín₃ dsa₂

i₂qui₂le₁'io₅ barcos ne₄ jmi₁ńí'₄.

i|Quian'₅₄ ca₂tiá'₂ co₂lág₂ bá₄ ca₂'en₃ jě₂!

²⁰ La₁ 'nia'₂ ně₃,

i₂chan'₂ guei'₅₄ i₂juíg₃,

jmo₄ 'nia'₂ 'io'₂ ne₄ quió'₅ juig₂ jaun₂.

Ca₂le₃jín₃ guě'₂ 'nia'₂ i₂tén₅ le₃quió'₅ Diú₄,

i₂chen₄ quiáin₅, i₂qui₂'ě₂ jág₁ quió'₅ ně₃.

Ia₁ ma₂ně₂qui₃dsi₅ Diú₄ 'éi'₃ ja₁con₂ juig₂ jaun₂,
ma₂ně₂jme₃rě₃ ca₂le₃jě₃ a₂ma₂jmaí'₂ 'nia'₂
jaun₂.

21 Jaun₂ ca₂chóg'₃ jan₂ ángel 'uan'₂ ca₂míg₂
ni₁cang₁ pa₁, a₂lě₅ jui₁lia'₂ lě₅ ni₁cang₁ éi'₅ cui₂g₂
'í₅; ca₂ton₃ ne₄ jmi₁ní'₄, ca₂juá'₂:
Quian'₅₄ 'nei₂ uig₅ le₂ně₅ bá₄
dsó₃ 'uě₃ ján₃,
Babilonia ciudad juě'₂,
tsá₃ ma₃a₁jaun₂ jua'₅₄ le₃cha₂.

22 O₁líg'₂ jmi₂g₄ tsá₃ ma₃qui₂né'₂ a₂jmo₃ dsa₂ son₅₄
jui₁lia'₂ jě₄ calle quiáng'₂:
jui₁lia'₂ son₅₄ tsi₁ton₅ arpas,*
son₅₄ 'ma₂, son₅₄ ní₁ trompeta ně₃.
Tsá₃ ma₃le₃chan₂ tě₅
i₂tin₂ ta₁ 'i₁jan₂, ja₁cong'₂;
tsá₃ ma₃qui₃né'₂ mī'₅₄
ni₁cang₁ éi'₅ cui₂g₂ 'í₅, ja₁cong'₂;

23 si₂ nng'₂;
jág₁ quió'₅ 'io₅₄,
quió'₅ dsa₂ ŋe'₂ i₂jen'₂ gu₂,
tsá₃ ma₃o₁líg'₂ qui₃né'₂ ja₁cong'₂.
Ia₁ dsa₂ dsen₅₄ jin₄ dsa₂ mi₂güig₃
jme₁lín₄ dsa₂ i₂qui₂jme₁jmo₅ 'ma'₅₄ quiáng'₂,
ia₁ ca₂jme₁gang'₂ ca₂le₃jě₃ juig₂
tě₂le₃ quian'₅₄ a₂chan₂ 'au'₂.

24 Ia₁ 'éi₂ bá₄ rě₂cán'₄ jmi₂ 'an₅₄
ca₂le₃jín₃ dsa₂ i₂tén₅ le₃quió'₅ Diú₄,
i₂ma₂ 'ě₂ jág₁ quió'₅ ně₃,
quian'₅₄ ca₂le₃jín₃ i₂ca₂dsan₃

* 18:22 griego: kithara.

ca₂jme₃dsiog₅ dsa₂, ne₄ gua'₅₄ 'uë₃.

19

¹ Cang₂ jaun₂, ca₂nag₃ lia'₂ lë₅ jág₁ quió'₅ juin₅ lin₃
dsa₂ i₂tion'₅₄ guei'₅₄ i₂juig₃, i₁juá'₄ co₂mi'₅₄:

¡Aleluya!*

Te₁gui'₅₄ Diú₄ quián₂ bá₄ jniog₄ i₂lió₂,

i₂ca₂tín₂ gue₃ a₂jme₃juag'₂ dsa₂,

i₂ca₂tín₂ jui₅bí₂ a₂náu₃ ne₄ 'éi'₃.

² Ia₁ dsau₅, ton'₂ dsi₂ten₅₄ bá₄ lë₅

a₂qui₂dsi₂₃ 'éi'₃.

Ia₁ ma₂në₂qui₂dsi₂₃ 'éi'₃

ja₁con₂ 'io₅₄ 'lin'₅₄ juin'₂,

i₂ma₂ca₂jme₃ 'ióg₃ ta₁caun₂ mi₂güig₃

quian'₅₄ jág₁ 'lig'₅₄ a₂ma₂qui₂ma₂nió'₃.

Jaun₂ 'ñiog₅ bá₄ Diú₄ ma₂në₂quion₃ 'ma'₅₄

ja₁con₂ 'io₅₄ 'éi₂,

ne₄ quió'₅ jmi₂ 'an₅₄ ca₂le₃jín₃ dsa₂ quián₅ Diú₄

i₂jme₂ti₃ ta₁ ne₅₄.

³ Con'₂ siá'₂ táng₃ ca₂juá'₂:

¡Aleluya!

Tsau₂ jme₁ñi₁ a₂con₂ 'io₅₄ 'éi₂

ca₂lia'₂ co₂tan₅₄.

⁴ Jaun₂ në₃, le₃guión₂-quén₂ dsa₂ can'₅₄, quian'₅₄
guë'₂ le₃quén₂ já'₂ i₂tió₂ le₃ne₄ ne₄ta₁, qui₂ca₂tóin₂
'uë₃ ca₂jme₃juin'₂ Diú₄ i₂guá₅ ne₄ta₁, qui₂ca₂juá'₂:

—¡A₂méi₃! ¡Aleluya!

⁵ Jaun₂ gué₄ ca₂né'₂ jág₁ tē₂ ne₄ta₁, i₁juá'₄:

Jme₁juin'₂ 'nia'₂ Diú₄ quián₂

ca₂le₃jín'₃ 'nia'₂ i₂jme₂ti₃ ne₅₄

ca₂le₃jín'₃ 'nia'₂ i₂juin'₂ i₂me'₂

i₂go₃ gain₃ 'éi₂.

Jmīg₄ ja₁jen'₂ gu₂ Guein₂ Já'₂ Cha'₂

⁶ Jaun₂ ca₂nag₃ jniá₂ co₂mi'₅₄ a₂né'₂ lia'₂ né'₂ jág₁
ja_{1i}tion'₅₄ dsa₂ juin₅, lia'₂ né'₂ ja₁ta'₂ la'₅₄ pa₁ lin₃,*
jui₁lia'₂ tē₂tsi'₅₄ co₂mi'₅₄ quia'₂ ŋí'₃ tiá₂ lin₃, i₁juá'₄:
¡Aleluya!

Ia₁ ma₂gon₂ Te₁gui'₅₄ Diú₄ quián₂ jniog₄
i₂'Uan'₂ guě₄ lin₃.

⁷ ¡Jui₁jmo₁ jniog₄ 'io'₂

o₂'ŋi₃ o₂jŋi₃ dsi₅,
jui₁jme₁juin'₂ jniog₄ 'éi₂!
Ia₁ ca₂tē₂ hora a₂jen'₂ gu₂
Guein₂ Já'₂ Cha'₂.

Dsa₂ mí₂ i₂jen'₂ gu₂ quia₂in'₅₄ ně₃
ma₂chain₂ co₂jŋi₃ai₅₄.

⁸ Ma₂jŋi₂ tsi₁'mi'₂ lino jlá'₁

a₂tág₅, a₂le₁jě₃ lin₃, a₂rě₂lin₅₄.
(Ia₁ jui₁lia'₂ tsi₁'mi'₂ lino jlá'₁ ně₃, co₂'nió'₄ jui₅ dsau₅
a₂ma₂quian₅ dsa₂ i₂tén₅ le₃quió'₅ Diú₄.)†

⁹ Jaun₂ ca₂juá'₂ ángel ca₂tság₃ jniá₂:

—Jmo₄ si₂ tiong₅: “E₂ guě₄ dsen₃ ca₂le₃jŋ₃ dsa₂
i₂tě₄ jmīg₄ ja₁jen'₂ gu₂ Guein₂ Já'₂ Cha'₂.”

Jaun₂ ca₂juá'₂ táng₃:

—Jág₁ tí₅ tē₃dsón'₂ bá₄ la₂ quió'₅ Diú₄.

¹⁰ Jaun₂ ca₂tón₂ jniá₂ ja₁tióng₂ tag₄ ángel 'éi₂
a₂jme₁jme₁juin'₂ jniá₂. La₁ ca₂juá'₂ ně₃:

—A₃ jmo₂ le₂ně₅. Ia₁ jan₂ rín'₂ 'ne₂ bá₄ líng₅,
i₂jme₂ti₃ ta₁ ne₄ Diú₄, ton'₂ líng₅ jan₂ rín'₅₄ rín'₂ 'ne₂
i₂qui₂'ě₂ jág₁ o₄quió'₄ Diú₄, quian'₅₄ i₂tón'₂ jui₅ jág₁
a₂rě₂'ě₂ quió'₅ Diú₄ a₂tio'₅₄ ne₄ si₂ la₂. Jme₁juin'₂ Diú₄.

* 19:6 o₃ “lia'₂ né'₂ 'líóng₂ jmīg₂.” † 19:8 lit. “a₂ma₂quian₅ dsa₂ jŋi₃ó'₅.”

Ia₁ jág₁ dsau₅ quió'₅ Jesús bá₄ a₂'i₄ jme₂dsí₂ quió'₅
jui₁lia'₂ i₂'ě₂ jág₁ o₄quió'₄ Diú₄.

Dsa₂ i₂ηō₅ co₁dsin₅₄ cua₁ tion₂

¹¹ Jaun₂ ca₂jág₃ jniá₂ rě₂na₄ guei'₅₄ i₂juíg₃, jaun₂
ca₂jnia₃ jan₂ dsi₂cua₁ tion₂. Dsa₂ i₂co₂dsag₅₄ guě'₂
chen₂ I₂rě₂ti'₅₄, I₂dsau₅ ně₃. Con'₂ dsi₂ten₅₄ bá₄
qui₂dsi₂₃ 'éi'₃, jmo₂₃ 'nei₂. ¹² Tá₅g₅ jme₁ne₁₂ lia'₂
tá₅g₅ si₂; tio'₅₄ 'lióng₂ coronas mi₂dsi₅₄ ja₁le₁ton₅
lia'₂ chein₂, jnia'₅₄ lia'₂ 'ηiog₅ bá₄ ηi'₂, tsá₃ 'ein₂
i₂sián'₂ ηi'₂. ¹³ Qui'₂ caun₂ 'mi'₂ chen'₅₄ a₂ně₂jag₄
bá₄ ma₂i₂tia₃ jmi₂; a₂chen₂ 'éi₂ guě'₂ ně₃ Já₁g₁ quió'₅
Diú₄.† ¹⁴ Chi₁co'₅₄ quió'₅ 'éi₂, tē₁ja₂lén₂ juin₅ lin₃
'lióg₂ quián₅ guei'₅₄ i₂juíg₃. Ca₂le₃jín₃ le₁qui'₂ jmá'₃
'mi'₂ lino₂ tiog₂jlá'₁ a₂le₁jě₃, a₂ca₂'u₁in₂ qui₂co₂dsi₅₄
cua₁ tion₂. ¹⁵ Mi₂'o₄ 'éi₂ dsi₅₄ caun₂ a₂lě₅ lia'₂ lě₅
ηi₁tá₂ 'mu₃ lin₃ a₂jmái'₂ ca₂le₃jín₃ juig₂ ne₄ gua'₅₄
'uě₃. “Goin₃ ne₄ 'éi₂ quian'₅₄ 'ma₂'i'₅₄ a₂lě₅ ni₁ηi'₁
'ua'₂.”§ Qui₃tsó'₃ ně₂jag₄ bá₄ mīg₂ uvas a₂'i₄ 'nei₂
dséi₂ dsí₅ Diú₄ 'Uan'₂. ¹⁶ Ne₄ tsi₁'mi'₂ chen'₅₄, ne₄
mi₂qui₅₄ ně₃, chi₁ton₅ 'a₂ lia'₂ chein₂: RAG₅₄ QUIÁN₅
CA₂LE₃JIN₃ RAG₅₄ JUIG₅₄ CA₂LE₃JIN₃ JUIG₅₄.

¹⁷ Jaun₂ ca₂jing₅₄ jan₂ ángel chéin'₅ dsi₂jo₂ 'iog₂.
'Éi₂ ně₃ ca₂juá'₂ tiá₂ lin₃ qui₂ca₂tsí'₃ ca₂le₃jín₃ já'₂
i₂'in₅ guei'₅₄ dsi₂güig₂:

—I₂nó'₅ 'nia'₂, tión'₂ 'nia'₂ lo'₂, ia₁ le₃cha₂ má₃
pa₁ cuě₃ Diú₄, ¹⁸ ia₁jaun₂ tón'₄ 'nia'₂ quě'₅₄ jmá'₃
ηi₅: ηi₄ rag₅₄, ηi₄ ca₂le₃jín₃ juig₅₄ 'lióg₂, ηi₄ ca₂le₃jín₃
guě₄ dsa₂ bēn₂ ně₃. Ca₂lia'₂ ηi₄ cua₁ ně₃, ηi₄ dsa₂
i₂jme₁co₂dsag₅₄ ně₃; ηi₄ ca₂le₃jín₃ guě₄ dsa₂: lia'₂

† 19:13 'Nio'₂ ja₁ton₅ Juan 1:1-14. § 19:15 Salmo 2:9.

dsa₂ i₂jme₂ti₃ ta₁ ne₄ juig₅₄, lia'₂ dsa₂ i₂tsá₃ 'ein₂ ne₄ jme₂ti₃; lia'₂ dsa₂ i₂juin'₂ lia'₂ dsa₂ me'₂.

19 Jaun₂ ca₂jing₅₄ i₂tě'₂ Já'₂ 'Lin'₅₄, quiaín'₅₄ ca₂le₃jín₃ rag₅₄ chan₂ ta₁caun₂ gua'₅₄ 'uě₃, quiaín'₅₄ ca₂le₃jín₃ 'lióg₂ quiaín₅. Ca₂liain'₃ rin'₅₄ ca₂jmo₃ caun₂ jág₁ a₂quín'₂ quiaín'₅₄ i₂co₂dsin'₅₄ cua₁ quiaín'₅₄ ca₂le₃jín₃ 'lióg₂ i₂quiaín'₅₄ ně₃. 20 Já'₂ 'Lin'₅₄ ně₃ ca₂'néi'₃ bá₄ co₂dsia₅ quiaín'₅₄ dsa₂ i₂ě₂ jág₁ a₂juí₁gain₂ i₂ma₂jmo₃ 'lióng₂ léi₄ juě'₂ o₄quió'₄ 'éi₂; ia₁ tē₂le₃ quiaín'₅₄ tsá₃ caun₂ o₂dsain₂ ca₂jme₃jniai₂₃ jin₄ dsa₂, ca₂jme₃gain₂₃ dsa₂ i₂ma₂lín₅ léi₄ quiaín₅ Já'₂ 'Lin'₅₄, i₂ma₂ca₂jme₃juin'₂ nió'₄ quió'₅ 'éi₂ ně₃. Le₃on₃ 'éi₂ co₂dsia₅ bá₄ ca₂tē₁dsin₅₄ tē₃jeín'₃ le₂jaun₂ ja₁'a₄ si₂ a₂cau₂ quiaín'₅₄ azufre, a₂juě'₂ lia'₂ juě'₂ jmi₁ní'₄. 21 Ca₂le₃jín₃ guě₄ rin'₅₄ 'éi₂ ně₃ ca₂dsain₃ quiaín'₅₄ ŋi₁tág₂ a₂o₂'ag₅ mi₂'o₄ i₂co₂dsin₅₄ dsi₂cua₁ 'éi₂. Jaun₂ guě₄ qui₂ca₂guě'₃ ca₂le₃jín₃ já'₂ i₂'in₅, lia'₂ mag'₂ dsi₅, ŋi₄ i₂ca₂dsan₃ 'éi₂.

20

Caun₂ mei₅ ŋi₂

1 Jaun₂ ca₂jing₅₄ táng₃ jan₂ ángel, ca₂sióin₃ guei'₅₄ i₂juíg₃. Chi₁chan'₂ ŋí₁ llave quió'₅ ja₁ca₂jeín₃ chi₁dsio₅₄, caun₂ guě'₂ cadena pa₁ quiaín₅. 2 Jaun₂ ca₂jñai₃ i₂tě'₂ já'₂ dragón, dsi₂mi₂' 'ón₅ 'éi₂, i₂lín₅ i₂sě₃dsen₃ i₂chen₂ Satanás, jaun₂ ca₂'néi'₃ caun₂ mei₅ ŋi₂. 3 Ca₂'liog'₃ ja₁ca₂jeín₃ chi₁dsio₅₄, ca₂jnéi₃ ja₁jaun₂, ton'₂ ca₂tióng₃ caun₂ sello ia₁jaun₂ tsá₃ ma₃lé₂ jme₃gain₂₃ guě₄ juig₂ a₂cha₂ ne₄ gua'₅₄ 'uě₃, ca₂lia'₂ ca₂dsin₃ caun₂ mei₅ ŋi₂. Cang₂ jaun₂

jë₁ma₂ca₂dsin₃ caun₂ mei₅ ñi₂, jaun₂ guë₄ chein'₂ táng₃ co₂'na₂.

⁴Jaun₂ ca₂jág₃ táng₃ jniá₂ ja₁tióng₂ ne₄ta₁; ja₁jaun₂ tián'₅ i₂ma₂ñi₂ jui₅bí₂ a₂qui₃dsi₂₃'éi'₃. Ján₃ bá₄ ca₂jág₃ jme₂dsi₂ quió'₅ dsa₂ i₂qui₂ca₂quí'₃ dsa₂ dsi₂lag₄ ne₄ 'uig₅₄ ia₁ a₂qui₂ca₂jáng'₃ jág₁ dsau₅ quió'₅ Jesús, o₄quió'₄ jág₁ quió'₅ Diú₄ ně₃. Tsá₃ ca₂jme₃jui_{in}'₂ Já'₂ 'Lin'₅₄, on₃ guë'₂ ca₂gue₃ tē₃ton₅₄ léi₄ quió'₅, dso'₂ chi₁quí₃, on₃ guë'₂ co'₅₄ gú₃ ně₃. Jaun₂ ca₂jen'₅₄ táng₃ 'éi₂, ca₂rē₃goin₂ quia_{in}'₅₄ Cristo caun₂ mei₅ ñi₂. ⁵(La₁ ca₂le₃jín₃ guë₄ 'lag₄ sián'₂ guë'₂ ně₃, tsá₃ ca₂jein'₅₄ ca₂lia'₂ ca₂dsin₃ caun₂ mei₅ ñi₂.) Co₂'nió'₄ a₂jaun₂ bá₄ le₃jua'₅₄ jē₁le₂'uig₅₄ a₂jen'₅₄ 'lag₄. ⁶¡'E₂ guë₄ dsen₃, 'e₂ guë₄ jñi_ó₅, jui₁lia'₂ dsa₂ i₂quen'₄ jē₁le₂'uig₅₄ a₂jen'₅₄ dsa₂! Ia₁ ja₁con₂'éi₂ guë₄ ně₃ tsá₃ ma₃jui₅bí₂ 'io₃ jē₁ca₂tē₂ táng₃ 'mú₃. Dsa₂ 'éi₂ guë₄ ně₃ léin₂ jme₂dsa₂ le₃ne₄ Diú₄, quia_{in}'₅₄ le₃ne₄ Cristo, ton'₂ goin₃ ján₃ quia_{in}'₅₄ 'éi₂ caun₂ mei₅ ñi₂.

⁷Jë₁ma₂ñi₂ caun₂ mei₅ ñi₂ jaun₂, jaun₂ guë₄ chen'₂ táng₃ Satanás ja₁rē₂jñi₅, ⁸a₂o₃'iin₅, dsi₃jme₃gain₂₃ jui_g₂ ta₁quén₂ qui'₅₄ quió'₅ gua'₅₄ 'uë₃: ca₂tē₂ ja₁chei₂ Gog quia_{in}'₅₄ Magog.* Ja₁jaun₂ guë₄ ně₃ chi₃liain'₃ a₂jmo₃ caun₂ jág₁ a₂jmo₃ 'nei₂. I₂jui_{in}₅ lín₃ lē₂, lia'₂ ja₁lē₄ mi₂tsag₄ a₂cha₂ chei'₅₄ jmi₁ñi'₄.

⁹Jaun₂ ca₂i₃léin₂ ta₁caun₂ jui₅ con'₂ lē₅ 'í₂ gua'₅₄ 'uë₃, jaun₂ ca₂jē₂li'₅₄ le₃lág'₃ ja₁tion'₅₄ dsa₂ i₂tén₅ le₃quió'₅ Diú₄, co₂'nió'₄ jui_g₂ ciudad a₂'nio₃ Diú₄. Jaun₂ qui₂ca₂séi'₂ si₂ guei'₅₄ i₂jui_g₃, ca₂dsi_{in}'₂ co₂ñei'₅₄. ¹⁰Jaun₂ i₂sē₃dsen₃ i₂ca₂jme₃gau₅ quió'₅ dsa₂ 'éi₂ ně₃, i₂'iin₃ ja₁'a₄ si₂ a₂cau₂ quia_{in}'₅₄ azufre,

* **20:8** o₃, “Magog ja₁gon₂ Gog”. 'Nio'₂ ja₁ton₅ Ezequiel 38:2 - 39:16.

ja₁ma₂'en₅₄ Já'₂ 'Lin'₅₄ quia_{in}'₅₄ dsa₂ i₂'ě₂ jág₁
a₂jui₁gain₂, a₂ŋág₃ uig₅ lia'₂ 'uě₂-jmi₂ ca₂lia'₂ co₂tan₅₄.

Jě₁tě₃dsi₅₄ 'éi'₃ ne₄ta₁ tiog₂ a₂juě'₂

¹¹ Jaun₂ ca₂jág₃ táng₃, ca₂jnia₃ caun₂ ne₄ta₁ juě'₂
tiog₂, jaun₂ ca₂jǐng₅₄ i₂guá₅ ne₄ta₁. Ne₄ 'éi₂ ca₂cuing₃
gua'₅₄ 'uě₃ quia_{in}'₅₄ guei'₅₄ dsi₂güig₂, ca₂lia'₂ tsá₃
ma₃ja₁ca₂dsáu'₂. ¹² Ja₁jaun₂ guě₄ ca₂jǐng₅₄ ca₂le₃jǐn₃
'lag₄, lia'₂ i₂can'₅₄ lia'₂ i₂me'₂, jniá₂ tióin₂ ne₄ Diú₄.
Jaun₂ qui₂ca₂niá₃ mi₂si₂ rě₂bín₅. Con'₂ siá'₂ ca₂niá₃
mi₂si₂ a₂le₃chan₂ dsa₂ co₂tan₅₄. Ca₂tě₁dsi₅₄ 'éi'₃
ja₁con₂ 'lag₄ lia'₂ con'₂ lě₅ ca₂jmo₃ le₂jain₂ le₂jain₂
con'₂ lě₅ le₁ton₅ ne₄ mi₂si₂ jaun₂. ¹³ Ca₂jǐn'₂ jmi₁ŋí'₄
ca₂jǐn'₂ 'lag₄ i₂jme₁tion'₅₄ jě₄ jaun₂; qui₂ca₂jǐn'₂
'Mú₃ quia_{in}'₅₄ guě'₂ Tau₂ 'Nio₅a qui₂ca₂jǐn'₂ 'lag₄
i₂jme₁tion'₅₄ ja₁jaun₂. Jaun₂ ca₂tě₁dsi₅₄ 'éi'₃ quió'₅
le₂jain₂ le₂jain₂ lia'₂ con'₂ lě₅ a₂ca₂jmo₃. ¹⁴ Jaun₂
qui₂i₃gan'₅₄ 'Mú₃ quia_{in}'₅₄ Tau₂ 'Nio₅† ja₁'a₄ si₂.
Co₂'nió'₄ ja₁'a₄ si₂ jaun₂, lě₅ jě₁ca₂tě₂ táng₃ 'mú₃.
¹⁵ Ju₁lia'₂ i₂tsá₃ ca₂dsán'₂ chi₁toin₂₃ ne₄ mi₂si₂
a₂chan₂ dsa₂ co₂tan₅₄, ja₁'a₄ si₂ bá₄ ca₂i₃'i₃n₃.

21

Caun gua'₅₄ 'uě₃ 'mí₂, quia_{in}'₅₄ caun₂ dsi₄ 'mí₂

¹ Cang₂ jaun₂, ca₂jág₃ táng₃ jniá₂ caun₂ gua'₅₄ 'uě₃
'mí₂, caun₂ dsi₄ 'mí₂ táng₃, ia₁ jě₁le₂'uig₅₄ dsi₄ quia_{in}'₅₄
guě'₂ le₂'uig₅₄ gua'₅₄ 'uě₃ co₂dsia₅ ca₂i₃'én₂ bá₄ jaun₂,
on₃ guě'₂ jmá'₃ jmi₁ŋí'₄ ma₃cha₂ ně₃. ² Jaun₂ ca₂jág₃
jniá₂* Juig₂ Ciudad Jniós, Jerusalén 'mí₂, a₂ca₂jnia₃

† 20:14 griego: hades, co₂'nió'₄ a₂juá'₂, ja₁quió'₄ 'lag₄.
Cha₂ a₂lín₅₄ chog₅₄ si₂ me'₂, a₂juá'₂: “jniá₂, Juan₅₄, ca₂jág₃.”

* 21:2

ca₂sio₃ guei'₅₄ i₂juíg₃ ne₄ Diú₄. Jniá₂ ma₂lē₅ co₂jñia₅₄
 jlá'₁ lin₃, nē₂jag₄ bá₄ jan₂ dsa₂ mí₂ i₂rē₂lin₄ quián₅
 dsa₂ ñe'₂ i₂li'₅₄ jág₁ quiaín'₅₄. ³Jaun₂ ca₂nag₃ jág₁ a₂jás
 ne₄ta₁ ca₂juá'₂ tiá₂:

—Jag₄, ma₂guá₅ bá₄ Diú₄ jin₄ dsa₂ mi₂güig₃. Jin₄
 'éi₂ 'í₂ co₂tan₅₄ bá₄. Lén₂ dsa₂ 'éi₂ dsa₂ juig₂ quiaín₅,
 jaun₂ 'ñiog₅ bá₄ Diú₄ jme₃quiong'₅₄ a₂lén₂ Diú₄
 quiaín₅, ⁴Jaun₂ qui₃chí₃ jme₁ne₁ 'éi₂ ca₂le₃jě₃ jmig₂
 a₂le₁'ág₄. Tsá₃ ma₃le₃cha₂ guě₄ 'mú₃, on₃ guě'₂ jua'₅₄
 nē₅ qui₃tón'₃ guě₄ dsa₂ qui'₂-o₂₃, on₃ guě'₂ nē₅ i₃niói₅₄
 guě₄ chain₂ o₂i₁ dsi₅, on₃ guě'₂ le₃cha₂ jua'₅₄ qui'₂ uig₅
 quió'₅. Ia₁ co₂dsia₅ ca₂ñí₂ bá₄ ca₂le₃jě₃ 'e₂ a₂jme₁cha₂
 le₂jñiá₅.

⁵Jaun₂ ca₂juá'₂ i₂guá₅ ne₄ta₁:

—La₂ jag₄, jmo₅₄ jniá₂ a₂'mí₂ ca₂le₃jě₃.

Ca₂juá'₂ ján₃:

—Tiong₅ ne₄ si₂, ia₁ jág₁ dsau₅ a₂rē₂ti'₅₄ bá₄ la₂.

⁶Jaun₂ ca₂tság₃ jniá₂:

—Ca₂lē₃. Jniá₂ bá₄ 'éi₂ i₂lín₅ Alfa quian'₅₄
 Omega: i₂lín₅ i₂le₂ne₁, i₂lín₅ jē₁ca₂tó'₂ nē₃. Jui₁lia'₂
 i₂rē₂quein₂ dsí₅, cuě₅₄ jniá₂ a₂'ín'₂ 'éi₂ jmig₂ a₂'ia₂
 o₄tu₁ jmig₂ a₂le₃chan₂ dsa₂, on₃jua'₅₄ a₂cha₂ quin₃
 'i₁caun₂. ⁷Jui₁lia'₂ i₂ca₂tió'₃, a₂lē₁ñei₃ cuě₅₄ jniá₂
 ca₂le₃jě₃ a₂nē₅, jaun₂ jniá₂ bá₄ léng₂ Diú₄ quiaín₅,
 'éi₂ guě'₂ lén₂ chi'₂-guein₂ quiáng₃. ⁸La₁ jui₁lia'₂
 dsa₂ i₂tén'₅, jui₁lia'₂ dsa₂ i₂tsá₃ 'én₂, jui₁lia'₂ i₂li₁'ñio₅,
 jui₁lia'₂ i₂jme₂dsian₅ rin'₅₄, jui₁lia'₂ i₂nió'₅ jág₁ a₂tsá₃
 dsi₂ten₅₄ nió'₃, jui₁lia'₂ i₂tin₂ mí₅ a₂chan₂ dsí₅, jui₁lia'₂
 i₂jme₂juin'₂ diú₄ lag₄, ca₂le₃jín₃ i₂co₂jmo₅ jág₁ tē₂jág₁
 nē₃; ca₂le₃jín₃ dsa₂ nē₅ tiin₃ dsi₃lén₂ ja₁'a₄ si₂ a₂cau₂
 quian'₅₄ azufre, a₂lē₅ jē₁ca₂tē₂ táng₃ 'mú₃.

Caun₂ Jerusalén 'mí₂

⁹ Jaun₂ ca₂guan₃ jan₂ ángel i₂lě₂ i₂guion₃ i₂jme₁le₁chan'₂ guio₃ ni₁u_{ing}₅ le₁can'₂ le₃guio₃ jmi₁uig₅ jě₁ca₂tó'₂ 'éi₂, ca₂juá'₂ ca₂tság₃ jniá'₂:

—Nia₅, la₂ 'ín₄ jniá'₂ dsa₂ mí₂ i₂lě₂ dsi₂i₂gu₂ Guein₂ Já'₂ Cha'₂.

¹⁰ Jaun₂ ca₂jio₃ a₂'eng₅₄ le₃quió'₅ Jme₂dsí₂, ca₂tě₂ ja₁lě₄ má'₂ juě'₂ a₂nei₅. Ja₁jaun₂ ca₂'ě₃ Juig₂ Jnió₅, Jerusalén, a₂sió₅ guei'₅₄ i₂juig₃ ne₄ Diú₄. ¹¹ A₂jniá'₂ tá₅ 'ñio₅ lín₃ quian'₅₄ a₂co₂tág₅ quió'₅ Diú₄, a₂jniá'₂ co₂tág₅ co₂'né'₅ jui₁lia'₂ jniá'₂ ni₁cang₁ jlá'₁, jui₁lia'₂ ni₁cang₁ Jaspe a₂rě₂jě₃ lia'₂ lě₅ ni₁i₂. ¹² Le₃lág'₃ juig₂ jaun₂, chí'₅ caun₂ ni₁'ia'₂ pa₁ lín₃ a₂nei₅, a₂le₁dsi₅₄ guia₃-tín₂ o₄'né₄, tión₂ guia₃-tín₂ ángeles o₄'né₄. Qui₂le₁ton₅ o₄'né₄ lia'₂ chen₂ le₃guia₃-tín₂ tsi₁jón₂ Israel. ¹³ 'Ni₅ o₄'né₄ le₁dsi₅₄ tě₂le₃ ja₁'ia₂† 'iog₂, 'ni₅ guě'₂ tě₂le₃ ca₂ton₂ norte, 'ni₅ guě'₂ tě₂le₃ ca₂ton₂ sur, 'ni₅ guě'₂ táng₃ tě₂le₃ ja₁rín₂ 'iog₂. ¹⁴ Jme₁lě₂ guia₃-tín₂ 'uig₅₄ ni₁'ia'₂ juig₂ ciudad jaun₂; ne₄ jaun₂ qui₂le₁ton₅ lia'₂ chen₂ dsa₂ guia₃-tín₂ i₂chen₄ quián₅ Guein₂ Já'₂ Cha'₂. ¹⁵ Chi₁chan'₂ ángel i₂dsia₅ jniá'₂ jág₁ quiang'₅₄ caun₂ ni₁'ma₂ a₂quiog₂ dsa₂ 'éi'₃, a₂lě₅ jmá'₃ cu₄nióg₄, a₂qui₃quió₃ 'éi'₃ juig₂ jaun₂, ca₂le₃jě₃ o₄'né₄ quió'₅, dso'₂ ni₁'ia'₂ ně₃. ¹⁶ Ta₁caun₂ juig₂ jaun₂ lě₅ cha₂ qui'₅₄, co₂jaun₂ bá₄ 'í₂ con'₂ cu₂. Ca₂quiog₂ 'éi'₃ ta₁caun₂ juig₂ quian'₅₄ 'ma₂'éi'₃ jaun₂. Jaun₂ jme₁ca₂tě₁ron₅₄ 'éi'₃, ca₂dsióg₃ tìn₃ mei₅ rě₂dsí₂ tìn₃ 'ñiá₂-láu₂ (2,200) kilómetros con'₂ tě₂le₃ jang₄ juig₂. Con'₂ jaun₂ bá₄ ján₃, ca₂dsióg₃ tě₂le₃ 'í₂ quian'₅₄

† **21:13** Co₂'nió'₄ le₃jua'₅₄, caun₂ cosa a₂tsá'₃ 'i₄ jme₂dsí₂, a₂ca₂jmo₃ Diú₄. 'Nio'₂ ja₁ton₅ Salmo 8:3; Romanos 1:25.

guë'₂ tē₂le₃ ŋei₅ niog₅ juig₂. ¹⁷ Jaun₂ ca₂quiog₂ 'éi'₃ jmá'₃ ni₁'ia'₂. Jaun₂ ca₂dsióg₃ caun₂ 'ŋiá₂-láu₂ rē₂dsí₂ tē₂láu₃-quén₂ (144) lē₂, 'éi'₃ quió'₅ dsa₂ mi₂güig₃, 'éi'₃ a₂jmó'₂ ángel ta₁.†

¹⁸ Ni₁'ia'₂ ně₃, jme₁lě₄ jmá'₃ quian'₅₄ ni₁cang₁ jaspe; ta₁caun₂ ciudad guë'₂ ně₃, jmá'₃ cu₄nióg₄ jmá'₅, a₂tág₅ lia'₂ tág₅ ni₁'i₂ rē₂jě₃. ¹⁹ Uig₅₄ ni₁'ia'₂ ciudad ně₃, qui₂rē₂lag₄ quian'₅₄ ca₂le₃jě₃ ne₅₄ ni₁cang₁ jlá'₁.

Jē₁le₂'uig₅₄ rē₂lag₄ quian'₅₄ jaspe;

jē₁ca₂tě₂ tin₃ ně₃, quian'₅₄ zafiro;

jē₁ca₂tě₂ ni₅ ně₃, quian'₅₄ ágata;

jē₁ca₂tě₂ quén₂ guë'₂, quian'₅₄ esmeralda;

²⁰ jē₁ca₂tě₂ 'ŋiá₂ rē₂lag₄ quian'₅₄ ónice;

jē₁ca₂tě₂ jŋéi₂ guë'₂ ně₃, quian'₅₄ cornalina;

jē₁ca₂tě₂ guio₃ tág₃, quian'₅₄ crisólito;

jē₁ca₂tě₂ jŋia₃ ně₃, quian'₅₄ berilo;

jē₁ca₂tě₂ ŋi₃ ně₃, quian'₅₄ topacio;

jē₁ca₂tě₂ guia₃ guë'₂ ně₃, quian'₅₄ crisoprasa;

jē₁ca₂tě₂ guia₃-cáun₃ ně₃, quian'₅₄ jacinto;

jē₁ca₂tě₂ guia₃-tín₂ guë'₂ ně₃, rē₂lag₄ quian'₅₄ amatista.

²¹ Ta₁guia₃-tín₂ o₄'né₄ ně₃, jme₁lě₄ mīg₂ perlas, ia₁ jma₃cáun₃ o₄'né₄ jme₁lě₄ jma₃ca₂mīg₂ perla. Calle dsen₅₄ dsi₂jo₂ juig₂ ciudad jaun₂, jme₁lě₄ cu₄nióg₄ a₂le₁jě₃ ně₂jag₄ bá₄ ni₁'i₂ rē₂jě₃.

²² Tsá₃ ca₂jág₃ jniá₂ 'i₁caun₂ guá'₅, jua'₅₄ chí'₅ jē₄ juig₂, ia₁ 'ŋiog₅ bá₄ Te₁gui'₅₄ Diú₄ i₂'Uan'₂ guë'₄ lín₃, 'éi₂ bá₄, quiaín₅₄ Gueín₂ Já'₂ Cha'₂, lín₅ guá'₅ quió'₅. ²³ Tsá₃ si₂ quió'₅ 'iog₂ on₃ guë'₂ si₂ quió'₅

† **21:17** o₃, “‘éi'₃ quió'₅ dsa₂ mi₂güig₃, co₂'nió'₄ 'éi'₃ quió'₅ ángel.”

tsi'₂ 'nió'₅ quió'₅ juig₂ jaun₂, ia₁ quian'₅₄ a₂co₂tág₅
 co₂'ne'₂ quió'₅ 'ñiog₅ bá₄ Diú₄, jmo₅ jniá₂ ja₁jaun₂,
 quian'₅₄ guë'₂ Guein₂ Já'₂ Cha'₂, i₂lín₅ co₂'nió'₄ si₂
 ni₁tsí₅. 24 Jaun₂ qui₂i₃nio₄ ca₂le₃jě₃ juig₂s ja₁tág₅
 si₂ quió'₅ 'éi₂; qui₂ja₃lén₂ rag₅₄ chan₂ gua'₅₄ 'uë₃,
 qui₂le₁quian₅ a₂jlá'₁ quió'₅ jë₄ jaun₂. 25 Lia'₂ o₁líg'₂
 jmig₄ tsá₃ jnág₃ o₄'né₄ a₂jmi₂, ia₁ tsá₃ ma₃a₂'uë₂
 le₃cha₂. 26 Ja₁jaun₂ qui₂dsi₃to'₅₄ ca₂le₃jě₃ a₂jlá'₁,
 a₂quen₅ quió'₅ juig₂ a₂te₁'i₁ gua'₅₄ 'uë₃. 27 La₁
 ja₁jaun₂ tsá₃ qui₂dsi₃to'₅₄ 'i₁caun₂ a₂lë'₁iog₅, on₃
 guë'₂ 'i₁jan₂ dsa₂ i₂qui₂jmo₅ a₂o₂guí'₃, i₂ju₁gan₂ ně₃.
 Jmá'₃ lia'₂ con'₂ i₂ma₂tion'₅₄ le₁ton₅ lia'₂ chein₂ ne₄
 mi₂si₂ a₂le₃chan₂ dsa₂ co₂tan₅₄ quió'₅ Guein₂ Já'₂
 Cha'₂ bá₄, jmá'₃ lia'₂ i₂'ëi₂ bá₄ dsi₁len₃ ja₁jaun₂.

22

Cuá₃ ja₁ñi₅ jmig₂ a₂chan₂ dsa₂

1 Jaun₂ ca₂'ë₃ ángel caun₂ cuá₃ ja₁ñi₅ jmig₂ a₂chan₂
 dsa₂, a₂rë₂jě₃ lia'₂ lë₅ ni₁'i₂; a₂já₅ ja₁lë₄ ne₄ta₁ quió'₅
 Diú₄ quian'₅₄ Guein₂ Já'₂ Cha'₂, 2 a₂ñi₅ dsi₂jo₂ jë₄ calle
 dsen₅₄ quió'₅ ciudad jaun₂. Lia'₂ ca₂ton₂ jmig₂ cuá₃
 ně₃, dsi₅₄ ni₁'ma₂ a₂chan₂ dsa₂; * a₂'ag₅ guia₃-tín₂ ne₅₄
 míg₂, jma₃ca₂ne₅₄ míg₂ le₂'í₁ tsi'₂.† Mog'₅₄ guë'₂ ně₃,
 jmo₅ ta₁ a₂'lón₂ ca₂le₃jě₃ juig₂. 3 Ia₁ ja₁jaun₂ guë₄ ně₃,
 tsá₃ ma₃jág₁ uig₅ le₃cha₂. Jë₄ juig₂ ciudad të₃tsi'₅₄
 ne₄ta₁ quió'₅ Diú₄, quió'₅ Guein₂ Já'₂ Cha'₂ ně₃, jaun₂
 qui₂jme₃ti₃ dsa₂ quiáin₅ ne₅₄. 4 Ja₁jaun₂ jág₂ dsi₁ne₁,

§ 21:24 A₂lin₅₄ chog₅₄ si₂: “ca₂le₃jě₃ juig₂ a₂ma₂lón₂.” * 22:2 o₃,
 “a₂já₅ ja₁lë₄ ne₄ta₁ quió'₅ Diú₄ quian'₅₄ Guein₂ Já'₂ Cha'₂. Dsi₂jo₂ jë₄
 calle dsen₅₄ quió'₅ ciudad jaun₂, con'₂ guë'₂ lia'₂ ca₂ton₂ jmig₂ cuá₃
 ně₃, dsi₅₄ ni₁'ma₂ a₂chan₂ dsa₂.” † 22:2 o₃, “a₂'ag₅ míg₂ guia₃-tín₂
 ráun₂, co₂ráun₂ le₂'í₁ tsi'₂.”

qui₃cán₂ lia'₂ chen₂ 'éi₂ le₁ton₅ chi₁quí₃. ⁵ Tsá₃ ma₃a₂'uë₂ cha₂ ja₁jaun₂; le₂jaun₂ guë'₂ táng₃ jui₁lia'₂ i₂tián'₅ ja₁jaun₂ tsá₃ ma₃si₂ ni₁tsí₅ 'nió'₅ quió'₅, on₃ guë'₂ si₂ quió'₅ 'iog₂. Ia₁ 'niog₅ bá₄ Te₁gui'₅₄ Diú₄ téi₂ si₂ ja₁coin₂. Jaun₂ qui₃goin₃ ján₃ ca₂lia'₂ co₂tan₅₄.

⁶ Jaun₂ ca₂juá'₂ ángel ca₂tság₃ jniá₂:

—Jág₁ dsau₅ a₂rë₂ti'₅₄ bá₄ la₂ a₂juíg₂ jniá₂ 'ne₂. 'Niog₅ bá₄ Te₁gui'₅₄, i₂lín₅ Diú₄ i₂cuë₅ bí₂ jme₂dsí₂ quió'₅ dsa₂ i₂qui₂'ë₂ jág₁ o₄quió'₄, 'éi₂ bá₄ ma₂ca₂chein₃ ángel quiáin₅ nē₃, a₂ca₂jme₃jniai₂₃ ne₄ dsa₂ i₂qui₂jme₂ti₃ ne₅₄, ca₂le₃jě₃ 'e₂ niog₅ lé₂ ŋi'₅₄ ta₁.

Ni'₅₄ ta₁ guan'₂ bá₄ Te₁gui'₅₄ Jesucristo

⁷ —Jag₄! ŋi'₅₄ ta₁ la₂ bá₄ guióng'₄! i'E₂ guë₄ dsen₃ i₂tón'₂ jui₅ jág₁ a₂rë₂'ë₂ quió'₅ Diú₄ a₂tio'₅₄ ne₄ si₂ la₂!

⁸ Jniá₂, Juan₅₄, jniá₂ bá₄ líng₅ i₂ca₂jág₃, i₂ca₂nag₃ ca₂le₃jě₃ cosa nē₅. Jaun₂ jme₁ma₂nē₂jág₃ ma₂nē₂nag₃, jaun₂ ca₂tón₂ jniá₂ 'uë₃ ja₁tión₂ mi₂tag₄ ángel, a₂jme₁jme₁juin'₂. ⁹ La₁ jaun₂ ca₂tság₃ jniá₂:

—'A₃ jmo₂ le₂nē₅. Ia₁ jan₂ rín'₂ 'ne₂ bá₄ líng₅, i₂jme₂ti₃ ta₁ ne₄ Diú₄, ton'₂ líng₅ jan₂ rin'₅₄ rín'₂ 'ne₂ i₂qui₂'ë₂ jág₁ o₄quió'₄ Diú₄, quian'₅₄ i₂tón'₂ jui₅ jág₁ a₂tio'₅₄ ne₄ si₂ la₂. Jme₁juin'₂ Diú₄.

¹⁰ Jaun₂ juá'₂ tság₅ jniá₂:

—Tsá₃ lë₁'ma₂ tei₄ jág₁ a₂rë₂'ë₂ quió'₅ Diú₄ a₂tio'₅₄ mi₂si₂ rë₂bín₅ la₂. Ia₁ ma₂ja₂quián₃ jmig₄ jaun₂.

¹¹ Jui₁lia'₂ i₂jmo₅ a₂'lig'₅₄, caun₂ jui₁jmo₂₃ a₂'lig'₁₂; jui₁lia'₂ i₂rë₂'nió₄, caun₂ jui₁jme₂'nió₁₃. Le₂jaun₂ guë'₂ táng₃, jui₁lia'₂ i₂ŋi₅ jui₅ co₂dsau₅, jui₁ŋi₁₂ lia'₂ ma₂ŋi₂₃ jaun₂, jui₅ co₂dsau₅; jaun₂ jui₁lia'₂ i₂lín₅ i₂jnió₅, caun₂ jui₁lein₅₄ bá₄ rë₂jnió₁₅.

12 —iDsón'₂ bá₄ ŋi'₅₄ ta₁ guióng'₄! Quion'₅₄ 'lia'₅₄ premio quió'₃; dsió'₄ cuě'₄ le₂jan₂ le₂jan₂ lia'₂ con'₂ lě₅ ma₂jmo₃. 13 Jniá₂ bá₄ líng₅ Alfa quian'₅₄ Omega; i₂le₂ne₁, i₂jě₁ca₂tó'₂ ně₃; i₂le₂'uig₅₄, i₂jě₁ca₂dsan₃ táng₃. 14 'E₂ guě'₄ dsen₃ jui₁lia'₂ i₂ma₂le₁jě₃ tsin'₅₄, ia₁jaun₂ bá₄ ŋei₃ bí₂ a₂tiin₃ ni₁'ma₂ a₂le₃chan₂ dsa₂, a₂tiin₃ dsi₃toin'₅₄ le₃o₄'né₄ juig₂ ciudad ně₃. 15 Ca₁'né₄ bá₄ tion'₅₄ jui₁lia'₂ i₂lín₅ lia'₂ lín₅ dsi₂ji'₅₄, jui₁lia'₂ i₂tin₂ mí₅ a₂chan₂ dsí₅,[†] jui₁lia'₂ i₂qui₂nió'₅ jág₁ 'lig'₅₄, jui₁lia'₂ i₂jme₂dsian₅ rin'₅₄, jui₁lia'₂ i₂jme₂juin'₂ diú₄ lag₄, ca₂le₃jín₃ guě'₄ i₂tě₅ dsí₅ qui₂jme₂gan₅ rin'₅₄, a₂qui₂jmo₂₃ jág₁ tējág₁ ně₃.

16 'Jniá₂ Jesús, ma₂ca₂tsíng₂ ángel quiáng₃, a₂jáng'₃ jág₁ dsau₅ ně₅ ja₁con'₂ 'nia'₂ ne₄ ca₂le₃jín₃ guá'₅. Jniá₂ bá₄ líng₅ lia'₂ cho'₅₄ lia'₂ tsi₁jon₂ Rag₅₄ David, ján₃ bá₄ líng₅ Nei₅ 'Ióg₁ i₂tág₅ quió'₅.

17 Jme₂dsí₂ Jnió₅, quian'₅₄ dsa₂ mí₂ quián₅ Guein₂ Já'₂ Cha'₂ juá'₂:

—Nia₅.

Le₂jaun₂ guě'₂ jui₁lia'₂ i₂nag₅ juá'₂ i₂ně₅, jui₁jua'₅₄:

—Nia₅.

Chi₂jua'₂ 'ein₂ i₂rě₂quein₂ dsí₅, jui₁jia₂; chi₂jua'₂ 'ein₂ 'nio₃, jui₁ja₂'én'₃ jmig₂ a₂le₃chain₂, on₃jua'₅₄ cha₂ quin₃ 'i₁caun₂.

18 Ca₂le₃jín₃ i₂nag₅ jág₁ dse₃ a₂rě₂'ě₄ quió'₅ Diú₄, a₂tio'₅₄ mi₂si₂ la₂, 'ě₅ jniá₂ jág₁ dsau₅ la₂: chi₂jua'₂ 'ein₂ ca₂jmo₃ ŋag₅₄ con'₂ lě₅ jág₁ a₂ma₂tio'₅₄, Diú₄ bá₄ jme₃juě'₂ jmi₁uig₅ quió'₅ lia'₂ con'₂ lě₅ le₁ton₅ ne₄ mi₂si₂ la₂. 19 Nějua'₂ 'ein₂ guě'₂ ca₂jniá'₂, ca₂jmo₃ me'₂ jág₁ a₂rě₂'ě₂ ne₄ si₂ la₂, Diú₄ bá₄ jniá'₂

[†] 22:15 griego: farmakeía.

a₂jme₁ca₂tíin₂ quió'₅ nĩ₁'ma₂ a₂chan₂ dsa₂, quian'₅₄
guě₄ quió'₅ ciudad jñiós a₂le₁ton₅ ne₄ si₂ la₂.

²⁰ I₂jáng'₅ jág₁ dsau₅ la₂ juá'₂:

—Dsón'₂ bá₄ ñi'₅₄ ta₁ guióng'₄.

A₂jaun₂ guě'₂ dsón'₂. ¡ñiá'₅ 'ne₂, Te₁gui'₅₄ Jesús!

²¹ Jui₁jme₂gu'₅₄ bá₄ Te₁gui'₅₄ Jesucristo ca₂le₃jín'₃
'nia'₂.

Co₂ně₅.

Jag₁ 'mí₂ a₂ma₂li' quian' Diu₄
New Testament in Chinantec, Tepetotutla
(MX:cnt:Chinantec, Tepetotutla)

copyright © 1994 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Tepetotutla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinanteco, Tepetotutla [cnt], Mexico

Copyright Information

© 1994, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chinantec, Tepetotutla

© 1994, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 30 Dec 2021

5c52af9e-3086-5d57-9b7e-2e495fea8899